BON DIA Aruba

Diahuebs, 13 di Juli, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Aruba Hotel Enterprises ta bolbe perde caso pa para construccion di RIU

Lesa pagina 2.

Durante su bishita na Venezuela

Minister Bot a sigura Gobierno Venezolano cu Merca no por usa Antiyas Hulandes y Aruba como trampolin pa un eventual accion

Lesa pagina 2.

Camber di cas na Calabas a kima por completo





ORANJESTAD – Accion rapido di Bombero a evita cu un cas practicamente nobo a kima por completo. Bisiña a yama Bombero y notifica cu tin candela den e camber. A logra domina e candela pero e cas a sufri hopi daño di huma y awa.

Lesa pagina 12.

Accidente cu herido na Seroe Blanco



ORANJESTAD – Polis y Ambulance a bay cu urgencia na Seroe Blanco caminda dos auto a dal casi frontal contra otro y un persona a resulta herida. Ariba foto por mira momento cu personal di Ambulance ta hibando e persona herida pa hospital. **Lesa pagina 3**.

Analisis di Telefon pa Hubentud:

Falta di atencion entre mucha y hoben ta e nucleo di hopi problema di comportacion

Comunidad mester sostene mayornan y educadonan pa por atende cu necesidad di hobennan

Lesa pagina 10.

E imagen total di participacion den enseñanza na Aruba ta positivo

Cantidad di drop outs na EPB y otro scolnan mester di mas atencion, segun investigadonan

Lesa pagina 8.

Abogado a bisa cu no ta asina cu e compania mester paga Gobierno

Aris a apela sentencia den caso di Fondo Desaroyo Nobo

Lesa pagina 3.

BON DIA Aruba

Aruba Hotel Enterprises ta bolbe perde caso pa para construccion di RIU

ORANJESTAD – Ayera Hues den caso LAR a dicta sentencia den e caso cu Aruba Hotel Enterprises N.V. (AHE) a cuminsa contra Gobierno y Silver Moon Hotel & Casino N.V. (den likidacion).

Manera Bon Dia Aruba a publica siman pasa, despues di a perde e caso contra RIU Hotels Resorts (RIU), AHE a cuminsa un caso LAR contra Gobierno y Silver Moon Hotel & Casino N.V. pa mira si di e angulo ey lo por para e construccion di RIU. Tratamento di e caso a tuma lugar siman pasa diaranson y ayera mainta Hues a dicta sentencia.

Bon Dia Aruba a entrevista abogado mr. David Kock, kende hunto cu su colega mr. Wix a representa Silver Moon Hotel & Casino den e caso LAR. Mr. Kock a duna di conoce cu Hues a bolbe e rechasa e demanda di AHE.





DEMANDA

Bon Dia Aruba a logra haya un copia di e sentencia caminda por lesa cu AHE ta cuestiona e permiso di construccion cu Minister a duna na Silver Moon riba 4 di Mei 2006. Ta asina cu dia 19 di Juni 2006, AHE a entrega un protesta contra e dunamento di permiso di construccion na Silver Moon. AHE ta pidi Hues pa para e permiso di construccion.

EVALUACION

Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu AHE ta cuestiona e hecho cu e construccion di e hotel, lo stroba e bista pa lama di su cambernan y esaki lo causa cu AHE lo mester bende su cambernan na un prijs mas abou.

Hues ta mustra cu e peticion di AHE, segun articulo 54 lid 1, di "Landsverordening Administratieve Rechtspraak (LAR) por wordo honra si resulta cu e inconvenencia cu AHE ta sufri ta inhusto compara cu e interesnan di Silver Moon y otronan. Hues ta menciona aki tambe e interesnan di e Minister ya cu si para e construccion esaki lo desfaborabel pa e infrastructura di Gobierno y tambe e lo tin consecuencianan desfaborabel pa e desaroyo economico.

Hues ta mustra cu e pregunta central ta, te con leu ta aceptabel cu e Minister eventualmente lo por desaproba e permiso di construccion.

Hues ta haya cu e keda demostra cu e permiso di construccion ta conta e Decreto Ministerial di 16 Februari 2006. Ta asina cu tanto e Minister como Silver Moon a contradeci e ponencia cu e plan di construccion ta mas halto cu loke lei ta stipula. Ley ta stipula cu e haltura maximo ta 37 meter pero segun e plan di construccion, e edificio lo bira 38 meter. Hues a mustra cu Silver Moon a cuestiona e pintura cu AHE a presenta di e proyecto y tambe e midinan. Segun Silver Moon, e pintura cu AHE a presenta no ta forma parti di e pintura cu ta cu e plan di construccion. For di esaki Hues ta haya cu ta aceptabel cu e edificio lo no ta mas halto cu loke ley ta permiti.

Tambe Hues a mustra cu den Corte tanto Minister como Silver Moon a bisa cu lo adapta e condicionnan di erfpacht na e plan di construccion.

SENTENCIA

Hues su decision ta cu e ta rechasa e peticion di AHE. Esaki ta nifica cu RIU lo por sigui cu e trabounan di construccion.

Durante su bishita na Venezuela

Minister Bot a sigura Gobierno Venezolano cu Merca no por usa Antiyas Hulandes y Aruba como trampolin pa un eventual accion

CARACAS – E Minister Hulandes di Asuntonan Exterior, sr. Bernard Bot, kende durante fin di siman tabata di bishita na Aruba, a acerca Gobierno Venezolano y a aclara cu Antiyas Hulandes y Aruba, no ta forma un trampolin pa accionnan di enemigo.

E mandatario Hulandes a duna di conoce na e Minister di Asuntonan Exterior sr. Ali Rodrigues y vice presidente Jose Vicente Rangel cu Antiyas Hulandes y Aruba ta keda forma parti di Reino Hulandes y cu Hulanda ta respeta e integridad teritorial di Venezuela.

Probechando di su bishita na Antiyas Hulandes y Aruba, e mandatario Hulandes a bishita Venezuela pa dos dia pa asina mustra cu Hulanda kier tin un bon relacion cu Venezuela.

Ta asina cu recientemente e relacion entre Hulanda y Venezuela a bira tenso door di expresionnan di e minister di Defensa, Henk Kamp, kende a pinta e presidente di Venezuela, Hugo Chavez como un populista cu tin bista riba Antiyas Hulandes y Aruba.

Minister Bot ta kere cu su bishita na Venezuela ta kita e mal comprendemento cu por a existi. El a expresa cu Venezuela no mester tin miedo cu Merca lo por usa Antiyas Hulandes y Aruba pa un eventual accion contra Venezuela. Minister Bot a expresa cu e ta spera di otro banda cu e Gobierno Venezolano lo respeta e integridad di Antiyas Hulandes y Aruba.



Abogado a bisa cu no ta asina cu e compania mester paga Gobierno

Aris a apela sentencia den caso Fondo Desaroyo Nobo



ORANJESTAD – No ta asina cu e compania Aruba Import & Services (Aris) lo mester bay paga Gobierno e suma cu Gobierno ta demanda di a sufri daño. Asina abogado mr. David Kock, cu ta representa Aris, a duna di conoce na Bon Dia Aruba durante un entrevista.

E abogado a sigui bisa cu tin hopi cos a wordo publica siendo cu en realidad no ta asina. El a splica cu no ta asina cu Aris lo mester bay paga e mas di 689 mil florin manera Gobierno ta demanda. Segun mr. Kock, e caso cu recientemente Gobierno a gana contra Aris ta pa determina si algo iregular a sosode y si door di esaki Gobierno a sufri daño. Mr. Kock no ta di acuerdo cu e sentencia di Hues cu ta mustra cu door cu Aris no a desmenti e acusacion di Gobierno esta di a haci ofertanan falso y cu no completa e trabounan, Hues ta sali for di e punto di bista cu esakinan ta corecto.

Segun mr. Kock, Gobierno a demanda mas di 689 mil florin, pero Aris a cumpli cu su trabou. Ademas ta asina cu tin raport cu ta mustra cu e diferencia no ta manera Gobierno ta pretende sino alrededor di 96 mil florin. Tin raport cu ta mustra cu e calculacion cu a wordo haci anterior no ta cuadra y pesei a bay haci calculacionnan nobo.

Mr. Kock a sigui splica cu ainda no tin ningun suma calcula cuanto lo por ta e daño ya cu ainda e raportnan cu Hues, den e regiezitting, a ordena pa traha no ta cla. Pues ainda mester determina si realmente Gobierno a sufri daño y despues mester bay calcula cuanto e daño aki lo ta.

Mr. Kock a mustra cu awor cu a apela e caso, Corte Superior lo bay trata e caso caminda Aris lo bay contradeci e acusacionnan di Gobierno.

Investigacion ta mustra

Curpa sin bida haya na boca Bolunfa tabatin mas di tres dia morto

ORANJESTAD – Te ainda investigacion ta andando den e caso di e curpa sin bida cu a wordo haya luna pasa den un di e bocanan na costa Noord di Aruba, boca Bolunfa.

Den un entrevista cu e vocero di Ministerio Publico, drs. Mariaine Croes, el a duna di conoce cu investigacionnan haci ta mustra cu e curpa ta di un hende homber entre 20 y 40 aña. Investigacion tambe ta mustra cu mirando e estado den cual e curpa tabata, esta den estado di descomposicion, ta saca afo cu e curpa tin mas cu tres dia morto.

Drs. Mariaine Croes a sigui bisa cu e investigacionnan ta sigui. Mester saca afo kico a sosode cu e persona aki a bay resulta morto na e lugar unda a haye. Tambe mester saca afo ken e persona aki ta.

A prolonga detencion di hoben deteni cu arma di candela

ORANJESTAD – Ministerio Publico a confirma e noticia publica di Bon Dia Aruba esta cu Polis a detene un hoben, kende tabata den posecion di un arma di candela.

Drs. Mariaine Croes, den un entrevista cu Bon Dia Aruba a duna di conoce cu Ministerio Publico ta na altura di e caso aki. El a splica cu e detencion di E.R.A.W.(19) a tuma lugar dialuna 10 di Juli y cu a haya e hoben cu un arma di candela.

Ta resulta cu e arma no ta un Uzi sino un pistool automatico. Bon Dia Aruba por a compronde cu ayera Ministerio Publico a prolonga e detencion di E.R.A.W. y awe e lo presenta dilanti Fiscal y Hues Comisario.

Manera ta conoci, e maneho estricto cu Ministerio Publico ta hiba den casonan di posecion di arma di candela ta cu e sospechoso ta keda sera te dia cu su caso ta wordo trata den Corte.

Pa loke ta trata castigo ta asina cu Ministerio Publico ta exigi 12 luna di prison pa posecion di arma di candela y hopi biaha Hues ta confirma e castigo aki. Esaki ta nifica cu E.R.A.W. lo keda sera te dia cu su caso bin dilanti.

Accidente cu herido na Seroe Blanco





ORANJESTAD – Ayera mas o menos 12.10 di merdia, Polis y Ambulance a bay cu urgencia pa Seroe Blanco unda a sosode un choke practicamente frontal entre dos auto y un persona a resulta herida.

Ta parce cu pa motibonan desconoci chofer di un auto ta hala na man robes y ta ocasiona e accidente. Debi na e impacto fuerte, un muhe ta resulta herida. Personal di Ambulance a atende e muhe y a transporte pa hospital pa asina e por haci un chekeo medico y tambe haya tratamento si esaki ta necesario.

Lider di AVP sr. Mike Eman

Ta bon pa gobierno introduci un fondo di energia pa duna pueblo compensacion pa e prijs halto di awa y coriente



ORANJESTAD - Fraccion di AVP e siman ai ta bai haci un peticion pa un reunion publico di Parlamento, cual nan no ta spera di bai haye den e siguiente siman nan aki, pa motibo di reces di Parlamento, peor asina cu Parlamento habri, AVP ta spera cu nan lo haye, paso e ta bai riba e prijs di awa y coriente.

E prijs di awa y coriente a bira impagabel pa hopi di e ciudadano nan na Aruba y AVP no ta mira solucion y splicacion di seriedad cu un maneho su tras, riba e pregunta grandi cu pueblo tin, con nan por sigui paga e prijs di awa y coriente aki?

Nota riba energia

Partido AVP ta bai presenta un nota riba energia y Partido AVP a presenta caba y nan lo presente den un forma elabora durante tratamento di presupuesto, e sugerencia pa bini cu un "energie toeslag" pa esnan cu ta cai bou di cierto entrada na Aruba.

Esei kiermen cu cada famia na Aruba, cu ta cai bou di cierto entrada pa luna, lo haya un compensacion for di gobierno, pa yuda nan carga e prijs di awa y electricidad cu a bira inpagabel.

Plan Aruba

E proposicion cu Partido AVP ta bin cune dilanti, no ta un proposicion desconoci.

Esaki ta parti di e Plan Aruba y e plan Aruba ta pidi tambe un "toeslag" pa gastonan di cas cu ta hopi halto a Aruba, pero naturalmente AVP not a spera cu Gabinete Oduber ta tuma over tur e ideanan cu fraccion di AVP den Parlamento tin, pero lo cuminsa cu e fondo di energia, ya cu AVP tambe ta kere cu gobierno ta mira cu esaki ta algo necesario na e momentonan aki.

Manera Eman a bisa cu tin reces di Parlamento, pero no tin reces den servicio di e pueblo aki.

Servicio na pueblo

AVP lo continua cu nan servicio na pueblo y e biaha aki mas fuerte cu nunca, paso Eman ta kere cu e forma con cos ta bayendo actualmente riba e pais aki not a nada corecto.

Eman ta spera cu e proposicionnan cu nan a bin ta haci, pa sali na defensa di e pueblo y bin cu proposicion nan cu ta na beneficio di e pueblo, wordo acepta pa e gobierno y implementa tambe, sigur ainda dor di Fraccion di MEP, paso e costo di bida tur dia ta aumentando y esnan cu ta gana salario minimo den e comunidad aki, casi no pro sobrevivi mas den e mundo dificil cu nos ta pasando aden y pesei ta na gobierno pa bin cu un maneho, cu ta percura pa e comunidad scapa die situacion cu e pais ta pasando aden.

Grupo di naturalesa ta gradici 'Rambo' Flanegin



ORANJESTAD-- Ya ta algun aña caba cu e grupo di caminata 'Nature Lovers' ta cana cada pasa un siman den Parke Nacional Arikok. Y cada biaha, e grupo ta experiencia algo nobo, y nan ta atribui e experencianan aki na Remigio 'Rambo' Flanegin, kende practicamente a bira nan guia personal. E relacion entre esnan cu ta forma parti di e grupo y 'Rambo' a bira uno di hopi confianza, specialmente pa motibo cu e ranger semper ta cla pa duna tur di dje, pa percura cu nan por conoce cada skina di Parke Nacional Arikok. Segun un carta di Ruurd M. van der Meulen, representante di 'Nature Lovers', ta aprecia Rambo specialmente pa su actitud positivo, su gana di traha, condicion fisico, un manera hopi agradabel di comunica, su entusiasmo enorme y bon conocemento di naturalesa di Aruba.

Pero mas cu tur cos, e grupo ta admira e calidadnan di lider cu Rambo ta desplega cada biaha cu e ta asumi e responsabilidad pa guia gruponan den Parke Nacional Arikok. Gerencia di Parke Nacional Arikok ta orguyoso di e trabou di Rambo, mirando cu ta trahadonan asina ta contribui na un bon imagen di e parke. Por mira Rambo riba e potret ricibiendo e carta manda pa Nature Lovers, for di man di Sr. Ambrosio Curiel di Parke Nacional Arikok, den presencia di su supervisor directo, Sr.Salvador Franken y demas coleganan.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal

CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero

REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com

REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle

REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antyas)
(Bonaire)

FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia

AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com

ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael

ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Camera
Jenny Lobregt
Mirella Farro
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Homber cu ta bai pa horta ta menasa testigo cu cuchiu

SEROE BIENTO—Diamars pa 14.50, patruya ta bai na Seroe Biento naunda nan ta haya informacion cu lo tin un pickup Dodge Ram color blou, V-4633, para dilanti di e cas. Polisnan ta bai y ta papia cu e doño R.R.F, nacina Aruba, kende ta bisa polisnan cu el a Sali pa 12;'or di merdia for di cas y tur cos tabata na orden. Pa 14.50 un bisiña a yame y a bise cu el a tende glas kibra na su cas.

E bisiña ta bisa e doño cu el a mira den e pickup un señora sinta tras di stuur, y un homer ta Sali for di e veranda di e cas cu un cuchiu grandi den su man. Ora cu el a mira e bisiña el a bai riba dje cu e cuchiu, mientras e ta swai cu e cuchiu, E bisiña a bisa polisnan cu e mester a bula pa e no wordo alcansa pa e cuchiu. Despues e homber a bula den e pickup y a bai for di e luga. E doño di cas a sigui e pickup, pero den Caya Betico Croes el a perde for di bista. Polis a controla e cas y a haya glas kibra. Dor cu e bisiña a strobanan, nan no por a drenta den e cas. Tanto e doño di cas como e bisiña ta bai duna keho na Recherche. E doño di kiebro y e bisiña di menasa cu arma.

Hoben ta bai for di cas y ta trata onbeschoft contra polisnan

SAN NICOLAS—Diamars pa 16.00 polisnan ta bai na un cas na Caya Binibini, paun problema di famia. Na e cas polisnan ta haya informacion di e mama J.A.O. di 42 aña, naci na Aruba cu su yiu muhe di 14 aña a bai for di cas. E mama ta bisa cu su yiu muhe tin relacion cu un mucha homber di 19 aña. E mama ta bisa cu e mucha homber a menase, cu e lo maltrate y a bise cu pa e mira pa e no haye riba caya. E mama a bisa polisnan cu e ta bai duna keho contra e mucha homber. Mientras cu polisnan ta papia cu e mama, e yiu muhe a yega cas. Polisnan a puntra pa nomber di e mucha homber, pero el a nenga di duna polisnan informacion di e mucha homber, bisando cu e no kier duna e nomber.Polis a scual e pa su comportacion.

Lider di RED Sr. Rudy Lampe

Minister di finanzas mes a declara cu e presupuesto 2006 ta ficticio

Mester bin lei pa mantene presupuesto y gasto na un maximo

ORANJESTAD – Siman pasa fraccion di RED a logra cu un mocion iniciativa cu a keda aproba unanimamente y esei ta un punto importante pa RED, ta den e reunion di presupuesto 2006 pa loke ta Presupuesto di finanzas y economia, unda cu e mocion ta bisa cu e problema di finanzas publico ta un problema structural durante 20 aña largo y pesei mester bin cu un solucion structural y e ora ei e mocion ta pidi gobierno pa por medio di direccion huridico y legislativo bin cu un lei nobo, unda ta pone un maximo di e gastonan di gobierno, unda ta bisa cu te tanto placa gobierno ta haya pa gasta y e deficit presupuestario tambe ta yega te na un maximo y asina aki bo ta obliga tur gobierno pa mantene nan mes na un disiplina presupuestario, loke te awor aki no ta e caso.

Tin e discusion, unda cu a bisa cu e gobierno aki tambe ta aplica cifranan ficticio. RED ta keda para tras di esei. Pesei no tin anda di haber cu e distincion entre cas basis y transactie basis, cu esei lo ta e origen cu e prespuesto2006 lo ta ficticio, pero esaki no ta e caso, pero e tin di haber cu loke Minister Swaen mes a declara den sala di parlamento siman pasa y e la bisa cu te awor aki no tin un relato annual y e la bisa cu lo no bin un aprobacion di un accountant tampoco, un control di e relato annual di un accountant.

Awor si no tin un aprobacion di un accountant di e cifranan real cu ta un relato annual, kiermen tur e cifranan ta ficticio, e ta mas cu logico, cu si bo no tin un aprobacion di e accountant, bo no tin un relato annual, kiermen e cifranan cu gobierno ta presenta, ta cifranan ficticio. Pesei nan ta papia di "tico-nomics", paso ta bou di su ministerio a bin ta aumenta ficticiamente loke ta entradanan di pais Aruba, pakico? Pasobra e ora ei bo por "get away" cu e lei di responsabilisacion Ministerial, paso e ora ei bo por gasta bai gol y toch bo no ta wordo poni personalmente responsabel, pasobra e no a surpasa e suma cu ta proba dor di Parlamento.



Red a spera cu Minister Swaen lo a cambia e maneho di "tico-nomics" aki, pero e la continua cu e mesun maneho di pone cifranan ficticio pa loke ta entrada di pais Aruba, pa asina por gasta bai gol, sin cu e ta wordo poni personalmente responsabel pa esaki, despues cu e lei di responsabilisacion ministerial a drenta na vigor.

Esei ta un acto completamente iresponsabel sigur, paso consecuencia ta cu fin di aña aki mester bolbe acudi na Parlamento pa fia mas placa, paso e cifranan no ta cuadra, anto e ora ei kico tin cu haci mester bai fia placa pa por cubri e gastonan di gobierno y e debe nacional di pais Aruba ta keda aumenta.

Mester bin disiplina presupuestario y tur partido cu ta bai competi na eleccion nan sa cu nan mester mantene nan mes na e disiplina presupuestario pa

Tata di doño di cas ta kita tur porta for di cas

SAN NICOLAS— Diamars pa 19.30 polisnan a bai na un cas den Willem de Zwijgerstraat, naunda un homber a kita tur porta for di e cas. Na e cas polisnan ta papia cu e señora L.M.R.V. naci na Colombia di 48 aña, kende ta bisa cu tata di doño di e cas a kita porta di e cas. E problema a cuminsa como cu e señora ta bisa cu e no ta paga huur na tempo. E mester paga 500 florin pa luna pa huur di e cas. E tata a rabia y a kita porta di e cas. Patruya a papai cu e señora C.M.R.N. naci na Colombia di 32 aña, kende ta bisa cu el a bisa e homber cu e cas ta parce cas di choller. E homber a rabia y a menase cu un pida hero. E señora A.J.M.M. naci na Corsow di 52 aña a bisa cu enberdad su casa a kita e porta di e cas, pero e lo bai papia cune, pa e pone nan bek.

Relacionsita Publcio di Web sr. Kelvin Augustin

Consumo di awa y electricidad a conoce aumento drastico den luna di mei 2006



BALASHI – Den e dianan nos dilanti clientenan ta ricibiendo den post e cobransa di awa y coriente pa e luna di consumo di mei 2006.

Un desaroyo sumamente preocupante den esaki ta un aumento di alrededor di 26 % den e demanda di e consumidor pa electricidad den luna di mei 2006. Si durante e prome 4 luna di 2006 nos a conoce un demanda average total di 55 pa 62 miyon kilowatthour pa luna, na mei e demanda pa coriente a subi te na 72 miyon kilowatthour. E demanda aki tin di haber cu e consumo over di luna di april cu tabata di 28 dia mientras over luna di mei e tabata 33 dia. Pero loke sin duda a afecta e consumo aki ta e calor sofocante den luna di mei y lo por spera algo similar den luna di juni. Ambos lo tin efecto riba e suma pa e cobransa di mei. Ademas entrante dia 1 di mei e tarifa di electricidad a subi cu 5%.

Aumento consumo di awa

Igual na esaki nos ta mira tambe cu tin un aumento den consumo di awa den luna di mei 2006. Den e prome 4 luna di aña e demanda average total pa awa tabata aumenta gradualmente di 552 mil ton di awa pa luna te cu 609 mil ton pa luna, na mei tin un aumento drastico pa yega te na 632 mil ton. Esaki ta un aumento di 8.5% compara cu e luna anterior. Ademas entrante dia 1 di mei e tarifa di awa tambe a subi cu 5%. Aki tambe nos cliente ta sinti e efecto di usa mas awa. Si bo usa mas, bo ta paga mas.

W.E.B. Aruba N.V. durante lunanan caba ta conscientisa nos publico consumidor di awa y coriente pa ta mas cauteloso cu e consumo di e productonan aki. E prijs di nos combustibel ta subiendo desde cuminsamento di 2005, ora e tabata na US $ 25.20 pa bari y awor e ta rond di US $ 50.00 pa bari. Un aumento considerabel, casi dobbel den e prijs di e combustibel cu ta usa pa produci awa y electricidad.

Speculacion di cobransa

W.E.B. Aruba N.V. mescos cu tur compania di awa y coriente mundialmente ta urgi nos consumidornan pa baha nan consumo di awa y coriente. Tin masha hopi manera cu e consumidor por rebaha su consumo. For di un uso mas consciente y controla te na diferente aparato cu por baha bo consumo cual ta disponibel aki na Aruba. Por cambia bo manera di fria bo kamber, cambia e tipo di bombiyo cu ta usa, laba auto cu hemchi, cambia bo manera di planta mata etc. Haci uso di loke tin disponibel y controla bo consumo di awa y coriente cualnan ta costa mas pa motibo di aumento den nan prijs. Si bo usa mas, bo ta paga mas!!

Den corant nos ta mira cu tin speculacion riba e cobransa di awa y e "brandstofclausule". Ta trece informacion cu no ta cuadra cu loke W.E.B. Aruba N.V. ta splica publico riba e prijs pa e gasto di combustibel den e generacion di electricidad y produccion di awa. Recientemente W.E.B. Aruba N.V. a bolbe duna un splicacion extenso riba e topico di "brandstofclausule" bou auspicio di Jaycees na Centro di Bario Playa Pabou.

Inforacion pa reduci consumo

Un biaha mas W.E.B. Aruba N.V. ta invita un y tur cu kier haya mas informacion of splicacion riba e clausula pa combustibel den e cobransa di electricidad y tambe di awa pa por favor tuma contacto cu nos y nos lo duna un splicacion amplio y corecto di e cobransanan.

Na e consumidor ta bay un yamada atrobe pa tene bista riba bo uso di awa y coriente. Purba controla bo consumo y evita mal gasta awa y electricidad pasobra loke bo usa bo ta paga p'e.

E imagen total di participacion den enseñanza na Aruba ta positivo

Cantidad di drop outs na EPB, otro scol, mester di mas atencion, segun investigadonan

ORANJESTAD— Participacion di hobennan den enseñanza ta positivo. Esei ta conclusion a base di un investigacion di drs. Judesca Briceño y Miriam Thiel M.A di Direccion di Enseñanza. E dos personanan aki a ehecuta un investigacion unda toca varios tema, entre otro e ASER cu ta para pa 'Age Specific Enrollment Ratio' cu ta un indicado di e participacion di gruponan den enseñanza, sin importa e nivel of aña di estudio. Ademas a mira con e fluho di alumnonan di scol basico ta pa scol secundario y EPB, e cantidad di alumno den scol secundario y EPB, e cantidad di hoben cu ta keda sinta na of ta kita di e scolnan aki, e graduadonan y kico e scolnan aki ta produci pa mercado laboral.

"Un di e resultadonan ta cu participacion di nos muchanan den enseñanza entre 4 cu 16 aña ta casi 100 porshento," drs. Briceño a splica, agregando cu e ta un dato hopi positivo, specialmente si mester compara cu e situacionnan den paisnan Latino of den Caribe. "Nos por ripara tambe cu e participacion den enseñanza entre e grupo di cuater pa cinco aña a crece, cu ta ilustra consiencia di mayornan cu educacion preparatorio ta hopi importante, prome cu e muchanan por drecha enseñanza basico." E crecemento ta debi tambe cu mayornan stranhero tambe ta laga nan yiunan participa na henter e proceso regular.

A base di cifra, Briceño y Thiel por a confirma cu e mayoria di muchanan cu ta caba enseñanza basico ta sigui sea pa EPB of MAVO. Un grupo mas chikito ta bai HAVO.

Un diferencia ta sinta den sexo. Mas muchahomber ta bai EPB cu muchamuhe, cu ta bai sea MAVO of HAVO. Pero e investigadonan a ripara si cu ultimo añanan, e cantidad di muchahomber cu ta bai MAVO of HAVO ta subiendo.

"E cantidad di muchanan cu ta den enseñanza ta duna e mesun refleho, esta cu bo ta haya mas mucha homber den EPB compara cu mucha muhe," segun Briceño, kende a admiti cu no por a haci un investigacion mas profundo pa determina pa kico tin un discrepancia asina entre mucha homber y mucha muhe. "Esaki lo rekeri un investigacion mucho mas intenso, pero tin indicacion cu te ainda na Aruba ta biba e pensamento cu hende homber mester ta mas dirigi riba practica, mientras cu mucha muhernan lo mester bai mas den locual ta 'soft business,' pues ta bai pa MAVO. Den caso cu un alumno ta dudoso, hopi biaha ta referi e mucha muhe pa MAVO, mientras cu e mucha homber mester bai EPB. Esei por ta un factor, unda mayornan ainda ta pensa cu ta miho pa nan yiu hombernan lo ta miho para si nan siña ta mas practico cu nan mannan. Pero, por tin mas factor cu ta determina e proceso aki."

Contrario na e pensamento cu keda sinta ta un fenomeno nobo y cu ta ilustra un situacion di crisis, estadistica ta indica cu e ta bahando. Esaki no ta nifica cu no por tin excepcion cierto aña, pero en todo caso e no ta un tendencia cu unicamente a mira subida. "Esaki ta conta tanto pa EPB, MAVO y HAVO. Pa loke ta 'drop-outs', esta muchanan cu no ta caba nan scol, mester bisa cu e cantidad mas grandi ta registra na EPB, esta entre 15 pa 20 porshento averahe di hobennan cu ta atende EPB no ta logra nan diploma of ta bandona scol sin haya nan diploma. E cantidad di hoben cu no ta caba MAVO, HAVO of VWO ta mas abou, y a keda constante durante un curso di 6 aña.

E investigadonan a sugeri pasonan pa evita cu hobennan no ta obtene nan diploma. Ya caba a cuminsa cu inovacion di enseñanza cu mester percura pa mas mucha participa na enseñanza secundario, pero mas cu tur cos mester duna prioridad na e sistema di cuido, mientras cu mester sigui e desaroyo di studiantenan. Briceño y Thiel ta kere cu ta ora pa inverti den programanan special pa atende cu casonan di 'drop-outs,' mientras cu ta ora pa cuminsa cu investigacion pa determina e motibonan pakico hobennan no ta caba scol.

E topico di graduadonan ta algo cu a haya hopi atencion ultimo tempo, y segun Judesca Briceño, ta bon pa nota cu e cantidad di graduadonan a subi desde 1985. E graduadonan di MAVO ta subiendo, aunke cu esunnan di HAVO si ta bahando. "E cantidad di graduado na EPB tambe ta bahando, mientras cu e cantidad na VWO ta relativamente constante." Mester bisa cu aki ta papia di percentahe y no cifranan nominal, pa asina tene cuenta tambe cu crecemento di populacion.

Ta di vital importancia pa keda enfoca atencion riba hobennan, pa nan caba nan educacion secundario of EPB. Esaki mirando cu mercado laboral ta pidi trahadonan riba nivel di EPB.

Briceño ta coordinado di e seccion di Investigacion y Estudio di Direccion di Enseñanza, y e ta kere cu lo por sigui cu investigacionnan, kizas hasta mas profundo. Sinembargo e peticion mester bin di esnan cu ta traha directamente den enseñanza. "E problema ta cu no tin hopi hende pa haci investigacion. Ta awor numa e seccion aki ta lantando na Aruba." Pero asina mes, drs. Judesca Briceño a ripara cu tin necesidad grandi pa mas dato, y ta sigura cu lo pone empeño pa efectua estudionan riba e areanan cu tin mas pregunta riba dje.

Judesca Briceño y Miriam Thiel a presenta e resultadonan aki durante e sesion di Comision di Desaroyo y Poblacion, organisa e siman aki na ocasion di Dia Mundial di Populacion.

Grupo di personal di aeropuerto ta gradua pa curso Supervisory Management Skills di AMTI



ORANJESTAD - Recientemente un grupo di personal di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a sigui y gradua e curso di 'Supervisory Management Skills' duna door di Managing Director di AMTI, esta sr Roy Mezas.

E curso aki ta duna e Manager/ Supervisor mas tecnica y habilidad con mas mihor anda of stimula e trahador den field. E curso a wordu duna durante 4 mainta den un periodo di 4 siman.

Management di AAA ta kere den inverti den e empleado y ta percura pa cada empleado por ricibi curso y training riba un variedad di tereno cu ta relata na nan trabao. 'Upgrading' di un empleado ta un inversion den mehoracion continuo di bo servicio na clientenan.

Esnan cu a gradua ta Jurgen Benschop, Feliciana Zievinger, Juancito Geerman, Herman Gilbert Croes, Evelyn Erasmus, Leonard Hilman, Symon Winterdaal, Eric Martijn, Franklin Kock, Patrick Maduro, Eduardo Wix, Barbara Brown, Lisbeth Kock, Mickel Ling, Harold Webb, Edmundo Croes, Ruben Trappenberg, Frida Dirksz, Margarita Geerman, Kenneth Wever, Reginald Thielman, Eduardo Wix, Djildo Kock, Gregory Falconi, Cynthia Smith, Johnny Tromp, Sharin de Goede, Myrna Lioe-A-Tjam, Marcia Everon, Gina Jansen, Gisela Ras, Pedro Croes, Hubert Webb, Angeline Flemming, Adriaan Albertsz, Nelson Angela, Jan Hendrik Croes, Eddy Tromp, Peggy Croes, Alberto Solognier y Burton Donata.

Analisis di Telefon pa Hubentud:

Falta di atencion entre mucha y hoben ta e nucleo di hopi problema di comportacion

Comunidad mester sostene mayornan y educadonan pa por atende cu necesidad di hobennan



ORANJESTAD—Falta di atencion na hobennan ta implica problema pa comunidad. Esaki ta un mensahe cu cada biaha a bin dilanti durante e sesion di Dia Mundial di Populacion cu a tuma luga e siman aki. E problematica di hoben y un mundo mas individualisa no ta un problema na Aruba so. Pero esei no ta nifica cu no mester pone atencion mas lihe posibel pa asina yuda un generacion haya su direccion. Pa tal motibo mes, Comision pa Poblacion y Desaroyo a haya importante pa trece hechonan dilanti, pa medio di e diferente instancianan cu ta traha riba tereno di hubentud na Aruba. Y nan ta hopi.

"Locual a sorprende e organisadonan, ta cu tin hopi organisacion cu tin como meta pa traha cu y pa hubentud na Aruba," Chantal Ecury a bisa Bon Dia Aruba. "Tanto riba area di cultura, deporte, religion, educacion y formacion di hobennan." Banda di esaki, na Aruba e movecion di 'scouting' tambe ta un institucion cu ta yuda hobennan

Aunke cu no tin un estudio completo riba kico ta e keho spesifico riba hobennan, organisadonan por a comprende cu locual mas ta hunga un rol ta e demotivacion cu tin mei mei di e grupo aki. "Nan ta demotiva pa siña, demotiva pa scucha di nan mayornan, mientras cu tin asina hopi instancia cu ta anda cu hubentud."

Telefon pa Hubentud

E instancianan aki por brinda locual ta parse cu hobennan mester, cu ta un atencion. Telefon pa Hubentud por ehempel a bira un herment esencial pa hobennan por comunica sea nan problema, pero tambe nan alegria.

Sra. Dulabi Ridderstap, por ehempel a duna un relato di e trabounan di Telefon pa Hubentud durante e sesionnan dedica na e tema, teni na Universidad di Aruba. "Telefon pa Hubentud tin dos meta principal. E prome ta pa duna ayudo telefonico, sosten, conseho y informacion na mucha y hobennan di 8 pa 18 aña. Ademas, ta e intencion pa desaroya e funccion critico pa señala na organisacionnan, gobierno y comunidad completo kico ta e necesidadnan, y kico e hobennan ta falta," Sra. Dulabi a splica.

A base di e confianza di anonimidad, Telefon pa Hubentud ta haya un cantidad di informacion cu ta suficientemente serio pa haya atencion di instancianan. Asina hobennan ta papia di relacion, sigui pa situacion na cas, sexualidad y violencia. Pero, locual ta hala hopi atencion ta muchanan cu ta yama sin un topico spesifico, cu ta ilustra cu nan tin falta di atencion y ta den un situacion di negligencia.

Es mas, esaki ta e problema mas grandi cu hobennan ta relata na Telefon pa Hubentud, esta cu mayornan no ta dunanan suficiente atencion. Sea e mayor of esun cu ta cuida nan, no ta traha tempo pa nan, pa asina por papia habri y honesto. Pues hopi hoben (cu ta yama 131) ta sinti cu no por discuti temanan di importancia na cas.

Comportacion

E comportacion negativo cu hopi hoben tin awendia, no ta nada otro cu un forma di busca atencion, ta e conclusion a base di e yamadanan registra na Telefon pa Hubentud. E comportacion negativo ta un grito pa haya e bista di e mayornan y pa e muchanan aki haya e atencion cu tanto nan ta desea. "Muchanan of hobennan kier pa nan mayornan, esnan cu tin cuido di nan, pa scucha y nota cu nan t'ei. Nan lo tin respet pa balornan, pero nos tin cu mustranan e bon ehempel si. Di otro forma nan lo no nota of tuma nos balornan. Nan tin e derecho di ta bon informa, pa asina nan haci nan mesun escohencianan." Segun Sra. Dulabi Ridderstap, respet propio ta conta pa tur hende, incluso mucha y hobennan.

E ehecutivo di Telefon pa Hubentud a sigui bisa cu tin asina tanto factor cu ta hunga un rol, y cu pa tal mayor, sigur no ta un tarea facil. E mesun cos ta conta pa un educado of persona encarga cu cuido di mucha. Den e escala aki, Dulabi-Ridderstap a bisa cu Telefon pa Hubentud mester conclui cu falta un bon sosten na mayornan, den e proceso di educa y forma nan yiunan. No tin scol cu ta siña hende bira bon mayor. "Mester cuminsa 'empower' potencial di mayornan, y yudanan cu instrumento, informacion, tips y guia. Ademas mester siñanan abilidadnan pa ta un bon mayor, sea pa medio di informacion, charla, tayer of uzando medionan di comunicacion."

Un aspecto cu ta di vital importancia ta pa nos comunidad bira mas abierto pa e realidad di hobennan, por ehempel dor di duna mas sosten, sea financiero of pa medio di oranan di trabou flexibel pa nan mayornan. Luga adecuado pa laga yiunan keda despues di scol ta un sosten enorme pa mayornan cu hopi biaha mester laga nan yiunan nan so na cas. "No mester critica mayornan na un forma negativo, pero si nos kier yuda nan y mira cambio, nos mester bira parti di e solucion, y bin cu alternativanan manera menshona," Sra. Dulabi Ridderstap a enfatisa.

Pero e ta implica si cu educadonan y esnan cu ta cuida mucha, incluso mayornan, mester keda constantemente na altura di desaroyo, trend y unda por, specialisa nan mes riba problemanan cu muchanan ta confronta den comunidad. Scolnan mester traha tempo pa maestronan sigui e proceso aki. "Tambe mester tin un miho cooperacion entre scol y instancianan social," ta e conseho di Telefon pa Hubentud.

"E tarea primordial como mayor, educado of cuidado, pero tambe comunidad den su totalidad, ta pa scucha, apoya y duna nos yiunan disciplina positivo y structura. Mustra nan tur dia cu nos ta stimanan hopi y ta precupa pa nan. Sea un aliado pa hobennan. E ora ei lo nota con nan lo crece bira muhe y hombernan responsabel, cu ta na bienestar di nos tur," ta e mensahe di Telefon pa Hubentud.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu Gobierno a prepara esnan riba bijstand pa Haña Trabao



ORANJESTAD - Dialuna 10 Juli 2006 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haci entrega di certificado di participacion na programa di reintegracion pa personanan cu ta ricibi onderstand. E proyecto a inicia 3 April 2006 cu interview individual entre e trahador social di Departamento di Asunto Social y tambe consulenten di Departamento di Labor. E meta di e interview individual tabata pa inventarisa cual problemanan social e participantenan tabata encontra den nan pasado laboral pa haya trabao.

Despues riba 18 di April e workshopnan a cuminsa cual tabata ensera dos mitar dia pa siman durante 3 luna. E contenido di e workshop no tabata solamente dirigi riba haya un trabao sino tambe dirigi riba abilidadnan social y desaroyo personal general pa e persona y e famia.

Pues, e participantenan a haya workshop di entre otro: Motivacion, Presentacion Personal, Biba Salud, Cuido (Hygiëne, Representacion & Etiketa), Habito di Alimentacion, Comunicacion & Relacion, Comunicacion, Team Work, Contenido di Trabao, Training di Solicitud, etc.

Di cada distrito a selecta diferente participante motiva di cual finalmente 54 participante hopi activo y ful cu energia a sigui e workshops.

Mientras tanto 9 persona a haya trabao y un gran parti awor ta activamente buscando un trabao. Den esaki departamento di labor ta haci nan extra esfuerzo pa asisti e personanan aki. Un limitacion pa algun persona di e grupo pa haya trabao ta cu nan ta trata di mama jong y hopi entre nan ta mama soltero. Sin ermbargo finalisacion di e cursonan ta significa un futuro nobo pa nan mes y pa nan yiunan.

Oranjestad y Noord a haci nan workshops na Noord (Don Bosco Club). San Nicolaas y Savaneta a haci nan workshops den Hulpbestuurskantoor di San nicolas. Santa Cruz y Paradera a haci nan workshop den e espacio di reunion di e Sportspark Santa Cruz.

E workshopsnan tabata di 09.00 am te cu 2.00pm. Esnan cu necesidad di transportacion tabata haya un ticket di bus pa e trayecto di ida y vuelta pa no haci extra gasto. Ademas nan tabata ricibi, aparte di nan onderstand, un suma chikito pa cubri gastonan general di por ehempel baby sit, paña pa futuro interview di solicitud, etc. Esaki e participantenan tabata ricibi solamente si nan tabata participa activamente.

Mientras tanto (durante e tres lunanan) e participantenan tabata ricibi guia di e trahador social di Departamento di Asunto Social y e consulentnan di Departamento di Labor door (total) tres combersacion individual pa sosten. Departamento di Labor tabata presente na tur workshop y asina por a crea contactonan sera cu e participantenan cual a pone cu aworaki nan por bai activamente en busca di un trabao cu ta pas cu e personanan riba lista di onderstand.



Banda di e workshopnan aki tambe a ofrece un curso di Ingles di Conversacion pa principiante duna door di Enseñansa pa Empleo. 26 persona cu ta ricibi onderstand, banda di nan workshop semanal, a sigui tur siman pa mitar dia un curso di Ingles pa principiante. Riba 10 di Juli nan a haya nan certificado tambe di Enseñansa pa Empleo.



BON DIA Aruba

Camber di cas na Calabas a kima por completo











ORANJESTAD – Ayeranochi dos unidad di Bombero y un truck di Elmar a bay na Calabas 81 H, caminda un camber di cas tabata na candela.

Ta asina cu habitantenan di e cas no tabata presente. Ta un bisiña a constata cu tabatin huma ta sali for di un camber y a yama Bombero inmediatamente.

Miembronan di Bombero a presenta na e cas y a drenta den accion di biaha. Esaki a pone cu a evita cu a candela a expande y causa mas daño na e cas. E camber a kima por completo mientras cu e cas mes, cu por cierto ta practicamente nobo, a sufri hopi daño di awa y huma.

Personal di Elmar a percura pa kita coriente, pa asina miembronan di Bombero por haci nan trabou sin core riesgo cu coriente ta dal nan. E cas ta sigura pa e interior no. Ariba combinacion di e fotonan por mira con e interior di e camber a keda. E plafond a keda colga mescos cu spaghetti.

Segun Clarisca Velasquez di A.V.P.

Partido A.V.P. a bin ta spiertando pueblo, comercio y tur gremionan di e medidanan cu gobierno kier introduci!

ORANJESTAD—Clarisca Velasquez di A.V.P, den su comunicado ta bisa cu Partido AVP, a bin ta spiertando pueblo, comercio y tur gremio di e medidanan cu gobierno kier introduci. E ta bisa cu no ta paso e ta den oposicion pasobra partido A.V.P. ta un partido di pueblo y ta cana den e pueblo y sa kico ta biba bou di e pueblo. Partido A.V.P. no ta controla y critica e gobierno so pero A.V.P. ta bin cu solucion tambe pa gobierno. 1 di juni 2006 e medida di hisa tur impuesto riba casi tur producto a keda introduci pa gobierno.

Pueblo, comercio y gremionan no a acepta y hasta a manifesta. Gremionan comercial y sindical hasta a sinta na mesa cu gobierno pa jega na un palabracion pa revoca of pone e medidanan on hold. Gobierno di su parti a bin cu e machete na mesa y bisa cu nan no ta revoca y si gremionan tin un alternativa e ora ta revoca. E amienda cu partido A.V.P. a presenta den parlamento ta e alternativa pa por revoca e medidanan. Partido A.V.P.

conhuntamente cu expertonan local a yega na e amienda cu ta bai baha gastonan di gobierno caminda por wordo baha pa asina por elimina e medidanan pa alivia pueblo. E meta di e amienda cu partido A.V.P. a presenta ta pa bin cu maneho pa cu e debe creciente den e gastonan di gobierno pa asina garantisa e stabilidad financiero y economico. Esaki tin cu sosode sin cu inflacion ta subi cu e consecuencia cu e poder di compra di e consumidor ta bai atras. Tambe e amienda aki mester por duna aporte na e crecimento economico pa medio di alocacion di placa extra pa promove turismo. E amienda no ta manera cu parlamentario di M.E.P. a laga sa cu A.V.P. ta tira para!

A.V.P. a studia e posibilidadnan hunto cu expertonan local! Si e ta alternativa ta bon pa Aruba pakico mester a vota contra! E parlamentarionan cu ta pertenece na e partido M.E.P. cu ta den gobierno no por tin Aruba na pecho! E pregunta cu ta surgi na e parlamentarionan di M.E.P. ta aboso tawata tin un otro alternativa? E parlamentarionan di M.E.P. mester sigi ehempel di Hulanda pa loke ta pasando awor. Parlamento lo bai sostene e gobierno di minoria den loke e mester realiza awor loke ta na bienestar di Hulanda e.o. presupuestonan! Esaki ta grandesa y madures politico! E mentalidad den Parlamentarionan di M.E.P. mester cambia y nan mester cuminsa traha na bienestar di e pueblo!

Structura estatal ta algo hopi serio

Mester keda alerta pa e weganan sushi di AVP cu Hulanda pa loke ta e situacion financiero di pais Aruba

Segun MEP

ORANJESTAD– Despues di 20 aña di Status Aparte nos ta kere cu pueblo por ta satisfecho cu loucal a ser logra. No lubida cu nos a ser perhudica den nos desaroyo economico desde 1948, unda e constelacion Antiyano, e sistema politico no tabata na nos fabor.

Nos isla no tabata tin e instrumentonan economico den nos man pa por a determina un mihor destino.

No ta importante pa bisa cu ta AVP a hinca nos pueblo den e problema aki, pero cu ta MEP bao liderazgo di awe den feliz memoria Betico Croes a salba nos.

Hopi tempo a bay perdi desde 1948 cu discusionnan politico, unda no tabata tin un electorado Antiyano pero cada isla tabata apart. Tanto AVP y PPA cu minoria a bay den Gobierno Antiyano contra interes general di nos pais. Esaki a ser haci deliberadamente. Tur hende sa cu tabata tin na varios momento determinante di nos structura estatal partidonan politico cu a hunga wega cu Hulanda pa stroba nos pa obtene nos Status Aparte. Ki ora AVP ta den gobierno, Hulanda tin 'vrijspel' pa haci y deshaci.

Ora MEP goberna ta AVP ta trata na tur forma pa pidi Hulanda continuamente pa actua contra nos. Si bo mira cuanto vez AVP - y na Hulanda Mito Croes – a conspira contra gobierno di MEP, el a bira algo cu nos ta bon conciente di dje caba. Mira henter e asunto di UPG, unda Hulanda sin ningun dia consulta cu Gabinete Oduber III ta bay asina leu di pone den nan programa di gobernacion cu nos lo ser yuda pa nan pa drenta UPG. Hecho ta cu nos pueblo no a pidi p'esaki!

Den e dianan aki e caha di triki di AVP cu Hulanda a habri atrobe y awor ta teima riba e situacion financiero y na unda Mike ta hiba tur clase di redo Hulanda, hasta bida priva di nos hendenan ta ser conta na e Hulandesnan. E Hulandesnan ta bon conciente di tur e debenan cu AVP a laga atras, tambe cu a firma na 2000 pa tur aña entrante 2001 duna nos menos placa y esaki ta caba na 2009. Hulanda a duna Henny un lollipop cu e lo reduci e debenan di Aruba, pero nos mester yega na un presupuesto balansa. Hulanda tabata sa cu e disasternan di e garantianan, Race Track, Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, proyecto di Aeropuerto, Radisson etc. cu ni pa 2009 lo yega na un presupuesto balansa. Tambe Hulanda tabata sa cu e debenan di AVP tabata 1.5 BIYON florin, esaki sin conta e garantianan, Race Track etc.

Pesey nos pueblo mester keda alerta pa e weganan sushi di AVP cu Hulanda pa e pretexto di e situacion financiero pa actua contra nos pais. E satelitenan den Banco Central, Raad van Advies, KvK, ATIA ta pa pinta nos pais mas malo posibel.

E aspecto financiero no por hunga un rol determinante den nos structura estatal, pasobra si situacion financiero ta un argumento pa entrega autonomia, anto ta cuanto pais cu ta independiente caba lo ta den problema?

Nos hendenan aki mester stop cu wega pa yena Hulanda cu mal informacion pa actua contra Gabinete Oduber. Tempo lo demonstra kendenan ta stima e isla aki y kendenan ta e berdadero traidornan di nos pueblo.

Seminario “ Bida den Spirito”

ORANJESTAD—Grupo di oracion Carismatico uni di Paradera ta invita tur hoben y adulto pa e seminario Bida den Spirito. E seminario aki ta cuminsa diadomingo dia 20 di Augustus 2006, y lo tin un duracion di 8 siman di enseñansa.

E seminario aki ta cuminsa 3’or di atardi te cu 5.30. Durante e temporada aki lo bo experencia un contacto personal cu Dios pa medio di Spirito Santo. Lo bo siña y compronde bo fe mas miho y lo bo experencia cambionan grandi den bo bida , si bo tin cu un curacion habri pa ricibi. Lobo forma parti di un comunidad (grupo chikito), cu un persona cu lo guia bo durante ocho siman. Hopi ta e personanan cu a participa y cu sigur a saca masha hopi probecho mes di esaki pa nan bida spiritual y ta disfruta di esaki te cu awe, pa honor y gloria di Dios.

Kico bo mester pa participa?
Un curason habri, dispuesto pa sa mas di Dios, y conoce Cristo Jesus personalmente.
Un beibel si bo no tin, lo tin na benta.
Un compromiso pa atende e seminario aki tur siman, sin falta.
Pa participa na e seminario aki, por yama Rita Geerman na telefon 5826522, of Esy Croes na tel 5821484.
E suma pa participa na e seminario aki ta Fls. 35.— pa persona y 50florin pa pareha.

Di con e seminario aki ta asina importante?
Eseminarioakitaimportante pa bo bida, pasobra e ta duna bo oportunidad pa haya contesta pa tur bo preguntanan. Tanto pa bo bida Spiritual, como di bo Iglesia.

E ta haci nos consciente cu nos tin algo importante cu nos a ricibi for di nos bautismo ; Spirito Santo y cu esaki lo ta di gran ayudo den nos bida completo. E seminario aki lo yuda cu e hoben y adultonan tambe lo haya sa con pa enfrenta miho cu problemanan den bida. P’esei nos ta encurasha tur hoben y adulto cu no a participa ainda na un Seminario Bida den Spirito, pa tuma e paso akiden fe y lo bo ta gradicido na Dios pa resto di bo bida. Nos kier anima specialmente esnan cu ta traha den e diferente parokianan como lector, siribido di altar, ministerio Eucaristico, miembro di koor pa nan participa na e seminario aki y bo amor pa e trabou den parokia, como sirbido di Cristo lo bira mas grandi ainda. Hoben y adulto, Dios ta yamabo bo ta cla pa Su amor? Bo ta cla pa sirbi’E y haya Su Salbacion?. Dios bendiciona boso y nos ta spera bo, cu poder di Dios.

Parlamentario Dirk Dumfries

AVP kier a defrauda pueblo cu nan amienda

ORANJESTAD – Parlamentario Dirk Dumfries a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu durante e reunion publico pa trata e presupuesto 2006 di e Ministerio di Finanzas Publico y Asunto Economia, Minister Swaen a repasa su maneho y a splica e situacion financiero di Gobierno. Segun Parlamentario Dumfries, Aruba su economia ta bayendo bon pero debi na desicionnan irresponsable tuma den pasado manera den e caso di garantianan duna pa construccion di hotelnan y casonan den corte di Racetrack, Trias resort, debenan hereda causa dor di Gabinete Eman, a crea un peso pa gobierno. Na November 2001 a laga alalisa e situacion financiero y Gobierno a informa pueblo cu lo mester bay pone ordo den finanzas publico y traha ariba e prosperidad.

Segun Dumfries, e ultimo añanan tur esfuerzo di Gabinete Oduber su maneho tabata dirigi pa tin un finanzas publico saludable pa asina garantisa un cresemento economico. Sinembargo kada esfuerzo ta wordo stroba debi na mal desicionnan den pasado di AVP y compromisonan gobierno a hereda. Pa sali for di e situacion aki gobierno tin cu aumenta su entradanan y alabes sanea su situacion financiero. Gobierno no ta hayando su 'fair share' di comercio pa asina cumpli cu su compromisonan. Tur hende sa cu partido AVP ta culpable pa e situacion financiero cu a wordo hereda. Awe cu miembro di Fraccion di AVP Kiev hunga 'dobbel cara' y entrega un entrega un amienda politico pa revoca e ahustacionnan cu a drenta na vigor dia 1 Juni 2006 ta di condena. Segun informacion e amienda di AVP a wordo traha dor di un miembro di partido CDA di Hulanda pasobra den pasado a keda demonstra cu nan no sa con pa traha amienda. Fraccion di MEP a vota contra mirando e consequencianan di e amienda pa corta den varios postnan segun e 'wens elijkheidsbegroting' di varios departamento di tur ministerio. Mirando e consequencianan pa varios departamento cu ta di vital pa nos comunidad y e forma inhumano pa tranka gobernacion, kitando tur fax, telefon, conexcion di internet, computer, pa duna curso, servicio di informacion di henter gobierno. Pa ilustra e consequencianan ta duna algun ehempel di cada ministerio den e amienda ta wordo proponi pa corta 19.2 miyon florin di cual 15 miyon ta pa yuda comercio y 4.2 miyon floron pa promove turismo según AVP. Ta un bofta den car di pueblo e mentalidad di e miembronan di AVP cu a propone pa corta mas cu 1.9 miyon florin for di Coordinatiebureau drugsbestrijding. AVP a demonstra cu deliberadamente nan meta ta pa stroba tur e bon trabaonan pa combati droga, molester, dolor y tristesa cu uso di droga ta trece cu ne. Pasobra aki e lider di AVP a demonstra cu nan ta sali na defensa di nan miembronan y sponsernan cu ta involvi den e nogoshi aki. Pa nan combati e negoshi di droga y protega nos hobennan no ta conta. Cu esaki AVP su meta ta pa trece mas molester, mas dolor y tristesa den hopi hogar dor di corta den e prespuesto pa duna servicio na Centro Dakota, Centro Colorado y pa sera e shelter na Hotel Central.



A propone pa corta den varios departamento di tur ministerio. Na e departamento Gerecht in eerst aanleg caminda e Huesnan ta traha pa dicta sentencia a corta 700 mil florin. AVP su meta ta pa strobe gobierno pa paga pa e gastonan pa e huesnan di Curaçao, bini Aruba pa dicta sentencia? A corta 125 mil florin for di ministerio publico, pa strobe e PG pa haci su trabao mirando cu tin caso pendiente di e ladronicia di nan miembronan den e caso di Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas? AVP a propone pa corta 325 mil florin di Seguridad National. Un departamento cu ta haci investigacion contra elementonan peligroso cu kier destabilisa nos pais.

E hecho so cu kier a corta 400 mil florin for di e Ministerio di Turismo y Transporte ta demonstra nan 'dobbel cara' pasobra di un banda ta kita placa y despues kier duna bek pa promove turismo. Enbes di haci un apelacion na AHATA pa nan inverti den turismo! Pa termina e amienda di AVP a wordo rechasa pa gobierno cumpli cu interes general ariba interes di amigo, compinchinan y sponsernan di AVP.

Diasabra awor e tema di atardi creativo na Certified ta 'vakantie na Aruba'



ORANJESTAD -- Muchanan di 4 pa 12 aña ta invita atrobe pa diasabra awor bin pasa un dushi rato den Certified.

E tema di atardi ta 'vakantie na Aruba'. Pasobra no ta tur mucha ta bay vakantie den exterior a dicidi di laga e muchanan ta creativo den pensa kico nan por hasi durante un vakantie na Aruba mes.

Tin diferente ehempelnan y material kico pa hasi. Ta purba di traha cu material cu ta reciclabel y simpel pa asina duna mayornan ehempel kico nan mes tambe por hasi na cas cu nan yiunan.

Pa hopi mucha ya a bira un custumber pa atende tur diasabra pasobra e ta un rato cu nan por expresa nan propio creatividad na un forma trankilo, dushi y liber hunto cu otro mucha. E muchanan grandi ta yuda esunnan chiquito y asina ta siña liderasgo y responsabilidad desde chiquito. Tambe nan ta siña cu ta dushi pa yuda otro. E atardi creativo ta tuma lugar di 4 pa 6 or atardi den e cafetaria di Certified. E actividad ta gratis pa tur mucha y si tin mama cu ta dispuesto pa yuda durante e actividad nan ta bon bini.

Spaar placa y haya premio door di entrega bo boter bashi di Balashi e weekend aki





ORANJESTAD -- Manera ta conoci, Brouwerij Nacional Balashi N.V. ta yuda medio ambiente. Pesei Balashi ta laga su clientenan entrega nan boter y caha bashi bek pa asina duna su clientenan placa cash bek. Entrega di boter bashi di Balashi por tuma lugar na Carryout Oranjestad y Carryout San Nicolas y na planta di Balashi. Pa cada entrega di 24 boter bashi di Balashi bo ta ricibi afls.2,40 (por entrega boter los tambe). Pa cada entrega di un caha di plastic bo ta ricibi afls.1,-. Esei kiermen cu pa cada entrega di 24 boter plus caha di plastic bo ta haya afls.3,40 den bo man. Tur dia tin posibilidad pa entrega caha bashi di Balashi.

Pa e weekend aki so na Carryout bo por haña un premio special ora bo entrega bo cahanan bashi. Manera bo entrega 5 caha di boter bashi di Balashi riba diasabra of diadomingo awor, bo ta ricibi un t-shirt bunita of un glas di Balashi completamente gratis(tanten cu tin den stock). Tambe refresco frieu ta bai wordo parti.

Tur dia di dialuna pa diabierna por pasa na planta di Balashi entre 08:00am - 05:00pm. Carryout Oranjestad ta habri di dialuna pa diabierna entre 08:00am - 05:00pm, diasabra entre 09:00am - 03:00pm y diadomingo entre 09:00am - 12:00pm. Carryout San Nicolas ta habri di dialuna pa diabierna entre 09:00am - 6:00pm y diasabra entre 09:00am - 03:00pm.
Tambe tin e posibilidad pa Balashi mes bin bo cas pa pick-up bo cahanan di boter bashi di Balashi. Pa mas info yama: 523-6565 of 585-4805.



2 x 1 HaPPY HoUR



6P.M.-9P.M.

Casin Giel y Cassenger Band

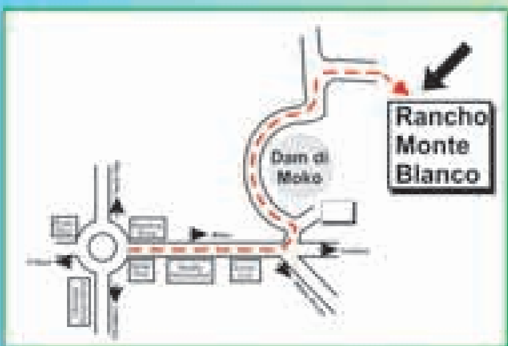


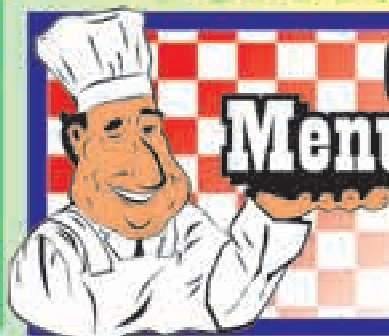
Diabierna 14 Juli 2006



Rancho Monte Blanco

ENTRADA: GRATIS





Cocina El Compa

MIX PLATTER

- HAMBURGER
- TACO: STEAK OF GALIÑA
- PAN: STEAK OF GALIÑA
- AREPA: STEAK OF GALIÑA OF CHORIZO
- QUASADILLA: STEAK OF GALIÑA OF CHORIZO

HOT DOG

Boanan Constrictor ultimo tempo ta parse flaco

Scientificonan ta sigui acumula dato den cuadro di 'Proyecto Boa.'





ORANJESTAD— Investigacionnan scientifico ta continua den e estudio grandi riba e Boa Constrictor na Aruba. Scientificonan bou guia di Dr. Howard Reinert, esta dr. Bill Lutterschmidt, y Dr. Everett Wilson a sigui cu e estudio fisiologico riba e animalnan captura, y a ripara algun cambio grandi, si mester compara cu e animalnan cu a captura te cu luna di Maart.

Te ainda ta mucho trempan pa saca conclusion, pero e boanan constrictor cu a captura recientemente ta animalnan hopi flaco y obviamente mal nutrui. Esaki por tin diferente motibo, y como tal, e scientificonan ta prefera pa no specula. Observacion di e contenido den stoma te ainda no a duna un impression como sifuera e boanan na Aruba ta comiendo un cantidad di parha. Den mayoria caso, ta haya lagadishi den nan stoma.

P'esei mes ta di vital importancia, pa tur hende cu sea haya un boa of te hasta mata un boa, pa avisa personal di Parke Nacional Arikok pa por busca e animal. E por ta bibo of morto. E dato cu un animal asina por produci ta di vital importancia pa haya un miho bista di e impacto di e boa constrictor na Aruba. E numbernan cu por yama ta den oranan di oficina,5828001 of 5858010, y despues di ora di trabou, telefon 5920778. Tambe por yama via 911.
Mester bisa cu manera ta e caso tur biaha, sector priva un biaha mas a coopera na grandi cu e proyecto. Renaissance Resort a percura pa un suite, pa asina facilita e estadia di Dr. Howard Reinert na Aruba, mientras cu Garage Centraal a percura pa e transporte.
Ta importante pa señala cu aunke cu e proyecto tin su gastonan (grandi),ningundiescientificonan ta cobra pa nan trabou. E ta mas bien un oportunidad pa nan por studia un especie, cu apesar di ta comun pa henter Sur America, ainda ta relativamente desconoci den e comunidad scientifico. Di e forma aki, e scientificonan envolvi cu Proyecto Boa tambe ta acumula mas datonan, cu despues lo keda publica den revistanan scientifico. Es mas, Dr. Reinert a yega di haci varios publicacion den e mundo scientifico/academico, tanto riba e sistema di come di e Boa constrictor como riba detayenan di e Cascabel, cu ta e especie di 'rattlesnake' mas raro na mundo. Dr. Everett Wilson por ehempel a uni su mes spontaneamente na e proyecto, pa asina e por siña mas di e sistema reproductivo di e Boa constrictor. Dr. Wilson ta un scientifico renombra na Merca cu ta specialisa den reproduccion di entre otro reptilo y amfibionan (p.e. dori).

Mientrastanto, Facundo Franken di Santa Rosa y Agapito Gomez di Parke Nacional Arikok ta encarga cu e trabou di monitor e colebranan cu ta ekipa cu radio transmitor. Nan mester registra movecion y comportacion di e animalnan cu ta den area di Parke Nacional Arikok, pa asina por acumula datonan pa e raportahe final. For di e datonan, Dr. Reinert lo por haya un bista con e Boa constrictor ta desaroyando su mes na Aruba, y kico lo por ta e pasonan cu Aruba mester tuma si kier evita un explosion den poblacion di e colebra invasivo aki.



Kico pa haci den caso di asfixia

Lesa pagina B5

FAVI: Hunto pa un mihor bista

Lesa pagina B8

Darrick a gradua na Hulanda

Lesa pagina B14

Pierangely su soño a bira realidad

Lesa pagina B23

Fundacion Alzheimer Aruba a lansa publicacion



Candidatanan den session di potret rond di pisina



LOS ANGELES - Riba e potretnan aki por mira e representante di Sur Africa, Thuli Sithole hunto cu Elizabeth Gray, Miss New Zealand y nos Melissa Lacle ta pose den nan trahenan di baño BSC Swimwear Thailand rond di e pisina di e Wilshire Grand Hotel na Los Angeles. Esaki tabata e session di potret cu e candidatanan a realisa den transcurso di diamars y cu ta forma parti di nan agenda di actividadnan indica dor di e Organisacion Miss Universe.

BON DIA Aruba

Fundacion Alzheimer Aruba a lansa publicacion

ORANJESTAD – Durante un encuentro ameno y informal na Surfside Marina diamars atardi, Fundacion Alzheimer Aruba a lansa oficialmente e publicacion den cual ta ofrece na su miembronan, pashent y famia di pashent cu Alzheimer, ademas di henter pueblo di Aruba, informacion riba e malesa aki, e fundacion y hopi mas.

E prome edicion di e 'FAA INFO' a keda batisa dor di Drs. Melva Croes-Yanez y Sra. Olinda Rasmijn cu awa di coco. E bautismo a tuma luga den presencia di medionan di comunicacion, miembronan di directiva di Fundacion Alzheimer Aruba como tambe invitadonan special.

E redaccion di e asina yama 'newsletter' aki ta den man di Drs. Melva Croes-Yanez, Sra. Olinda Rasmijn y Sr. Jimmy Oduber. E proximo edicion di FAA-INFO lo sali den luna di augustus 2006. Bon Dia Salud ta felicita Fundacion Alzheimer Aruba cu e logro aki.







Fundacion Pro Lechi Mama ta informa:

Consehonan pa Dunamento di Pecho y vakantie

ORANJESTAD - Pro Lechi Mama (PLM) e fundacion cu ta promove dunamento di pecho no a realisa durante luna di juli su reunion di apoyo pa Mamana. Lo cuminsa bek despues di vakantie riba e prome diahuebs di luna, esta 3 di augustus 2006 di 7'or y mei pa 9'or di anochi. E tema principal di e anochi aki lo ta "E Prome Simannan". Hende muhenan cu ta duna of kier duna pecho, ta mas cu bon-bini na e edificio di Wit Gele Kruis na Santa Cruz. Participacion ta gratis.

Plannan di Vakantie

Babynan tambe por bai riba biahenan largo, semper cu ta tuma e precaucion y preparacionnan necesario cu ta tene cuenta cu nan. Bo baby por bira un poco fastioso dor di tur e drukte y cambionan. Si ta biaha cu avion, informa bo mes serca e liña aereo riba nan reglanan prome cu bo haci reservacion. Purba di reserve un stul den huki of un luga caminda un stul special (di e liña aereo) por wordo pone. Mayoria di nan ta permiti muchanan bou di 2 aña biaha gratis (of mester paga un porsentahe chikito di e prijs normal), dor cu nan no tin mester di ocupa un luga pa nan so. Hiba den bo ekipahe di man pampers extra, cos di hunga y un set di paña limpi, por si acaso boso y boso ekipahe no ta yega hunto na e destino.



- Dunamento di pecho ta ideal durante biahe; bo no ta depende si e ta obtenibel, no mester laga boternan herbe y e preparacion ta bin cla caba. Pesei mes lechi di pecho ta tambe e alimentacion di mas higienico riba biahe!

- Ta semper un manera practico pa calma e baby of laga e pega soño si e ta bira un poco fastioso dor di e ambiente straño of dor di jetlag.

- Durante e lantamento y aterisahe di e avion, ta mantene e buis van Eustachius habri y dor di esei e baby ta haya menos molester di e presion den su orea. Asina bo ta wante e presion dilanti y patras di e trommelvlies igual. E efecto aki un hende grandi ta logra dor di kou riba bals.

- Den caso di diaree di biahe e Mama no mester tin miedo cu e ta pega esaki na e baby dor di e lechi dip echo.

- Den caso di diaree y/of sacamento ta consehabel pa bebe hopi likido pa asina evita un produccion di lechi abou.

- Mayoria remedi contra diaree no mag wordo uza durante dunamento di pecho, pesei informa bon serca e boticario.

- Si ta uza un pomp electrico di pecho, pensa riba un adapter y/of bateria.





E meta di Pro Lechi Mama ta pa promove practica di dunamento di pecho. Pa logra nan meta, e fundacion ta reparti informacion serca mayornan y trahadornan den sector di cuido medico y ademas ta duna apoyo na hende muhenan cu kier duna pecho na nan yiu. Esaki ta dor di entre otro e telefon di ayudo, informacion na biblioteca y ayudo individual den cierto casonan. Cada dia di 9'or di mainta te 5'or di atardi por tuma contacto telefonico cu Doret Stevens na 593-6870, Pauline Dinkelberg na 743-2382 of Jonnie Tilma 594-9999 cu pregunta riba dunamento di pecho. E liña aki tambe ta keda habri durante periodo di vakantie.

E dieet di Vagus

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Historia ta yen di personanan cu ta carga mensahe. Nos palabra mensahero ta bini di e palabra Latino 'missus', cual ta nifica "manda". Interesantemente, 'angel' ta wordo uza pa traduci e palabra Griego di e Testament Nobo cual ta wordo pronuncia como ang-el-os cual originalmente ta nifica mensahero. Kiermen, for di cuminsamento mensaheronan tabata individualnan special.

Gruponan di fiber den bo curpa ta forma un red cu ta transmiti mensahenan entre e celebro of spinal cord y e organonan di e curpa. Esaki ta bo nervionan. Di tur bo nervionan, e vagus nerve ta e nervio mas importante den bo curpa.

E palabra Latino vagus literalmente ta nifica "wandering" y e ta e descripcion perfecto pa e vagus nerve, e nervio mas largo den e curpa. Su averahe ta un largura di cas 2 pia y e ta "cana" dor di e parti ariba di bo curpa. E vagus nerve ta cuminsa den e cerebro, ta pasa abou dor di e neck y den e curpa unda cu e ta afecta e stembanden, e contenido acidico di e stoma, e curason, e pulmon, y otro organonan. Den e celebro e ta proyecta pa areanan cu nan ta kere ta responsabel pa pa seizure, beis, appetit, memoria y ansiedad.

Sinembargo e vagus nerve cord no tin hopi nervio di dolor, dus stimulacion of depresion di e vagus nerve no ta haci dolor. Sabiendo esaki, practicadornan di bahamento di peso kende hopi biaha ta bisa cu nan ta uzando tecnicanan sigur di acupresion, ta pone balanan magnetico riba e oreanan y banda di e vagus nerve pa baha e cantidad di actividad of forsa di e mensahenan cu ta pasa den e nervio aki. E vagus nerve tambe ta wordo conoci como e nervio pneumogastrico ya cu e ta stimula e pulmonnan y musculonan di stoma, causando e organonan aki pa haci nan trabou. Esaki ta algo bon.

Blockmento of bahamento di velocidad di e mensahenan pa e stoma ta haci e stoma funciona menos, produciendo menos fluidonan di digestion, y digestion ta wordo reduci drasticamente y hopi hende lo cuminsa baha peso. Lamentablemente, reduciendo e velocidad di e vagus nerve ta nifica cu bo ta reduci e velocidad di e curason, pulmon, tripanan y otro funcionnan di organo tambe. Esaki si no ta un bon idea.

Na di dos luga, hendenan cu ta experencia bahamento di peso dor di e procedura aki of dor di un dieet cu ta na moda sigur lo subi e peso bek. Na momento cu kita e pidanan magnetico, ta di spera cu e vagus nerve lo cuminsa funciona normal atrobe, y e stoma ta cuminsa produci atrobe. Cu celnan di vet bashi ainda den bo curpa, e prioridad ta pa yen bek e celnan bashi aki y e vet rapidamente ta bin bek. E depresion di e vagus nerve no ta trata e sobrecrecemento di yeast, resistencia di insulina of e 5 factornan basico di subimento di peso.

Como un Nutricionista Clinico Certifica mi ta educa nos pashentnan tocante e realidadnan di nos mundo moderno. E prome ta un aumenta gradual di cuminda excesivo y deficit di ehercicio cu ta refleha nos estilo di bida moderno. Na di dos luga, cambionan den e metabolismo dor di come e cumindanan robes pa bo tipo metabolico y actividad fisico reduci ta aumenta e actividad di mecanismonan pa warda vet. Na di tres luga, pa hopi di nos baby-boomers mientras cu nos ta bira mas bieu tin un aumento di peso lento y progresivo den e di 6 of 7 decada asocia cu menos lean-body mass. Na di cuatro luga, comemento impulsivo of adiccion di cuminda cu su sintomanan asocia y salud malo. Y finalmente, entre tendencianan di estilo di bida y e complexo di alergia pa cuminda tin un twilight zone di instabilidad emocional, indulgencia propio sin cuido y comportacion iritabel manera mucha di comemento emocional di cuminda cu ta "feel good".

Tabata e custumber na Grecia anciano y despues na Roma pa uza mensaheronan pa manda noticia dor di e ciudad/estado/empirio. E noticia aki no semper tabata na gusto di e recipiente pero e ley a bisa cu e mensaheronan mester por a pasa sin wordo ataka entre luga pa luga pa entrega cualkier mensahe cu nan a haya. Dus, loke e ley a bisa ta di unda e dicho Latino of Griego "No mata e mensahero" a bini. Bon conseho.

Despues di e perdida di e bataya na Actium, Anthony a teme pa e bida di su Cleopatra stima. Scuchando e noticia di su inkietud Cleopatra a manda Diomedes como su mensahero pa bisa Anthony cu e tabata bibo ainda. Lamentablemente Diomedes a tarda pa yega y el a yega despues cu Anthony a comete suicidio dor di cai riba su spada.

Docternan di Medicina Chines Tradicional cu ta bon entrena ta uza acupuntura pa regula e sistema respiratorio dor di stimula e vagus nerve y e sistema nervioso simpatetico. Nos por hasta uza acupuntura pa relaha e tubo fini denter di e pulmonnan cu ta sera e pasahenan principal di aire durante un crisis di astma. Adicionalmente, dor di stimulacion di e vagus nerve, nos ta regula funcion y motilidad gastrointestinal, aliviando spasm di stoma; of, regulando funcionnan di e blas y kidney pa coregi desordennan manera incontinence y retencion di orina.

Acupuntura of presion so no ta e manera "magico" pa baha peso. Sinembargo, haci na e manera corecto y hunto cu educacion nutricional, eliminacion di toxinanan y stress y un plan di estilo di bida sigur pa henter curpa, bo por drecha bo condicion y keda asina.

Get The Point! Permitiendo practicadornan di bahamento di peso pa mors cu bo vagus nerve pa baha peso ta manera bo ta "Corta bo nanishi afo pa laga bo cara rabia". E expresion ta referi na e actividad destructivo cu no tin zin y ta un bon conseho. No ta un sorpresa cu proverbionan similar ta popular den otro idioma y cultura, incluyendo mi faborito, cu ta di e People's Republic of China, cu ta bisa "No kima bo cas hasta si ta pa pone mama di bo casa rabia." Bo kier baha peso na un manera sigur? Yama y haci un cita cu nos nutricionista clinico.



Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH – (Papiamento tur otro diasabra) LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN

Cuminda saludabel

Wortel

Dor di consume 85 gram pa dia di wortel, bo ta beneficia di tur su propiedadnan.

ORANJESTAD - Come di mas por proboca depositonan di caroteno bou di e cuero, loke ta dune un tono geel-oraño.

Propiedadnan

- Gran remineralisante.
- Su jus ta depurativo y alcalinisante.
- Ta stimula elimiancion di sushi y ta yuda disolve e piedranan, danki na su aporte den beta caroteno.
- Ta ideal pa problema di cuero.
- Ta faborece e vision anochi, dor di ta rico den vitamina A.
- Ta balansa problemanan digestivo y metabolico.
- Ta eficas pa combati gas.



Informacion Nutricional

- Den su composicion ta destaca un porsentahe halto den beta caroteno, cu ta comberti den vitamina A si ta haya falta di esaki den organisa, mientras cu ta colabora den e absorbcion di hero.
- Su aporte di Potasio, ta potencia e actividad di nier yudando den e eliminacion di toxina.
- Ta ofrece vitamina C, vooral atrabe di su blachinan, cu cual por traha sopinan dushi.
- Su contenido di hero, ta comberti e den un complemento util den casonan di anemia.
- Aunke den menos cantidad, tambe ta ofrece nos vitamina di e grupo B6 y E.

Kico pa haci den caso di asfixia

E falta di aire durante mas di 4 minuut por occasion morto of dañonan cerebral severo. Asfixia por wordo ocasiona ora ta pega cu un cuminda.

ORANJESTAD – E incapasidad pa incorpora aire na e pulmonnan ta produci asfixia y ademas di ta hopi desesperante, por ta mortal, ya cu e ser humano no por ta sin oxigeno pa mas di 4 minuut sin cu ta presenta complicacionnan of morto.

Asfixia por ta proboca dor di un golpi duro riba lomba of stoma, dor di algun accident cu ta proboca e perforacion di e pulmonnan, pa algun malesa manera asma, enfisema pulmonar of cancer di pulmon, dor di reflux gastrico cu ta proboca e binimento bek di cuminda of acidonan di stoma na e esofago y faringe of dor di e presencia di algun curpa straño cu ta pega y blokia e entrada y salida di aire.

E señalnan di alarma cu ta indica na nos cu un hende ta asfixiando ta:

Dificultad pa hala rosea y papia, desesperacion, fluit ora di purba hinca of saca aire, lipnan ta cambia di color y huñanan ta bira blou of biña.

Den caso di malesa, e tratamento ta determina dor di docter, pero den caso cu e asfixia ta proboca dor di un curpa straño pega den garganta, haci lo siguiente:



- Si e persona ta riba pia, pusha su pecho cu un man, y cu e palma di e otro, dal cuater golpi lihe y fuerte mei di e lomba.
- Si e ta drumi, pone di banda, primi e cu bo rudia y duna golpinan riba lomba y pecho.
- Si ta un mucha chikito, pone boca abou riba su brasa y dune golpi riba lomba
- Si e obheto no ta sali, hinca bo dede di manera horizontal den forma di hak y pasa di wang pa wang purbando di saca e obheto, no haci e cu e dede habri pasobra bo por pushe mas aden.
- Si e obstruccion no ta move, pone bo brasanan rond di e sintura di e pashent, pone bo manan un riba e otro, cu e dedenan gordo riba e stoma di e persona, entre e lombrishi e ribchinan y dale cuater primi duro, primiendo di abou bai ariba. Ahusta e forsa di e primi na e tamaño di e persona. Loke ta purba akinan ta proboca e salida di e aire di e pulmonnan di manera bruto pa asina esaki pusha e obheto of cuminda cu a keda pega.
- Si esaki no ta funciona of si loke e pashent tin pega ta un blas, plastic of pida papel metallic, hiba e di biaha pa un hospital.



Si ora e obheto sali e persona no ta hala rosea, duna e di inmediato respiracion artificial.

Pa preveni e accidentnan aki, no hinca ningun obheto den bo boca y ora di come, corta e cuminda den pidanan chikito y kou esakinan bon. Custumbra e muchanan di haci mescos for di chikito y no laga obhetonan manera kiniki, cos dushi grandi, boton of blas serca di nan.

Ta desmenti teoria cu hende gordo ta mas felis

WASHINGTON – E teoria cu hende cu ta sobrepeso ta mas alegre no tin base y, al contrario, hendenan obeso tin mas chens di haya depresion, a afirma un estudio divulgado dor di e revista “Archives of General Psychiatry”. E estudio di e “Grupo de Salud Cooperativa”, un organismo di investigacionnan sanitario sin fin lucrativo, no ta aclaria si e problemanan di depresion of e trastornonan den e estado di animo ta causa di e obesidad of si e problema ta pa robes.

En general e depresion ta refleha den e falta di actividad fisico di e hendenan y algun remedi cu ta aplica pa soluciona e problema por causa un aumento di peso. Di otro banda, e obesidad ta un stigma y hopi hende cu tin e problema aki mester sufri e burla di esnan rond di dje, loke ta hiba na depresion.

E estudio haci cu 9 mil adulto a revela cu e problemanan di estado di animo, ansiedad y depresion tabata 25% mas comun den hendenan cu sobrepeso compare cua esnan cu tabatin un peso normal. E resultadonan “ta sugeri cu e estereotipo cultural di e hende gordo alegre ta mas un producto di nos imaginacion cu un realidad”, a señala Wayne Fenton, di e Instituto Nacional di Salud Mental cu a financia e investigacion. Segun Fenton, esaki ta un mensahe cu ta recomenda cu e docternan mester ta atento na e aparicion di sintomanan di depresion den nan pashentnan obeso. E problema di obesidad ta specialmente grave na Merca, caminda ta considera e manera un epidemia cu tin consecuencianan grave, ilustra pa un aumento den e casonan di diabetes y malesanan cardiaco. Segun cifranan di e Centronan pa Control y Prevencion di Malesa (CDC) mas di 60% di e Mericanonan ta gordo, of por lo menos, tin peso di mas.

Docternan Britanico kier haci prome transplante total di cara

LONDRES - Docternan Britanico lo busca den e dianan aki e aprobacion di un comision hospitalario pa e prome transplante total di cara, wardando pa realisa un cirugia innovador cu por inicia un debate etico mahos.

Ciruhanonan di e Royal Free Hospital, na nort di Londres, ta cla pa realisa e procedimento quirurgico complica pero ainda mester haya un pashent adecua.

“Nos a wak poco menos di 30 hende cu heridanan grave den cara, pero ningun di nan ta den e programa di evaluacion final,” a declara dialuna un bosero di e ekipo di investigacion. “Tin hopi mas hende pa wak,” a agrega.

E docternan ainda no a realisa un transplante total di cara, aunke dos pashent, na Francia y China, a wordo someti na cirugianan pa reemplasa parti di nan cara. E Frances Isabelle Dinoire a ricibi un nanishi nobo, lip y cachete, despues cu el a wordo ataca dor di su cacho. Un homber Chines cu a wordo ataca dor di un beer a ricibi na april un transplante di dos tercer parti di su cara durante un cirugia di 14 ora, segun e agencia di noticia Xinhua.

E operacionnan ei a inicia un debate riba e impacto cu lo tin den e pashentnan e bida cu un cara di un hende morto. E comite di hospital lo reuni diaranson pa discuti riba e temanan etico y psicologico pa e receptor potencial y e famia di e donante.

E ekipo Britanico, lidera pa e ciruhano Peter Butler, ta bisa cu e operacion lo duna e pashentnan desfigura dor di accident, kima of malesanan e posibilidad di un bida normal.





Merca ta apoya vacuna contra cancer di utero pa mucha muhe

BALTIMORE - Un panel asesor di Merca a recomenda pa mucha muhenan di 11 y 12 aña wordo vacuna rutinariamente contra e virus cu ta causa e cancer di nek di utero.

E Comite Asesor Nacional di Practica di Inmunizacion tambe a recomenda pa e vacuna, yama Gardasil, wordo duna na mucha muhenan for di 9 aña, na discrecion di e proveedor, y na hende muhe di te cu 26 aña cu no a wordo vacuna anteriormente contra e virus di e papiloma humano (VPH), di transmision sexual.



“E Comite Asesor di Practicas di Inmunizacion a realisa un voto historico awe pa recomenda e uso rutinario di e vacuna contra e VPH serca mucha muhenan di 11 y 12 aña”, a afirma den un conferencia di prensa Dra. Anne Schuchat, director di e Centro Nacional di Inmunizacion y Malesanan Respiratorio di e U.S. Centers for Disease Control and Prevention. “Ta un dia hopi importante, un hito pa e salud femenino”.

Algun conservador religioso y otro critico a expresa e precupacion cu administra e vacuna na muchanan por fomenta sex entre menor di edad. Pero, segun Schuchat, no a experimenta ningun controversia den e reciente reunionnan publico di e panel. E recomendacion di e panel a wordo bon ricibi dor di expertonan di salud.

“Ta algo maraviyoso. E ta un noticia completamente positive”, a afirma Dra. Connie L. Trimble, professor asocial di ginecoobstetricia y patologia di e Centro Completo contra Cancer Sidney Kimmel di e Johns Hopkins, na Baltimore. Trimble ta trahando den un vacuna terapeutico pa hendenan cu ya ta infecta cu e virus.

E comite asesor tambe a recomenda pa e vacuna wordo inclui den e Vaccines for Children Program (Programa di vacuna infantil), cu ta suministra vacuna gratis pa muchanan te cu 18 aña di edad cu ta eligible pa Medicaid, no tin seguro of ta Mericano Indjan of Indjan di Alaska.

E recomendacionnan lo ser manda pa e director di e CDC y esun di e Departamento di Servicio di Salud y Humano di Merca pa su revision, y ta spera cu nan lo wordo acepta.

Gardasil, fabrica dor di Merck & Co., ta e prome vacuna pa proteha contra e VPH, cu ta conoci di causa mayoria di e cancernan di nek di utero.



Na e ciudad di Brasilia, Brazil

Doctor Ike Posner tabata invitado special na un conferencia na Hospital Brasilia



ORANJESTAD - Siman pasa doctor Ike Posner a duna un tremendo conferencia na Brasilia, Brazil. Como primicia el a haci un epiduroscopia bibo dilanti un grupo di specialista Neuro Sirugano di columna y di maneho di dolor y anesthesiologia.

Doctor Posner a duna cathedra den e uso di camara pa drenta den e sistema nervioso den e lomba pa opera e pashent anto mientras cu e ta na tino ainda. Esaki a ser transmiti pa e auditorio via intranet. No ta prome biaha cu doctor Posner a hasi esaki. Nos por corda ainda con el a impresiona docternan Caracas na aña 2005, ora cu el a haci un operacion similar.

Prome cu esaki tabata tin varios conferencistas Brazileño, incluyendo e famoso Neuro Sirugano Profesor Masini di Hospital Brasilia na Brasilia, Brazil.

Doctor Posner a duna un conferencia na Spaño riba e metodo di epiduroscopia, y complicacionnan di cirugia convencional. Tambe el a haci introduccion di e posibilidad di haci uso di thermographia pa diagnostico den maneho di dolor. Tambe a ser papia riba e uso di ozon den maneho di dolor. Ozon lo ser introduci pronto na Aruba tambe dor di doctor Posner.

E conferencia a ser organisa pa Myelotec y e academia di Neuro Sirugia na Brazil. Proximamente doctor Posner a ser invita pa duna un gira dor di henter Brazil pa duna les den e uso di epiduroscopia.

Asociacion Misionero Aruba ta entrega buki cerca Minister Lee

ORANJESTAD - Diamars 11 july, 2006, Asociacion Misionero Caribe Aruba tabata di bishita cerca Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee. E bishita cerca Minister Lee ta pa stimula un intercambio cu tur iglesia nacional. E meta di e organisacion ta pa acerca tur iglesia pa traha hunto den e mesun forma y cu tin un solo Dios. Na e ocasion, a presenta e programa di e asociacion.

E programa ta dirigi pa duna palabra, literatura na scolnan, y siña nos muchanan mas di e mensahe di bijbel. Meta ta pa enfoca lesnan cual ta mas cu solamente lesa un bijbel y pa compronde y biba esaki.

For di Guatemala tabata presente, e promer Orador den persona di dr. Tirzo Ramiro Giron-Pinzon kende tabata di bishita for di Venezuela, Valencia, Estado Carabobo, hunto cu e Orador dr. Josue Gomez y tambe sr. Giovanni Arendsz kende ta presidente di Asociacion Misionero Caribe Aruba.

E bishitantenan a entrega Minister di Cultura, Ramon Lee, un buki y video pa por haya un idea di kico tur ta encera e bunita ayudo aki. E organisacion tabata tin un exitoso evento den e fin di siman cu ta tras di lomba.



FAVI: Hunto pa un mihor bista

ORANJESTAD - Siman pasa sra.Esther Winklaar, directora di Pro Bista (Corsow), sra Elka Coffie, presidente di FKBO (Boneiro), sra Carina Poels, cabesante di Sensis International (Hulanda) y sra Mieke de Droog, directora di Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapasita (FAVI) a participa na un workshop titula " Cambia Management" bou direcion di Sr. Roy de Mezas, director di AMTI. E pensamento tras di e workshop y un plan di maneho strategico di mas aña ta cu e ta un inversion balioso pa e cooperacion y e calidad di servicio na esnan cu un limitacion visual y esnan ciego na Aruba, Boneiro y Corsow cu e posibilidad di wordo amplia cu e Islanan Ariba y Suriname den un futuro cercano.



Durante e workshop "Cambia Management " e consulta di e directornan a duna un comienso na un plan di maneho strategico 2007 - 2010 cu mester duna direccion na e actividadnan di e cuatro institutonan participante cu tin como meta pa eleva e calidad di servicio den e region. E plan strategico ta contene entre otro un mision nobo formula y un statement di vision y un cantidad di norma y balornan cu ta mustra nos con e institucionnan den e constelacion di cooperacion "mira nos" lo traha riba un "futuro ideal" pa personan cu un limitacion visual y esnan ciego.

Como mision a worde formula" Hunto pa un mihor bista" y como vision un cooperacion fuerte pa optimalisa e calidad di bida di esnan cu un limitacion visual y esnan ciego.

E fundacionnan ta masha contento cu e resultado di e workshop. Nan tin hopi pa ofrece otro. Hunto nan por fortifica e posicion di esnan visualmente limita y ciegonan den e region. Nan ta sigui amplia nan experticio y tambe nan por siña hopi di posibilidadnan di otro, obstaculonan y solucionnan creativo. Tambe ta practicamente imposibel pa sigui tur e desaroyonan nobo sin judansa di otro.

Den e workshop tin ocho areanan di resultado indica den cual e constelacion di cooperacion kier alcansa resultado y cu cual accionnan y metanan kier logra esaki. Tambe a formula un plan pa anja 2006/2007 cu entre otro un palabracion conhunto pa celebra e dia di garoti blanco ariba e dia internacional di e garoti blanco (15 oktober), un ICT training hunto y tambe continuacion di e consulta di directornan na Aruba den luna





Ganadornan di Balashi Shootout na Kong Hing a wordo anuncia

ORANJESTAD - Durante Mundial 2006, Balashi a organisa un shootout den Kong Hing Supermarket. Esaki tabata un exito rotundo. Hopi clientenan cu a cumpra cahanan di Balashi durante Mundial na Kong Hing a hanja chens di tira un tiro liber den e goal di Balashi pa asina nan premionan manera petchi di Balashi, glas di mundial di Balashi of Coca-Cola, 6-packs di Balashi of hopi mas. E clientenan a gusta e setup di e goal den Hong Hing. Tambe e clientenan cu a cumpra cahanan di Balashi por a hinca nan recibonan den e tombola di Balashi pa asina participa den. Diamars, 11 di July Balashi a saca su ganadornan di e tombola. E "first price" locual ta e television full equiped cu home theatre system a wordo gana dor di "Edwin Kelly", cu ta un fiel amante di nos cerbes national Balashi. E "second price" a wordo gana door di Olis Piña cu a gana un ice jug grandi, 5 caha di Balashi mas 5 caha di softdrinks consistiendo di Coca-Cola y Tropical softdrinks. E "third price" a wordo gana door di "Julian Maduro" cu ta e felis ganador di un ice jug grandi, 3 caha di Balashi mas tres caha di softdrinks consistiendo di Coca-Cola y Tropical softdrinks. Riba e potretnan por mira e ganadornan di e campaña. Na tur e ganadornan masha pabien y danki pa bebe Balashi, Di Nos E Ta.







Hoben: siña maneha bo estilo di bida

Parlamento Hubenil ta presenta Youth Salud

ORANJESTAD - Ta un hecho cu na Aruba hopi hoben ta enfrentando e problema di sobrepeso. Fundacion Parlamento Hubenil ta haya cu ta un necesidad pa informa hubentud di Aruba con pa hiba un bida mas saludabel. Un estilo di bida saludabel no solamente ta rekeri un cambio den alimentacion pero tambe ta importante pa inclui mas actividad den bo bida diario.
Den cuadro di esaki Parlamento Hubenil ta organisando Youth Salud, un break dancing event combina cu un workshop unda lo cubri diferente tema manera alimentacion, movecion y motivacion. E dia planea pa e projecto lo ta diasabra psichologo Lilah Wever y dietistanan. E expertonan lo papia tocante e importancia di bon alimentacion, nutricion y movecion, e influencia cu salud di un persona tin ariba uno mes. Den e simannan cu ta bin, lo amplia mas ariba e topiconan aki.

E parti entretenimento lo consisti di diferente gruponan di baile, e.o. Popcorndancers, cu lo baila ariba musica di breakdance entre e presentacionnan door pa demonstra cu na un manera fun bo por ta activo. Musica lo ta den man di Miniteca Exide. Club di futbol 'Estrella' lo duna un show di futbol. Tambe lo tin standnan disponibel pa







29 di juli 2006, di 4:00 pa 8:00pm y esaki lo tuma lugar na Havana Beach Club.
Youth Salud ta un workshop gratis pa tur hoben y tur otro hende cu ta desea di presencia e workshop. E programa ta consisti di dos parti: un parti informativo, y un parti di entretenimento. Pa e parti informativo Parlamento Hubenil lo invita algun experto, entre otro doctor Ridderstap, doctor Visser, varios clubnan di deporte y otro instancianan presente cu por brinda hubentud di Aruba mas informacion tocante nan salud.

E idea di Parlamento Hubenil ta pa Youth Salud cubri tur organisacionnan, gruponan y bondnan di deporte y otro instancianan cu di un manera of otro ta promove salud di hubentud pa asina e publico por haya tur informacion necesario pa nan haci e cambio pa un bida mas saludabel. Nos ta kere fielmente cu bo ta loke bo ta "come, bebe, pensa, bisa y haci". Kies pa salud y lo bo ta fit for life! Parlamento Hubenil lo tene boso na altura di e preparacionnan pa Youth Salud.

Pa mas informacion por yama 588 6860 of scucha Cool FM!



"Spice bo Vacacion" na BURGER KING

Burger King Restaurants ta introduciendo Extreme Spicy Tendercrisp Chicken Sandwich y Spicy Fries

ORANJESTAD - Dos Producto nobo cu tambe ta presenta "HAVE IT YOUR WAY® Heat Levels" Burger King restaurants ta continua na desafia e "taste buds" di nos clientenan cu variacion nan "hot & spicy" di productonan sumamente popular, esta nos Tendercrisp Chicken Sandwich y French Fries.
E Extreme Spicy Tendercrisp Chicken Sandwich nobo ta pica y ta yen di sabor for di e prome hap te na e ultimo. E sandwich ta consisti di un "corn-dusted bun" riba dje un "all-white meat TENDERCRISP® chicken breast filet" cu un rand deliciosamente bros, lechuga, tomati, un sauce picante, jalapeños y pepper jack cheese.
Sabornan "pica (spicy)" ta "in" den e temporada di vacacion aki, door di esey nos a hanja e oportunidad perfecto pa trece na boso e Tendercrisp Chicken Sandwich extremadamente "spicy" agregando jalapeño y e conocido pepper jack cheese.
E "spice fest" no ta stop cu nos burgers y nos galiña. Burger King restaurants tambe ta introduciendo como un "treat" na un y tur, e SHAKE 'EM UP™ Spicy Fries.
Cu cualkier size di French Fries of Onion Rings, tur nos clientenan por escohe di "heat things up a lot or a little" cu e FLAVOR BOOST™ spicy mix y shaker bag. Djis: "Spice and Shake for a Zesty Kick..
Obtenibel pa un tempo limita solamente na bo restaurant favorito, Cu hopi placer nos ta ofrece e Extreme Spicy Tendercrisp Chicken Sandwich, y nos tremendo Texas DoubleWhopper Sandwich cu ta bin cu of por wordo pidi aserca, un large fries hunto cu un large soft drink ideal pa paga e candela cu Burger King lo sende.
Tur cliente por agrega e FLAVOR BOOST™ spicy mix completamente gratis na cualkier pedido di fries of onion rings.

Den un berdadero HAVE IT YOUR WAY® spirit, Burger King ta desea e pueblo completo di Aruba un tremendo temporada di vacacion escolar. "Spice Up Your Vacation" solamente na Burger King. http://www.burgerking.com.







... "O-Fado" ...

Fabuloso cu e candidatanan di Miss Aruba



PALM BEACH - Como un "Grand Finale", di e programa "R-Time", bou di produccion di Ruben "Scorpio" Garcia, a invita e 10 candidatanan cu ta participando den e certamen di Miss Aruba.
Tabata un anochi hopi ameno, na unda tur nervio a wordo buta un banda, p'asina papia, hari y disfruta di e servicio y atencion unico brinda pa Daniel propetario di "O-Fado".
'Scorpio" mes a entrevista tur Candidata cu preguntanan hopi espontaneo y cu a goza di un audiencia halto Diarason . "R-Time" lo wordo ripiti Diadomingo pa 11.30 via A.T.V.-15.
"Mi sa cu "O-Fado" su cuminda ta dushi, pero ayera "O-Fado" a bira mas bunita cu Miss Aruba", asina Daniel a comenta, deseando na tur candidata hopi EXITO !!!



Setar compilando datonan pa buki di telefon 2007

ORANJESTAD – Manera tur aña ta recorda tur abonado cu si pa un of otro motibo e number, nomber di abonado of adres di e abonado no ta corecto actualmente den buki di telefon 2006, cu por haci e cambionan necesario prome cu e edicion di 2007 sali publica. Ta pidi tur persona cu ta desea pa haci cambionan pa haci esaki prome cu dia 31 di juli 2006.

Ta hopi importante pa sa cu:

- E nomber di e abonado y e number di telefon lo sali publica den buki telefon 2007 manera e ta registra den e data base di Setar.
- Pa cambio di nomber of adres, por pasa na cualkier di e Teleshopnan.
- Viuda of viudo por haci cambio di nomber gratuitamente na momento di presenta e 'acta di fayecimento' of overlijdingsakter.
- Pa por haci cambio den nomber mester presenta un copia di registro civil (no mas bieu cu 6 luna) y pa negoshinan mester presenta copia di registracion di Camara di Comercio pa negoshi (maximo 6 luna bieu). Hunto cu e papelnan aki menciona ta rekeri un identidad balido (paspoort of rijbewijs di Aruba, Antiyas Hulandes of Hulanda. E prijs pa por cambia nomber di abonado ta 30 Florin of 60 Florin.
- Lo publica den buki di telefon 2007 solamente e 'roepnummer' si tin un PBX-schakeling of sistema di Direct Inward Dialing (DID).
- Si abonado ta desea pa nan number di telefon cellular tambe aparece den e buki di telefon 2007, por fabor aplica na tempo.
- Ultimo dia pa cambio of haci e number di telefon uno 'unlisted' (no registra) ta dia 31 di juli 2006.

Un peticion special ta bai na tur Departamento di Gobierno pa manda nan informacion corectamente di connan lo kier wordo registra den e Community Pages 2007. Por yama 114, fax e informacion aki pa 582-1201 na atencion di Sra. Lica Chai of manda un e-mail na customercare@setarnet.aw.



Sue Ann Lee ta e felis ganador di 200 mil Florin

Den sorteo di April



ORANJESTAD - Despues di casi 90 dia e ganado di e mitar di Afl. 400.000 di e sorteo di 8 di April cu e numbernan ganador 08, 11, 21, 25 y 30 a bin busca su premio. Sue- Ann Lee ta un studiante cu pronto lo finalisa su estudio den exterior pa bin biba bek na Aruba. E ta conta nos via e mail; cu un par di luna prome cu el a gana el a soña cu su famia a gana staatslotterij na Hulanda. Su Mama cu a bin cobra e premio p'e ta conta nos cu ta Sue Ann a yama nan for di Hulanda bisa nan cu su numbernan a sali. Ya cu e ta keda informa via corant online. Su numbernan ta representa fechanan di hacimento di aña di full su famia y di su guy.

E ta bisa nos cu e premio aki sigur lo yude pa su futuro asina cu e yega Aruba. Un pabien grandi na Sue-Ann.

Na Tony Roma's Palm Beach

Un celebracion anima di independencia Mericano

PALM BEACH – E famoso y premia restaurant conoci pa su ribchinan tabata completamente yen cu famianan Mericano disfrutando e dia nacional hunto. Tony Roma's na Palm Beach pa hopi aña caba ta un punto popular pa su platonan delicioso, y gerencia y personal orguyosamente a habri porta y sirbi e clientenan Mericano riba e dia patriotico aki.

Nada ta marca e temporada di zomer manera ribchi, galiña y hamburgernan riba barbecue y sirbi cu acompañantenan tradicional manera bonchi, maishi y salada y e diamars ei 4 di juli ultimo, grandi y chikito den famia a haya un muestra di esaki.

Tony Roma's ta facil pa haya, djis sigui e holo dushi di ribchi riba grill net banda di Holiday Inn na Palm Beach. E ta habri pa lunch of cena y por scohe entre e sala cu airco of un mesa pafo riba nan deck nobo.





Eventonan social ta continua pa e Missnan

LOS ANGELES – Diamars ultimo e 86 candidata di e Miss Universe 2006 a atende e Cena di Bon Bini cu a wordo ofreci dor di e Organisacion Miss Universe. E biaha aki e evento a wordo patrocina dor di e Central City Association y a tuma luga na e Wilshire Grand Hotel na Los Angeles.
E candidatanan, bistiendo diseñonan spectacular di cocktail, a reuni cu invitadonans pecial y e Miss Universe saliente Natalie Glebova. Un di e puntonan mas resaltante di e anochi tabata un escultura masha bunita traha den ijs di e logro di Miss Universe.
Mientras tanto, e Subasta Annual pa Caridad di e Miss Universe lo tuma luga dia 14 di juli, di 6'or di atardi pa 10'or di anochi na e Oakmont Country Club na Glendale. E candidatanan lo trece cada un regalo cu ta representa nan pais pa wordo bendi na e subasta pa caridad aki. Mesanan di 10 (ocho persona y dos candidata) ta $500. Tur placa recauda lo ser dona na e Glendale

Potret official di Miss Universe ta cla

LOS ANGELES – E potret oficial di Miss Universe 2006 saca dor di Fadil Berisha ya caba a wordo publica riba e website di Miss Universe, esta http://www.missuniverse.com.
Como algo nobo pa e aña aki, e fotograf Fadil tabata encarga di saca e potretnan di e candidatanan bistiendo trahe di baño (den añanan anterior e potretnan aki tabata wordo saca cu e candidatanan bistiendo trahe di gala). Riba e website por mira tur 86 candidata hunto cu informacion y entrevista.



Candidatanan den session di potret rond di pisina



LOS ANGELES - Riba e potretnan aki por mira e representante di Sur Africa, Thuli Sithole hunto cu Elizabeth Gray, Miss New Zealand y nos Melissa Lacle ta pose den nan trahenan di baño BSC Swimwear Thailand rond di e pisina di e Wilshire Grand Hotel na Los Angeles. Esaki tabata e session di potret cu e candidatanan a realisa den transcurso di diamars y cu ta forma parti di nan agenda di actividadnan indica dor di e Organisacion Miss Universe. Otro actividad cu e candidatanan tabatin e siman aki tabata un bishita na un centro infantil. Riba e potret ei por mira e grupo completo ta pose hunto cu algun di e muchanan na e 'Boys and Girls Club' na Burbank, California. E anochi final mes di e certamen pa titulo di Miss Universe 2006 lo wordo transmiti en bibo via NBC diadomingo 23 di juli venidero.







Darrick a gradua na Hulanda

HULANDA – Dia 7 diJuli 2006 na Avans Hoge School Breda e studiante Darrick Dayron Farro a ricibi su diploma.
El a gradua den e ramo di Electrotechniek y a specialisa den 'Instalatie en Aandrijftechniek'. Darrick ta haña felicitacion di su mayornan Buchi y Maida, tambe di su rumanan Sendy, Michelle y Gerslyn Farro, Lumaiska y Jamil Werleman. Palabra di pabien ta bin tambe specialmente di Sue-Ellen. Tur hende ta desea Darrick hopi exito cu su proximo estudio.











Benta di carchinan di Sparkling Tour 2006 a cuminsa na tur Teleshops di SETAR y na TeleAruba

ORANJESTAD - Ya caba a anuncia cu tin carchinan di entrada na venta tanto na studionan di TeleAruba como tur Teleshop di SETAR N.V. na balor di Awg 5,00 pa persona.
Manera ta conoci SETAR N.V. tabata un di patrosinadornan di Sparkling Tour aña pasa y e aña aki un biaha mas SETAR hunto cu e otro patrosinadornan cu ta Wendy's, Citizens, RBTT bank, Rockstar Energy Drink y Mentos ta preparando pa un otro show fenomenal!
-Votacion via SMS a start;
Mientrastanto tambe e votacion via internet a cuminsa. Tin un website special di Sparkling Tour 2006 cu ta www.sparklingtour.com na unda por mira e potret y number di SMS di tur participantenan. Por mira potret di tur e hobennan cu a wordo selecciona e aña aki y cu ta bai competi diadomingo awor cu otro. Tambe por Wak e TOP 3 via wap.setar.aw djies check e resultado di SMS pa e e top 3 nan via un SETAR Waw! Phone door di bai riba e Waw! Portal y click New Youth Star. Esaki ta posibel for di cualkier Celular Waw! Di SETAR. Cada mensahe ta costa unicamente un florin. Mas mensahe bo manda, mas esaki ta conta pa e resultado final.

SETAR a percura pa un number di SMS pa cada candidato. Manera e finalistanan cu ta bai competi a bira conoci, SETAR a prepara un number di SMS pa cada un di nan. Tur persona cu tin un celular por vota pa nan candidato preferi. E votonan aki tambe ta conta den e puntuacion final pa saca e ganador di Sparkling Tour 2006.
-SETAR cu Oferta special pa SPARKLING TOUR cu chens pa gana premio tur siman.

SETAR ta lansando durante e temporada di Sparkling Tour 2006 ofertanan special riba diferente productonan cu chens pa gana premionan atractivo tur siman pe. Tickets pa Sparkling Tour 2006, Digital Camera's , Cinema Tickets, Celular y mucho mas. Bo ta keda cordialmente invita pa asisti na e actividad cu aña pasa ya caba a causa furor pa hubentud di Aruba. SPARKLING TOUR 2006! Lo tuma lugar diadomingo dia 16 di Juli 2006 den Entertainment Center na Dakota cuminsando cu e pre-show for di 6'or di atardi. Portanan ta habri desde 5'or di atardi.



J & J Administration Services celebrando aniversario na manera unico

ORANJESTAD - Durante añanan e compania a crece y ta ofreciendo un pakete completo, incluyendo payroll, administration, reporte financiero y consehonan commercial y fiscal, cu un staff di 10 empleado. Pa celebra esaki, nos a opta pa haci un donacion na "scol scucha nos" y a invita e alumonan pa bai haci compras, hunto cu nos empleadonan y nan leidsternan, na boutique Giselle y pa despues pasa un rato agradabel na Mc.Donalds.
Nos kier a gradici tur nos empleadonan y colaboradornan y mas cu claro, nos clientenan, cu danki na nan, nos por a cumpli 15 aña.

Nos ta spera cu nos por sigui conta cu e sosten y confiansa, den futuro, pa asina nos sigui brinda nos servicio y asina yuda aporta na economia di Aruba.

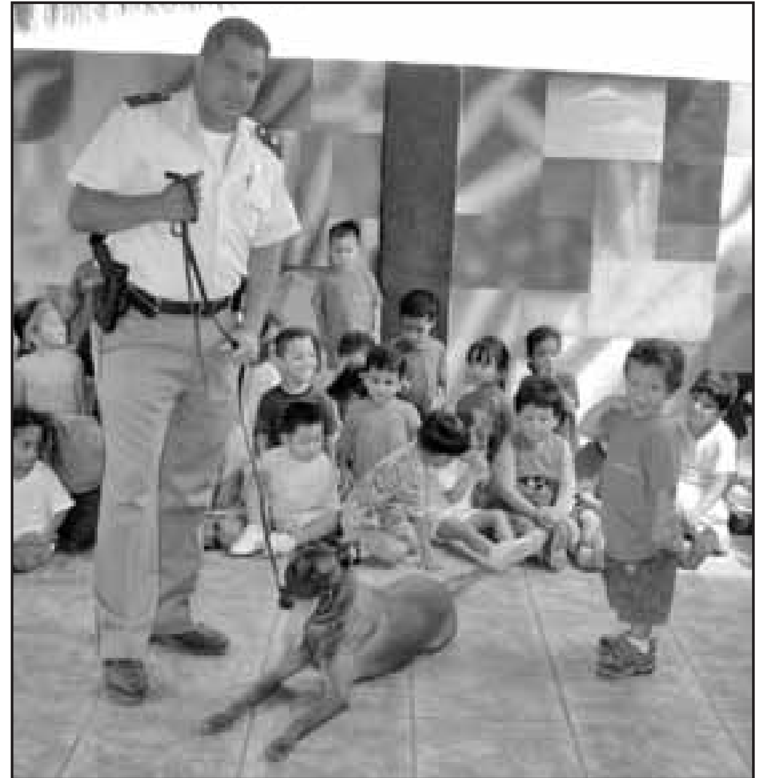






Debby Doo a haya bishita di cacho anti-droga





ORANJESTAD – Ayera alumnonan di Debby Doo Speelschool a sinta bon mucha pa asina ricibi bishita di miembronan di Douane y un cancho anti-droga, conoci como Bram. E bishita tabata parti di un zomerkamp cu juffrouw Debbie a hinca den otro.

E muchanan a siña con e cacho ta ataca e maleta, confisca droga y obedece su hefenan Jessica y Javier.

E muchanan y leidsternan a gradici e miembronan di douane y cacho anti-droga masha hopi pa a bishita nan y duna nan informacion sumamente interesante.











Preparacion di bo suelo pa plantacion

ORANJESTAD - Tempo di yobida ta acercando, y cunucunan mester wordo prepara pa plantacion.

Añanan anterior hopi cunucu na Aruba a keda sin planta pa motibo di e yerba yama buffelgrass cu ta dificil pa chapi. Hopi biaha machin di corta yerba tampoco no por haci e trabao aki, y a lo largo ta chubato (pay-loader) mester kita e yerba aki si e tera no ta mucho muha. Ora chubato haci e trabao, bo ta perde tambe gran parti di e topsoil (e parti mas ariba di e suelo), cu ta contene e nutrientenan (vitamina) necesario pa mata.

Gran parti di e cunucunan di Aruba tin tera masha duro mes ora nan ta seco, asina duro cu no por drenta den tera cu schijfploeg mes.

P'esey ta importante pa mantene bo cunucu regularmente den condicion, y no solamente den tempo di plantacion.

Mantencion di cunucu ta encera cu bo ta incorpora material organico den e tera, por ehemplo mest di bestia, compost y restonan di cultivo. Material organico ta yuda pa cu bo por traha e tera mas facil y pa bo cunucu bira mas fertil, pasobra material organico ta stimula bida subteraneo, ta wanta awa y nutriente, y e tera ta keda mas habri pa aire y awa por drenta. Tambe e ta yuda evita of controla erosion di biento y di awacero.

Erosion ta e causa number uno di e perdemento di tera fertil of "topsoil".

Pa evita erosion mas tanto cu ta posibel mester percura cu e tera ta keda bao cultivo of restonan di cultivo. Si bo tin cunucu cu e tereno cu ta colga hopi bo por prepara y mantene e tereno segun e contournan di e tereno (liñanan waterpas) pa evita cu awacero por "run-off"(laba e suelo) y causa erosion y hasta rooinan den cunucu. Si e tera ta habri y horizontal (terasa- of fahanan) awacero tin mihor chens pa drenta tera, y por crea un reserva di awa pa por completa e cultivo.

Pa Santa Rosa eherce e trabow di ploeg y schijf (corta y peña) ta necesario pa e tera ta liber di piedra y yerba halto.Pesei ta urgi na cunukeronan pa si nan ta pensa di planta nan cunucu of hofi e aña aki pa tuma contacto cu Santa Rosa na 585-8102 pa asina por structura y planea e trabownan cu mayoria bes ta wordo haci segun districto.

Pa mantencion di cunucu, mescos cu otro asuntonan di bida, ta conta e regla di oro: mihor haci un trabao chikito bon, cu un trabow grandi cu ta keda na mitar.











ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Angelina Jolie no ta laga su tata wak su nieta



CALIFORNIA – Angelina Jolie cu ta conoci pa e artista cu ta haci mas pa humanidad y muchanan den pobersa a declara na prensa cu e no ta bai contesta su tata John Voight kende a pidi e pa e pro wak su nieta. Voight, kende tin 4 aña sin papia cu su yiu muhe despues di a bisa publicamente cu e ta sufri di problema menta, ta rogando Jolie pa e por wak su nieta recien naci. E tin hopi gana pa pro comparti e felicidad cu su yiu tin actualmente hunto cune. Angelina a bisa publicamente cu e no lo duna su tata e oportunidad di wak Shiloh y no a duna ningun splicacion pakico no.

Co fundador di Pink Floyd Syd Barrett a fayece



HOLLYWOOD – Pink Floyd a perde su 'crazy diamond'. Syd Barrett, e catalisador briyante di e prome exito nan di Pink Floyd a fayece na su cas diabierna na edad di 60 aña, esaki ta segun su ruman homber. E artista tabata malo pa basta tempo caba y tabata batayando diabetes tipo 2 como tambe un ulcera estomacal. Un cantante y guitarista y originalmente e prome compositor di e banda Barrett tabata e 'mastermind' tras di prome exito nan di e banda. Na 1960 Barrett a cuminsa distancia su mes for di e banda pa motibonan di comportacion ya cu e tabata un adicto na e droga LSD. E banda mes a bisa cu nan ta hopi tristo pa motibo di e fayecimento di nan guia di e banda den e prome añanan y tambe e persona cu a habi e banda na su exitonan.

Baby Cruise-Holmes te ainda no a wordo mira pa publico

LOS ANGELES – Ya caba casi 3 luna a pasa cu Suri, yiu di Tom Cruise y Kate Holmes a nace y te ainda ningun hende por bisa cu nan a wak e baby. Suri Cruise ainda no a wordo mira pa publico sea personalmente of riba potret despues di a nace dia 18 di April ultimo. Varios television y revista ta contando e dianan cu e baby Suri ainda no a wordo presenta pulicamente. Ta asina si cu ultimamente nan a wordo publica un ackta di nacemento pues por lo menos tur hende awo sa cu Suri a nace di berdad.



Disney ta busca Raven Symone pa pelicula



LOS ANGELES – Raven Symone kende ta e protagonista di e serie 'So Raven' lo protagonisa den e pelicula cu Disney ta bai renoba esata 'The Adventures in Babysitting'. Symone a firma un contrato cu Disney pa produci y actua den un pelicula. No ta sigur ainda na ki momento e pelicula di babysit aki lo forma parti di e contrato cu el a firma. E pelicula origina a wordo presenta na 1987, un Elizabeth Shue a protagonisa como e babysitter, cu ta teminando su scol secundari y ta haña e ta babysit un grupo di mucha. E anochi laf di e muchanan ta wordo interumpi na momento cu e babysitter ta haña yamada di un amiga cu ta pega den centro di e ciudad, haciendo cu e babysitter y e muchanan ta haña nan mes den yen aventura.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

2000 Chines a canta hunto pa purba kibra record



CHINA – Mas di 2000 hende den e centro di China na e ciudad Chansha a forma parti din un maraton di cantamento cu a cuminsa durante di fin di siman pa asina purba pone un record nobo den Guinness, asina hefe di estado a bisa. E participantenan lo canta continuamente pa 116 ora for di diadomingo te cu diabierna pa asina kibra e record cu awor aki ta na 100 ora.

E organisado di e actividad a laga traha un stage como tambe un cas transparente na unda cu e participante nan lo canta te cu diabierna.

E stage ta ekipa cu un sistema di coriente y un otro sistema alternativo pa si a caso coriente mester bai. Guinness a pone varios regla masha estricto pa cu e evento aki pa asina tur cos por bai corecto.

Declaracionnan di amor warda den espacio



JAPON – Recien casanan por warda y manda nan declaracionnan di amor pa otro den espacio pa un aña, esaki por solamente si nan cumpra renchinan di platino. E proyecto ta un parti di un campaña pa promove renchinan di platino cu ta wordo traha pa un diseñado Japones cu ta traha pa e compania Platinum Guild International cu ta promove hoyanan di metalnan presocio. Segun e compania ainda hende nan no ta wak e coneccion di platinum y renchinan di bruid. E metal aki ta mucho mas balioso cu oro, e mestal aki semper tabata wordo prefera pa esnan cu ta casa na Japon pero ultimamente cu matrimonionan a cuminsa bira mas simpel e interes pa esaki a baha. E promocion aki ta cuminsa na Augustus y ta sigui te December di e aña aki. E mensahe lo wordo warda riba DVD hunto cu un potret I e pareha y ta wordo manda den espacio na un stacion espacial unda e lo wordo warda. E mensahenan lo wordo lansa na maart 2007.

Mexicanonan ta cumpra hopi chili



MEXICO – Mexicanonan den averaha ta come mas o menos 8 kilo di chili durante di un aña, asina e minister di acricultura a bisa durante di un convencion.
Sea e ta cora, geel of berde, e ta wordo yama 'Guajillo, Puya, Jalapenos, habanero of Monzano', e famia Mexicano ta pone nan den nan cuminda diario. Te hasta tin algun mangel na e pais ta wordo cumbri cu chili na puiro. E tradicion di come chili na e pais aki ta for di prome cu Cristobal Colon, e ta bai bek na e tempo di e Aztecanan. Mexico ta e di dos pais cu tin un produccion mas grandi di chili, na prome luga ta para China cu un total di 1.8 million di ton di produccion pa aña.

Frasenan mas uza na momento cu ta basila



INGLATERA – 'Bo tata tabata un ladron? Paso el a horta e streyanan den shelo y pone nan den bo wowo.' Si bo ta ekipa cu e frase aki lo bo por conkista cualkier hende na momento cu bo ta purba di basila esaki. Asina e autor di e buki 'New top 10 of Chat- up' cu ta un buki cu a wordo traduci for di Ingles pa checo, Frances, Italiano, Spaño y Aleman y a wordo publica rond di mundo. Si e frase cu nan ta sugeri cu porta e miho no duan e efecto desea bo lo por purba un di esakinan for di 6 otro idiomanan: 'El a haci dolor ora cu bo a cai for di shelo?' of porta 'Bo mester t cansa paso bo ta coriendo den mi mente henter dia caba!'. Of bo por purba e frase cu ta na number 10 ' Un cos so bo wowonan no a bisa y esei ta con yama bo?'.

BON DIA Aruba

Maggy's cu tremendo cocktail party di Dior

ORANJESTAD – Siman pasa Maggy's mainstreet tabata tin tremendo cocktail party di Cristan Dior pa tur nan clientenan. Durante di e atardi aki nan a presenta e diferente productonan nobo di e liña di Dior. Tambe esnan presente a haña e oportunidad pa mira kico mas Maggy's tin pa ofrece na tur su clientenan. Pa esnan cu a participa na e workshop di Dior durante di e Make-Up Festival por a pasa busca nan potret cu a wordo saca di nan despues di a wordo makia. Ata e potretnan aki pa bo mes wak e tremendo ambiente.













Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica Sero Preto
Oranjestad: Botica Oduber N.V.

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

7 Carnival Destiny
11 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express (Arrivals)

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:18
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express (Departures)

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Aries Maart 21 - April 19
Loke cu abo tin cu haci ta hopi obvio. No tin ningun excusa mas, awor aki ta e momento pa bo tuma accion.

Taurus April 20 - Mei 20
E dia aki ta yena cu escohencianan facil y paz emocional. Bo ta sumamente trankilo y completamente den control di tur cos.

Gemini Mei 21 - Juni21
Si un hende purba di reta bo durante di dia, resiste e gana pa reta e persona aki bek. Tuma un stap patras y trankilisa bo mes.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Bo a cuminsa compronde algo, duna bo mes mas tempo pa bop or compronde si bo tin mester di esaki.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Lo bo haña un entendimento nobo di e situacion cu bo ta aden. Cosnan ta bayendo den bon direccion.

Virgo Augustus 23 - September 22
E dia di awe lo ofrece bo masha hopi tempo di trankilidad, y esaki mes lo yuda bo enfoca riba cosnan cu bo tin pa caba.

Libra September 23 - October 22
Abo tin loke cu bo tin mester pa logra tur cos. Y lo bo haña e oportunidad pa prueba esaki pronto, haci bon uso di dje.

Scorpio October 23 - November 21
Cosnan ta biniendo hunto y yegando unda cu nan mester ta, te hasta sib o no ta sintiendo e effecto ainda.

Sagittarius November 22 - December 21
No laga cosnan sin balor bruha bo y pone bo haci un escohencia robes. Purba di mantene bo bista riba bo obhetivo.

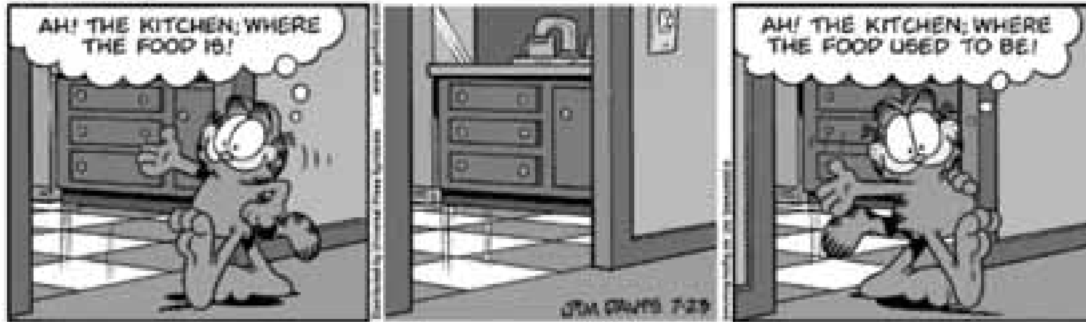
Capricorn December 22 - Januari 19
Trabou duro no ta algo straño pa bo, asina ta no sporprende bo si algun trabou duro lo mester presenta su mes awe durante di dia.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Ideanan nobo lo por intimida bo, pero loke cu bo mester haci ta acepta e idea nobo nan aki cu man habri, e lo ta bon pa bo.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Awo aki lo ta un tremendo momento pa bo tuma tempo y wak den bo mes pa asina bo por sigui desaroya.

Comics

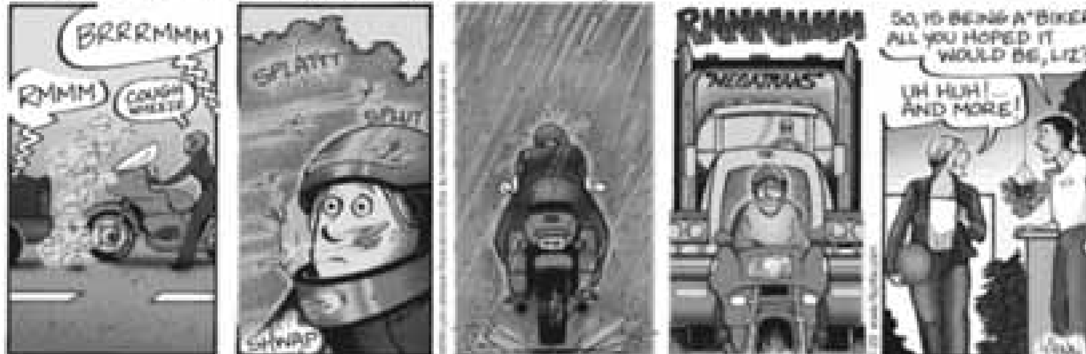
Garfield



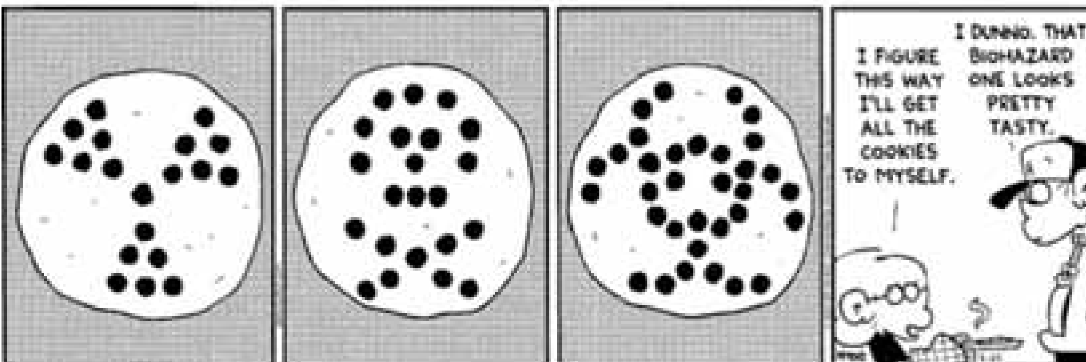
Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy

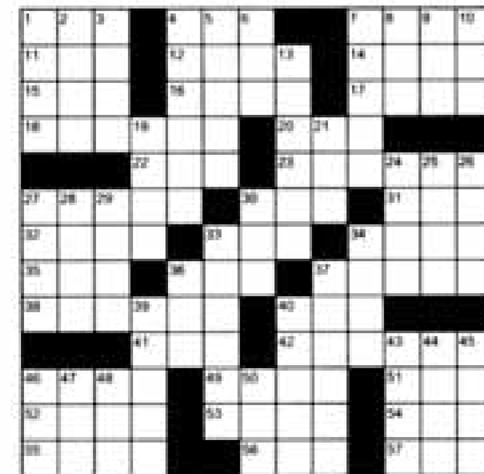


Fill-it-Ins

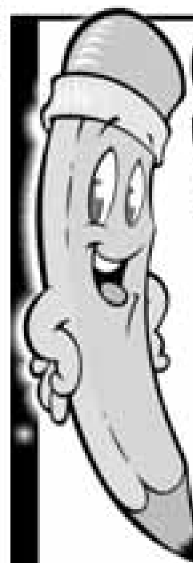
3

ACROSS
1. Furrowing tool
4. Downcast
7. Invitation abbr.
11. Predictor's claim (abbr.)
12. Dolt
14. General region
15. Hebrew judge
16. ___ mater
17. Told fibs
18. Site
20. Swabbie's tool
22. Dancer Vereen
23. African desert
27. Was brave
30. Always, in poems
31. Head gesture
32. Depart
33. Comrade
34. Tiny particle
35. Allowed
36. Thou
37. Flutters
38. Andes animals
40. Great amount
41. Friend (Fr.)
42. Satiric
46. Rhythm section component
49. Alaskan port
51. ___ roll (2 wds.)
52. Blind as ___ (2 wds.)
53. Talks
54. Before Dec.
55. Play divisions
56. Little one
57. Opp. of WSW

DOWN
1. Achilles' ___
2. Nordic capital
3. "Spartacus," e.g.
4. Climbed
5. Comic Tim
6. Actor DeLuise
7. Fashion's Lauren
8. ___ Lanka
9. Goose formation
10. Block of paper
13. Maiden
19. Aid
21. Paddle's kin
24. One opposed
25. Cheer
26. Naval chiefs (abbr.)
27. Small valley
28. Skating jump
29. Entertainer Moreno
30. Water (Fr.)
33. Modelling
34. Choir member
36. Tuber
37. Can't see the ___ for the trees
39. Sail holders
40. Caribbean dance
43. Zero
44. Sharing a secret (2 wds.)
45. Earliest home
46. Lamb's lament
47. Easy as ___
48. Was seated
50. Edible grain



SUDOKU PUZZLES



	4						7	3
6	1		2		5			
	9	2	4	8			6	
	6	3	7		8			9
9								6
4			6		3	5	1	
	5			7	6	3	4	
			9		1		5	8
2	8						9	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



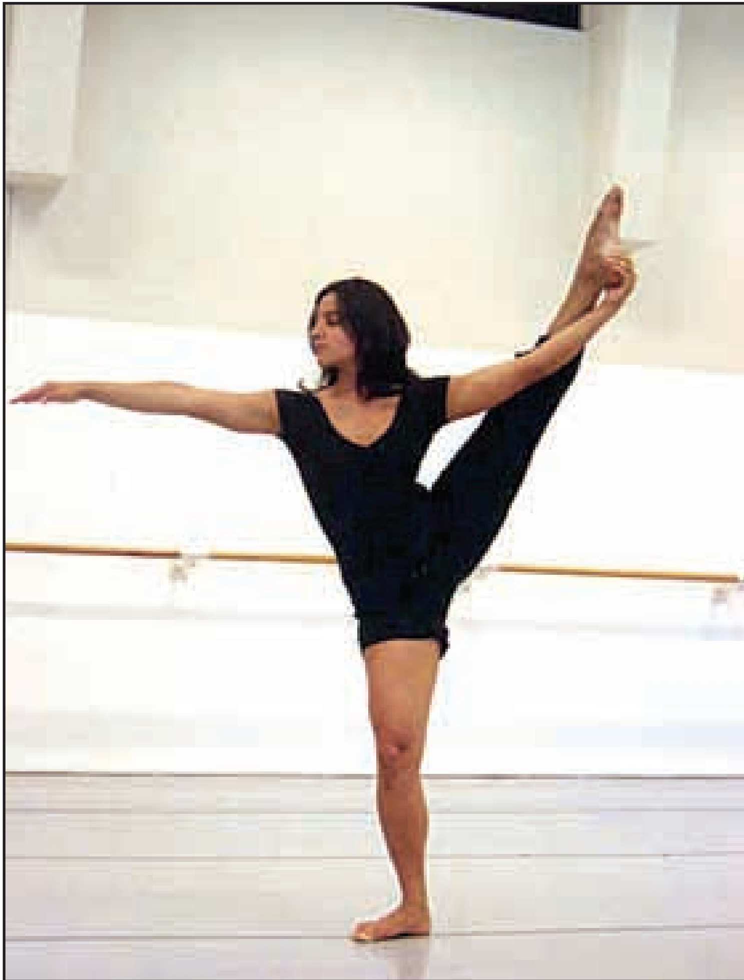
SOLUSHON

8	4	5	1	6	9	2	7	3
6	1	7	2	3	5	9	8	4
3	9	2	4	8	7	1	6	5
5	6	3	7	1	8	4	2	9
9	7	1	5	4	2	8	3	6
4	2	8	6	9	3	5	1	7
1	5	9	8	7	6	3	4	2
7	3	4	9	2	1	6	5	8
2	8	6	3	5	4	7	9	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Pierangely su soño a bira realidad



ORANJESTAD - Pierangely Wever, ex-studiante di Colegio Arubano,sigiendo pasonan di su mama Diana Antonette y su rumanmuhe Alydia Wever a gradua exitosamente como Docente di Baile na Fontys Dansacademie, Tilburg, Hulanda. Specialisacion Baile Moderno y Baile Expresivo.

E ta ricibi masha hopi felicitacion di fam. Antonette, fam Wever, demas conocirnan y alumnonan di Skol di Baile D.A.
Pronto Pierangely lo regresa su dushi isla natal.



Ing. Gino Velazquez a gradua na Hulanda

ORANJESTAD - Famia Velazquez-Kock a ricibi e grato noticia cu dia 6 di july nan jui homber Gino Velazquez a gradua na Hogeschool van Utrecht. Ing Gino Velazquez a gradua den richting Industrieel Automatisering. Gino ta un ex alumno di MTS Cesar Terzano.
E ta haja pabien di su mayornan Frans y Livia Velazquez. Su ruman Tyrina, su subrina Jerry-Ann. Su wela stima Theresita. Di henter famia Velazquez, Kock y Maduro na Aruba y Hulanda. Di tur su friendsnan y muy especialmente di su





Skina di Dios

Presenta pa Eugenia M Croes

Bo relacion cu Dios por pasa di superficial pa sobrenatural

Beibel ta siña nos den Santiago/Jacobo 4 vers. 8 lo siguiente:" Hala serca Dios Dios y E lo hala serca boso." Awor ta con nos por hala serca Dios cu ta den shelo, lue di nos alcanse? Pa hala serca Dios ta sinifica pa sera un relashon cu Dios y tur relashon ta cuminsa cu communicación. Porta bo ta puntra bo mes si enberdad Dios ta scucha bo ora bo ta papia cu'ne, mi kier encurasha bo cu Dios ta scucha cada palabra cu ta sali for di bo boca. No solamente E ta scucha nos, pero E conoce nos di paden bin afo, cu otro palabra for di dia cu nos a nace E ta volg nos pasonan. E pregunta cu nos mester haci nos mes ta cu si nos ta conoce Dios di mesun manera. Porta nos ta kere di conoce Dios, pero nos conoce solamente locual nos mayornan a siña nos, locual nos a wordo siña na skol of locual hende a conta nos. Sinembargo Dios kier pa nos conoc'E personalmente y intimamente, no via via ni tampoco na un manera superficial. Awor con mi por mi conoce Dios di tal manera? Un di e hermentnan poderoso cu Dios a duna nos, pero cu nos ta neglisha ta: Orashon. Orashon ta sinifica pa pasa tempo cu Dios, pa djies sinta den Su presencia y lubida un rato tur cos cu por a pasa, tur cos rond di bo. Orashon no ta djies un formula pa pidi locual bo kier, pero e mester ta un combinashon di duna Dios danki pa ken E ta y pa Su promesanan, tambe pa reconoce cu E ta Dios y permiti E transforma bo pidi y pa pidi'E locual bo tin mester di acuerdo cu Su palabra. Hopi di nos tin e perspectiva robes tocante di orashon, sin realisa cu mescos cu un matrimonio sin comunicacion no tin chens di cana, asina tambe un bida sin orashon no ta bai ningun caminda. Orashon ta mas simpel di locual cu nos ta pensa, orashon ta pa papia cu Dios tur locual cu ta riba nos curazon y e buki di Salmonan den Beibel por siña con pa haci orashon. Si bo ripara bon cada Salmo na prome luga ta reconoce ken Dios ta: grandi y poderoso, pero den e mesun rosca e persona ta descarga Su curazon y na final atrobe ta reconoc'E cu pa motibo cu Dios ta grandi y poderoso, ta Dios so por jude den su situashon.



Orashon ta un proceso cu poco poco mester wordo desaroya y nos por bisa cu tin 4 manera cu lo yuda bo pa logra esaki:

Ta spontan, stop di pensa cu orashon mester ta algo repititivo y laf. Alcontrario, e mester ta algo spontaneo y excitante. Cu otro palabra bo mester ta bo mes, hasta ora bo ta sinti tristesa y ansha bop or expresa esaki den bo orashon.

Ta specifico, ta directo y honesto cu Dios den locual cu tin riba bo curazon. Ora nos ta papia cu Dios ta e sinceridad di nos palabranan ta locual cu ta conta. E Beibel atrobe por juda nos haci orashon spesifico, pasobra Dios ta papia specifico na nos necesidad. Si ta malo bo ta pidi pa sanashon, pasobra Dios a priminti esaki specificamente den Su palabra.

Pidi na e manera correcto. Cu otro palabra examina e intencionan bo curazon prome segun e palabra di Dios. Mateo 7:6-8 Hopi biaha nos kier mira Dios manera un jackpot, nos kier hinca un florin y gana e gana e premio mayor, pero cos no ta bai asina.

Haci orashon continuamente. Den Tesalonisensenan 5 vers. 17, Pablo ta bisa nos pa nos haci orashon sin stop. Nos mester persevera den orashon y para firme, sin duda y sin ansha. Pa haci orashon constantemente ta pa tin un comunicashon na tur momento durante henter dia cu Dios. Cu otro palabra tin Dios cu bo cada secunde di bo exsistencia.

Den conclucion luga nos haci orashon y disfruta di un relashon berdadero y intimo cu Dios.

Versiculo di Dia

Filipensenan 4:6

No preocupa pa nada, ma den tur sircumstancia presenta bo petishonan na Dios den orashon y semper cu gradicimento.

E bientonan ta cambiando di direcion na bo fabor

Tin ora ta parce cu e problemanan di bida di un manera of otro ta choca nos, sacando e tiki rosea cu a resta den nos pulmonan pa nos por sobrevivi. Di tur manera nos ta purba pa libera nos mes for di e garanan di un matrimonio cu no ta funciona, di debenan astronomico cu nos no por paga, di un pasado tristo cu ta persigui nos y di un yui adicto na droga, pero sin cu nos por logra nada. Di tur direcion nos ta busca un biento fresco cu por alivia e dolor, un biento fresco cu por yena nos cu forza y curashi pa confronta cualkier situacion, un biento fresco cu por yena nos cu pas mei mei di e tempestad, un biento fresco di speranza y solucion. E palabra di Dios ta papia di e biento aki, cu ta simboliza e rosea bibo di nos Dios, un Dios cu nunca ta bandona nos ni ta desampara nos.

Den nos duda, confusion, tristesa y desapunto Dios ta priminti cu ora nos hiza nos wowonan na e serunan, yudanza ta bini for di djE, pasobra Dios ta mas grandi cu tur nos problemanan. Ora cu e disipelnan a core sconde pasobra nan a kere cu e morto di Hesus tabata sinifica e final di tur cos, Dios a encurasha nan pa nan persevera den oracion y den nan miedo, Dios a manda Su Spiritu Santo cu a yena e lugar manera un biento duro for di shelo. E Spiritu Santo a wordo duna na e disilpenan como un judado y nan a wordo yena cu curashi, nan bista a wordo transforma y nan situacion a cambia. Den e tempo cu nos ta biba den Dios tambe kier manda Su Spiritu Santo pa yuda nos y pa guia nos den tur berdad. Sinembargo manera e molina mester ta para den e direcion correcto pa gara tur e biento, asina tambe nos curazon mester ta para correcto cu Dios, cu otro palabra nos curazon mester ta habri pa ricibi e biento fresco di Dios. E biento aki sin duda lo trece movecion den nos bida y lo duna nos e forza suficiente pa lucha bai dilanti y vence tur obstaculo. Awe abo por ricibi e biento fresco di Dios, djies habri bo curazon.

Oracion

Tata Santo mi ta pidi bo laga bo biento fresco supla den mi bida y duna mi forza pa sigui persevera Den e nomber di Hesus, Amen



Y.M.C.A. Ling & Sons Campeon!

Britannia Cerd/ Bright Bakery sub-campeon

Lesa pagina 3

Famia y amigonan a reuni y a honra un gran futbolista Sr. Maiky Vingal

Lesa pagina 4

Tereno pa Bike Cross pa Parke Curason pa Deporte Jaburibari

Lesa pagina 6







SAN NICOLAS- Despues di a lucha duro y bataya te na ultimo instante e muchanan di YMCA Ling & Sons a corona obra logrando e titulo di campeon den e categoria di Cadet den e Campeonato 2006 di Aruba Basketball Bond. Esaki no a bay facil ya cu nan contrincante e equipo di CPB Aruba Bank Hikers a brinda hopi resistencia. Ling & Sons a gana e prome dos weganan loke a haci cu hopi hende a kere cu lo gana e titulo facil pero no tabata asina ya cu Aruba Bank Hikers a reacciona y a gana e siguiente dos weganan forsando un di cinco wega, esun decisivo. E wega aki a tuma lugar Diamars anochi y nos tin un relato amplio riba pagina 2.

Bon Dia Deportivo ta felicita e equiponan, nan dirigentenan y tambe directiva di Aruba Basketball Bond, sin lubida e referee- y e scorernan pa e bunita campeonato di Junioren y Cadet 2006.

Pabien, YMCA Ling & Sons, pabien Winston y pabien Chando Rasmijn!

BON DIA Aruba

Den basketball

YMCA Ling & Sons campeon den Cadet





SAN NICOLAS- Diamars anochi a hunga e wega final den Division di Cadet pa loke tat rata e campeonato di basketball 2006. Manera nos a relata caba den nos edicion di Diamars e serie final tabata empata 2-2 caminda e equipo di Aruba Bank Hikers, e equipo di Comision Pro Bakset den un tremendo reaccion tabata sa di empata e serie na dos despues di tabata atras 2-0.

Diamars anochi sinembargo e "bankeronan" a topa un YMCA Ling & Sons, hungando na cas, cu tabata decidido pa caba cuenta ya cu e titulo tabata den wega.

Nos di Bon Dia Deportivo mester remarca aki si cu e publico grandi cu tabata presente tabata apoya e equipo di C.P.B. mas cu e muchanan di Y.M.C.A. hungando den nan propio cas.

Na half e wega tabata 63-38 na fabor di YMCA Ling & Sons pero den e Segundo mitad, y principalmente den e ultimo quarter di e wega, e atakenan constante di Aruba bank Hikers a crea un panico no solamente cerca e hungadornan di YMCA pero tambe cerca nan dirigentenan ya cu Aruba Bank Hikers tabata acercando cu pasonan acelera.

Pero finalmente e ventaha a resulta demasiado grandi pa alcansa y e wega a termina cu score di 111-97 pa YMCA Ling & Sons cu di e manera aki a titula campeon di Cadet.

E topscorernan pa Ling & Sons tabata Joshua Duinkerk cu 48 punto y Richard Haynes cu 23 punto.

Pa CPB Aruba bank Hikers tabata Cheslon Cortez cu 48 punto y Quincy Breel cu 18 punto.

Un pabien di parti di Bon Dia Deportivo cu boso titulo, pues ambos equipo, tanto YMCA Ling & Sons como CPB Aruba Bank Hikers.

Un pabien exdtra na Joshua Duinkerk kende a ser nombra M.V.P. pa su forma di presta riba tereno di wega. E hoben aki di berdad a "carga" su equipo y guie na e titulo maximo den e categoria di Cadet.

Riba e potretnan un bista di e wega na YMCA San Nicolas.







DESPUES DI A SCORE NA KORSOW E MUCHANAN DI SAN FUEGO CYCLING CLUB A BARI NA ARUBA DURANTE E CAMPEONATONAN NACIONAL DI CICLISMO 2006





SAN FUEGO- Recientemente a tuma lugar e Campeonatonan Nacional di Ciclismo 2006 pa categorianan Kids tanto den time-trial individual como den ruta individual. Despues cu e muchanan di SFCC tabatin un tremendo resultado den e " Open Youth Champions MTB" na Corsow nan a bini cu moral halto y decidido pa sweep e Campeonatonan Nacional di Ciclismo 2006 na Aruba y esaki nan a logra tambe. Den e time-trial individual categoria 6-7 aña Nathan Boekhoudt a bay cu e medaya di oro mientras cu Sophie Mackintosh a gana medaya di plata den e diciplina aki.

Den categoria 8-9 aña Dylan Wolter a gana medaya di oro mientras cu Emileen Kock a gana medaya di plata. Den categoria 10-11 aña Terence Wolter a logra medaya di oro, Emre Esitmez medaya di plata y Justin Wever medaya di brons. Den e categoria aki Joally Oduber a termina na di cuater lugar mientras cu Jean-Michael Koolman a termina na di seis lugar.

Den categoria 12 aña Andrew Larmonie ta conquista medaya di oro.

Despues a sigui e Campeonato Nacional 2006 di ruta individual pa Kids. Den categoria 6-7 aña Nathan Boekhoudt a bay cu e medaya di oro mientras cu Sophie Mackintosh a gana medaya di plata. Den categoria 8-9 aña Dylan Wolter a gana medaya di oro mientras cu Emileen Kock a gana medaya di plata. Den categoria 10-11 aña Terence Wolter a logra medaya di oro, Justin Wever medaya di plata y Emre Esitmez medaya di brons. Den e categoria aki Jean-Michael Koolman a termina na di cinco lugar. Den categoria 12 aña Andrew Larmonie ta conquista medaya di oro mientras cu Orbik Wever ta logra medaya di plata.

Asina pues e muchanan di SFCC ta logra bira campeon nacional den tur categoria tanto den time-trial como den ruta individual y bay cu un total di 16 medaya durante e campeonatonan aki.

Pa medio di esaki dirigentenan di club, mayornan, fanaticonan y e clubsponsor CMB kier a felicita e muchanan cu nan logro y alavez deseanan un bon vakantie.



Britannia Cerd/ Bright Bakery sub-campeon

PIEDRA PLAT- Manera nos sa Brazil Jrs. a titula campeon den e division Baby. Diamars cu a pasa tabatin un wega di deskite entre e team di Britannia y Estrella den division Baby pa wak ken ta bira sub-campeon den division Baby. Tur dos team a termina e play-off empata cu 9 punto.

Por bisa e wega a cuminsa cu Britannia mandando abou dominando e muchanan di Estrella por completo. E prome gol a wordo hinca door di Anderson Jimenez. Halftime a bay aden 1-0 pa Britannia. Den e di dos tempo Britannia mandando Pariba y keto bay dominando, a logra dal diferente bala na tubo di gol. E defensa di Estrella no por a contene a atake di e muchanan di Britannia. E segundo gol cu por cierto tabata un joya di gol, a wordo anota pa Jean Marc Faro, haciendo e wega 2-0 na fabor di Britannia cu cual score tambe e partido a termina.

Comision di Britannia Lifida kier a gradici tur miembro di prensa cu a coopera cu Britannia Lifida durante e temporada 2005/2006. Tambe nos kier a gradici nos entrenadornan Ivo Lacle, Calin Lacle, Hubert Hart, Leo Feliciano y Jouraine Croes cu a dedica nan tempo liber na train e muchanan. Na nos sponsornan Bright Bakery y Cerd danki pa deposita e confiansa den Britannia Lifida. Sin laga afo na e mayornan di e muchanan cu a asisti en grande pa apoya nos muchanan. Nos meta pa otro temporada ta pa logra clasifica pa play-off den tur division di Lifida. Cu cooperacion di tur nos lo logra esey.



Famia y amigonan a reuni y a honra un gran futbolista Sr. Maiky Vingal





SANTA CRUZ- Durante temporada di Mundial Alemania 2006 famia Arends di Hooiberg y amigonan a bin hunto pa mira e partidonan di futbol. Naturalmente e simpatia
pa e equiponan tawata hopi varia y mamamento di gai nunca tawata falta. Pa e wega final entre Francia y Italia, famia y amigonan a bin hunto na cas di Famia Glen Marugg. E fanaticada tawata dividi entre e dos equiponan, aunke gran mayoria tawata pa Italia ya cu Francia ta e equipo cu a manda Brazil cas. A hasi uso tambe di e ocasion pa honra Sr Maiky Vingal un gran futbolista di RCA cu a yega di representa Aruba varios biaha dignamente. Famia y amigonan a firma un bala y a entregue na Sr Vingal como recuerdo. Pa Sr. Vingal esaki tabata algo inespera y el a expresa dilanti tur presente su gratitud pa cu e regalo special aki.



Festival di Karaoke di Deportivo Independiente

HOOIBERG- Pa medio di esaki Deportivo Independiente Hooiberg ta organisando un tremendo Festival di Karaoke. Esaki lo bai tuma lugar dia 22 di Juli 2006 na Hoffi Chona na Paradera. Deportivo Independiente a invita pa e ocasion aki e team di S.V.Volvox y e organisacion di SVb. E festival aki lo bai ta algo grandioso y unico pasobra aki tur 3 organisacion lo bai lucha pa bai cu e premionan. E organisacionnan aki a yega di midi otro caba riba terreno di canto y di deporte. Otro siman nos lo bin cu nomber di tur esnan cu lo participa pa cada organisacion.
Amantenan di bon ambiente y di festival di Karaoke ta keda invita pa bin presencia e festival aki.





Soppi di Galiña Saludabel

Ingredientenan:

1 Bleki grandi Chicken Noodle Soup
2 Pecho di Galiña corta na pida
1 paki di tauge
1 Selderie
1 Wortel
1 Bleki di 6oz. Hunts whole tomatoes
1 taki di peterselie
Azeta vegatal Wesson
Stokbrood
Manteca do Conoflok Laciticia

Hasa e galiña den e azeta ap 15 minuut riba candela halto. Corta e selderie, tomati y wortel y hasanan hunto cu e galiña. Habri un bleki di Chicken Noodle soup y lage herbe pa 10 minuut. Ora e soppi a kenta pone e tauge aserca pero no lage chshina mucho hopi, e tauge mester keda un tiki duro. Hunta e stokbrood cu e manteca di konoflok y pone pa 5 minuut den fornu na 350 C. Sirbi e soppi den un tayo hundo, dorne cu un pida peterselie y acompañe cu e stokbrood.

Organisa pa Eagle Int'l Tennis Club

Youth Summer Tennis Camp 2006 bon bishita pa nos muchanan y hobennan





EAGLE- E Youth Summer Tennis Camp organisa pa Eagle International Tennis Club a ser bon bishita den e prome siman pa nos muchanan y hobennan. Diamars nos di Bon Dia Deportivo a pasa haci un bishita, caminda nos a presencia un cantidad grandi di mucha practicando e deporte blanco. Di esnan mas jong te cu esnan mas grandi tabata entrena bou di instructornan professional, nos por a mira sr. Emile de Cuba siña esnan mas avansa con pa mehora nan tecnicanan, esnan mas jong ta gosa un mundo, nan ta hunga wega cu tin di haber cu e deporte di tennis.

For di sr Eddie Ras nos a bin compronde cu tin algun lugar habri ainda pa e di dos siman, esta 17 di Juli te cu 21 di Juli y e di tres siman cu lo ta di 24 te cu 29 di Juli, pero corda cu cuponan ta limita, no ta tuma mas cu 50 mucha pa siman.

E orario lo ta di 8.30 di mainta te cu 3'or di atardi, den e fee lo ta inclui un lunch y cos di bebe y naturalmente e actividadnan, cu lo ta tennis, aerobics, bustrip, futbol, pintamento, cinema y spel zonder grenzen. Pa mas informacion por jama na telefonnan 582-2782 y puntra pa sr. Eddie Ras.



Reunion awe tardi pa Aruba Jrs. L.G.

ORANJESTAD- Awetardi lo tin un reunion hopi importante pa tur hungador di Aruba Jrs. L.G. relaciona cu e dia deportivo Diadomingo awor, esta 16 Juli 2006 na Aruba Jrs. Ballpark.

Durante e reunion directiva lo splica e ultimo detayenan di e gira deportivo pa Colombia cu lo tuma lugar di dia 26 pa 30 di Juli 2006. Durante e mesun reunion aki lo trece dilanti algun detaye di e proximo campeonato di Liga Mayor di Softball di Aruba cu lo cuminsa na principio di Augustus cu lo ser organisa pa directiva di Liga Mayor di softball di Aruba. Tur miembro ta ser spera sin falta. E reunion lo ta directamente despues di training.



Dia deportivo na Aruba Jrs. Ballpark Diadomingo awor

ORANJESTAD- Diadomingo venidero lo bai tuma lugar un tremendo dia deportivo na Aruba Jrs. Ballpark na Socotoro cu 5 candeloso partido di softball y tambe knock-out di domino.

Pa 9.30 mainta Kenro Masters lo enfrenta Aruba Seniors Florsheim Shoes. Pa 11'or Aruba Jrs. L.G. lo midi forza contra di Budlight Hitters. Pa 12.30 Kenro Vets lo enfrenta Racqueteers Starcon y pa 2'or Valero Boomerang lo bai contra di Astros Budweiser.

Pa 3.30 di atardi Surprise S.B.T. lo enfrenta Kibaima Vets den un wega di Liga 40.

Pa 2'or di merdia e "muchanan" di "Madiki Kavel Mini-Market Domino Team" lo kibra cabez contra di Aruba Jrs. L.G. den un bataya di inteligencia riba mesa di domino. Tur wega lo ta pa trofeo. Bar lo ta bon surti y cushina "a la Aruba Jrs. L.G.". Bon musica naturalmente lo resona durante e knock-out aki. Un y tur ta bon bini na Aruba Jrs. Sport Complex.

Tereno pa Bike Cross pa Parke Curason pa Deporte Jaburibari

Minister Ramon Lee cu otro proyecto pa nos muchanan





JABURIBARI- Manera ta conoci cu Parke Curason Jaburibari ta un lugar hopi gusta pa tanto hoben como grandi pa practica diferente tipo di deporte. Tanto e mayor como yiunan ta contento di tin un lugar adecuado pa por practica e deporte di nan preferencia y unda henter famia por topa pa recrea sanamente.

Awor parke Jaburibari tambe lo haya un tereno specialmente pa e careda di Bike Cross. Trabounan di planificacion y preparacion ta andando riba e tereno y pronto lo cuminsa cu construccion.

Aki na Aruba principalmente nos hobennan ta gusta e tipo di deporte extremo aki. Nos por corda ainda con dos aña pasa un hoben Arubiano a sali campoen den e deporte di bike cross aki internacionalmente. Minister Lee ta di opinion cu na Aruba tin hopi mas talento den e deporte di Bike Cross y cu esakinan mester di un lugar pa eherce nan deporte.

Bike Cross ta un deporte cu ta exigi hopi practica, y cu ta exigi hopi condicion fisico pa por core y bula. Ademas di ta popular cerca nos hobennan, e circuito aki ta cuadra den e plan di maneho envisiona pa Minister Lee como e lo stimula mas ainda nos hobennan haci ehercisio y deporte. Mas ainda, poniendo esaki denter di e compleho multifuncional recreativo deportivo na Jaburibari lo sigui stimula famianan henter topa na un solo lugar pa practica varios forma di deporte y recreo fisico.

Ta pa e motibo aki, minister Ramon Lee, a tuma e iniciativa pa por construi un tereno di Bike Cross pa nos hobennan na e exitoso parke aki. E tereno di Bike Cross aki lo ta conforme tur regla y specificacionnan international. Construccion lo dura tres luna segun plan.

Pronto nos hobennan por conta cu un atraccion mas na Parke Curason pa deporte Jaburibari na unda por practica nan deporte faborito riba un tereno specialmente pa e deporte di bike cross. Parke Curason pa Deporte ta un habri tur dia di 7'or di mainta te 9'or di anochi y entrada ta completamente gratis danki na e combinacion di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte hunto cu Fundacion Lotto pa Deporte.



Entrenador Profesional ta bay duna lesnan di ahedrez na nos ahedresistanan

ORANJESTAD- Dia 14 di Juli lo jega Aruba, señor Denis Verduga cu tin e titulo di Maestro Internatconal y entrenador profesional.

Na April e aña aki, Senjor Verduga tabata na Aruba caba y a duna nos hobennan y adultonan training den e wega di ahedrez.

Awor señor Verduga lo bolbe y lo check cuanto progreso nos hungadornan a haci. E lo duna un refresh di e material duna na April y lo analisa nos weganan cu nos a hunga den e temporada di April pa awor. Despues e lo sigui cu su lesnan na unda e la keda.

Un y tur ta bon bini na e training sessionnan aki. E lesnan ta por nada. No tin ningun costo pa participacion.

Parti mainta, e focus lo ta riba nos hubentud y parti atardi y anochi nos adultonan lo haya training di Denis.

E schedule pa e siman cu Maestro Internacional Denis ta na Aruba ta como lo siguiente:

Diasabra pa 10:00 – 14:00: Training pa nos hobennan. For di 16:00 – 20:00: Training pa nos adultonan.

Diadomingo: Un dia liber (Free) (Nos tin e ora nos torneo Leonardo Carter Memorial).

Dialuna te cu Diahuebs: For di 10:00 – 14:00: Training pa nos hobennan y for di 19:00 – 23:00: Training pa nos adultonan.

Tur e lesnan lo wordo duna den Nieuwstraat 11. Esaki ta keda riba e plein pariba di e compleho di Niki Habibe Junior. (Patras di oficina di Amigoe di Aruba).



Resultado 6ta mundial jinete y amazona Kissimmee Florida

Oro pa ARUBA den Competencia Mundial di Jinetes y Amazonas

ORANJESTAD- E seleccion di Aruba di Jinete y Amazona a haci un tremendo presentacion den e Competencia Mundial di Jinete y Amazona cu a ser teni na Kissimme Florida. Cu 28 participante compitiendo den 11 categoria a logra classifica den e competencianan final cu 13 participante den 11 categoria. E amazona di Aruba, Gail Ashley Henriquez den e categoria Amazona 15 pa 17 aña for di comienso di e competencia te final a impresiona e publico y a posiciona su mes como un di e favoritonan y ta logra conquista e medaya di oro. Melanie Wever den categoria Amazona 4 pa 5 aña a obtene e medaya di plata. Den categoria Amazona 6 pa 8 aña Diantha Oduber a gana medaya di plata y Jenna Silver de Vries medaya di brons. Jean Luc Oduber den categoria Jinete 9 pa 11 aña ta obtene un medaya di brons. Pa asina pais Aruba keda na di cuatro lugar cu 13 punto, tras di Puerto Rico (59 punto), Colombia (16 punto), Sto. Domingo (15 punto). Aki ta sigui e resultadonan final di e participantenan di Aruba den e Mundial di Jinete y Amazona.

Competencia Amazona, Diasabra Juli 8, 2006

Categoria Mini Amazona 4 – 5 años (4 participantes)

Competencia Amazona, Diasabra Juli 8, 2006

Categoria Mini Amazona 4 – 5 años (4 participantes)

No.	Nombre	Edad	Puesto
1	Melanie Wever	5	**Primer (plata)**

Categoria Amazona Pre-Infantil 6 – 8 años (17 participantes)

No.	Nombre	Edad	Puesto
2	Diantha Oduber	6	**Primer (plata)**
3	Jenna de Vries	8	**Segundo (brons)**

Categoria Amazona Infantil 9 – 11 años (38 participantes)

No.	Nombre	Edad	Puesto
4	Kassandra Oduber	10	Clasificados (8)

Categoria Amazona Junior 12 – 14 años (33 participantes)

No.	Nombre	Edad	Puesto
5	Alina Mansur	14	Clasificados (7)

Categoria Amazona Juvenil 15 – 17 años (43 participantes)

No.	Nombre	Edad	Puesto
6	Gail Henriquez	15	**Campeona (oro)**

Competencia Jinete, Diadomingo Juli 9, 2006

Categoria Jinete Pre-Infantil 6 – 8 años (13 participantes)

No.	Nombre	Edad	Puesto
7	Jean Luc Oduber	7	**Segundo (brons)**
8	Chayon Kock	7	**Tercer**
9	Willem Werleman	6	**Cuarto**

Categoria Jinete Infantil 9 – 11 años (22 participantes)

No.	Nombre	Edad	Puesto
10	Wernher Dijkhoff	11	Clasificados (9)

Categoria Jinete Junior 12 – 14 años (31 participantes)

No.	Nombre	Edad	Puesto
11	Joah Henriquez	12	**Cuarto**

Categoria Jinete Aficionados 18 – 24 años (26 participantes)

No.	Nombre	Edad	Puesto
12	Alex Cybul	20	Clasificados (13)
13	Herbert Merryweather	22	Clasificados (13)

Weganan CAC na Cartagena:

Villa Centro Americano y del Caribe habri oficialmente

Delegacionnan ta yegando Cartagena

ORANJESTAD-Den presencia di autoridadnan civil, militar y religioso, a inaugura awe oficialmente e Villanan di e XX Weganan Centro Americano y del Caribe, cu lo alberga un total di 3.600 persona na Cartagena y 1.100 den e sub-sede na Barranquilla. E ceremonia di apertura a tuma lugar den Villa No. 1, situa den e Escuela Naval “Almirante Padilla” y a wordo presidi pa e Director di e Weganan, contralmirante Gabriel Arango Bacci, e Alcalde Mayor di Cartagena, Nicolas Curi Vergara, e Gobernador di e Villanan, capitan Jaime Morales Nuñez, y hunto cu nan Daniel Garcia Arizabaleta, Director di Coldeportes y Fabio Ramirez, Director di Mision di Comite Olimpico Colombiano.

E banda di musiconan di e Escuela Naval “Almirante Padilla”, acompañando e banderanan di e 32 paisnan participante, tabatin na su encargo e actonan protocolar. E bendicion a wordo presenta pa pastoor Vladimir Ivan Pedroza di e Escuela Naval.

Durante e acto e director di e Weganan, contralmirante Gabriel Arango Bacci a manifesta e deseo di e Organizacion di ofrece e mihor condicionnan na e delegacionan, pa asina nan por sinti nan mes na cas.

“Nos ta spera cu e delegacionnan lo no dedica nan mes unicamente na e competencianan. Nos kier mustra nan e ciudad historico tambe, cu ta un icono di e geografia di Colombia”. “Nos meta ta pa e deportistanan sinti nan mes comodo pa asina nan por logra nan mihor resultado deportivo”, a señala Gabriel Arango Bacci.

Di su banda, e Alcalde Mayor di Cartagena, Nicolas Curi Vergara a bisa cu e encuentro deportivo ta un reto grandi pa e ciudad Cartagena, pa cua motibo nan lo ta entre e mihornan di mundo.

“Ta toca na ami e honor y privilegio pa durante 20 dia tin e mihornan di deporte di e region Caribe serca nos; e atletanan y nan entrenadornan cu awe ta yega, carga cu e soño di mira nan esfuerzonan wordo premia”, a indica Nicolas Curi Vergara. Y e ta agrega, “cu e competencianan aki por ta un gran laboratorio di confraternidad y convivencia, un intercambio di custumbernan Caribense”.

E Gobernador di e Villanan, Jaime Morales Nuñez a garantiza cu e estadia di e delegacionnan lo ta den un ambiente di harmonia, rondona pa e biento di laman y e sabor di Caribe.

Comodidad, confort y hopi tranquilidad ta loke e atletanan lo tin den e complehonan residencial. Un total di 31 pais lo ta residencia den e Villa. E delegacion Venezolano ta e unico excepcion cu lo keda den un hotel den e sector turistico di Boca Grande.

E compleho residencial, cu ta representa un inversion total di 12 mil miyon di peso Colombiano, ta reparti den tres compleho: Villa No. 1 Escuela Naval, Villa No. 2 Base Naval na Cartagena y Villa No. 3 “Julio Gerlein Comelin” na Barranquilla. E Villanan lo conta cu cambernan aire acondiciona, sala di television cable, sala di internet, comedornan amplio, zonanan di recreacion, zonanan di “fast food” y tiendanan, entre otro.

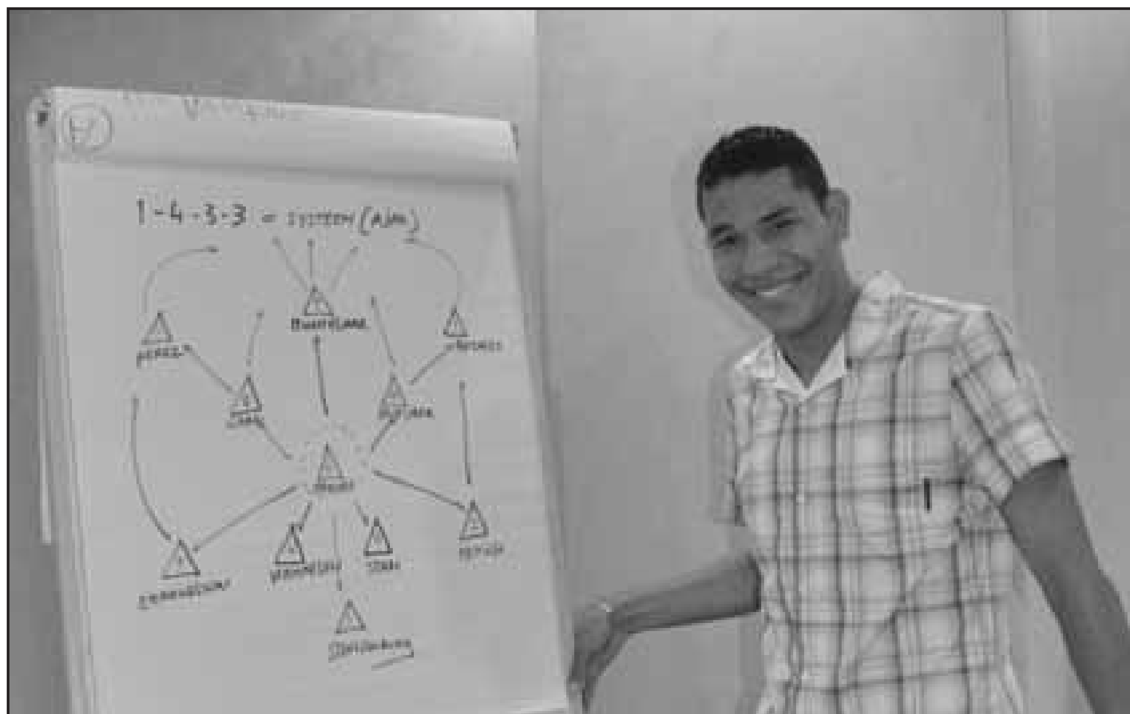
Den Villa No. 1 e Alcalde lo ta Capitan di Fragata Wilson Sanchez y lo ta hospedando e delegacionnan di Colombia, Belice, Dominica, Bermuda, Grenada, Cayman Islands, St. Lucia, British Virgin Islands, Guyana, St. Kitts and Nevis, St. Vincent and the Grenadines, Aruba, Honduras, Nicaragua, Panama, Puerto Rico, Cuba y Mexico.

Den Villa No. 2 e Alcalde lo ta Capitan di Navio Jaime Morales Nuñez y lo tin e delegacionnan di Surnam, Antigua & Barbuda, Costa Rica, Haiti, El Salvador, Barbados, Trinidad & Tobago, Jamaica, Guatemala y Republica Dominicana.

E Villa “Julio Gerlein Comelin” na Barranquilla lo alberga e paisnan participante den e disciplinanan di bowling, canotaje, ciclismo ruta y pista, tiro, y futbol.

BON DIA Aruba

Prensa a sera conoci cu e hungador profesional di futbol Hedwiges Maduro





PALM BEACH.- Diasabra atardi den e Daimond Room di Aruba Radisson Hotel, miembronan di prensa Arubano a haya oportunidad pa conbersa un rato cu e hoben futbolista professional di tata Arubiano, esta Hedwiges Maduro. Despues di a caba di participa na e mundial di futbol cu e seleccion Hulandes, Hedwiges a dicidi di bin relaha un rato na Aruba den compania di su enamorada, tur esaki prome cu e temporada nobo di futbol Hulandes cuminsa. Hedwiges a mustra di ta masha contento di ta na Aruba, despues di hopi aña cerca famia di su tata.

Hedwiges ta conta cu su 6 aña el a cuminsa practica e deporte di futbol y cu su 14 aña el a haya oportunidad pa hunga den e equipo hubenil di Ajax di Amsterdam caminda el a firma un contracto profesional, esaki sigur no a bai facil mirando e sacrificio grandi cu esaki a hiba cune. Hedwiges ta conta cu el a ricibi un sosten y empuhe grandi di su mayornan, ora su amigonan tabata sali bai trip, e tabata keda cas y drumi tempran, paso riba un cos so e tabatatin den mente y esei tabata futbol. Apenas di a haci 18 aña, Hedwiges a haci su debut den e seleccion grandi di Ajax. Hedwiges ta conta den e bida profesional como futbolista tur cos ta bon regla, mainta e ta lanta bai entrenamento, tur hungador ta desayuna hunto, despues nan ta haya e oportunidad di bishita fysioterapista of regla algun asunto personal, despues nan ta entrena pa 2 ora largo riba tereno di bala, ora nan caba nan ta baña y nan ta lunch hunto, sa sosode cu nan ta entrena atardi tambe, esaki pa 2 ora, tur esaki seis bes pa siman y un dia nan ta liber. Su posicion como bolante defensivo ta uno cu ta exigi hopi habilidad y conocemento di e wega di futbol, compara cu por ehempel un hungado cu ta hunga den e posicion di atacante, e posision cu Hedwiges ta hunga ta hiba un resposabilidad grandi cune, pa motibo cu e tin cu cubri basta tereno, defende y ataca na mesun momento, sigur den e sistema di 4 – 3 – 3, esaki no ta facil, un fayo lo por ta mortal, pues e ta exigi mucho mas di su persona, tanto den seleccion Hulandes como den e equipo di Ajax.

Hedwiges ta lamenta cu Hulanda no a yega leu den e mundial na Alemania, esaki debi na mala suerte, e ta haya tambe cu nan hunga mucho pura y sin pasenshi. Na e pregunta tocante di a laga hungadonan manera Davids, Seedorf y Mackay for di seleccion, Hedwiges ta opina cu e no ta kere cu e equipo tabata falta experiencia, paso nan a hiba algun hungado cu tin experiencia manera van Bommel, Cocu, van der Sar y van Bronkhorst, e nos sa si hibando e otro hungadonan menciona, lo por a haci un diferencia.

Mirando e equipo hoben di Hulanda y e logro grandi di Jong Oranje, Hedwiges ta convenci cu, kisas nan lo por duna un mihor prestacion aki dos y aki cuater aña, si Hulanda logra clasifica tanto pa e campeonato Europeo na Austria/Suisa y e mundial na Sur Africa. Na e pregunta con e ta haya Alemania, mirando e actuacion pober den e preparacion prome cu mundial a cuminsa, e ta conta cu Alemania ta un equipo di torneo, nan ta un equipo cu semper ta crece ora di torneonan grandi, semper nan a demostra esaki, nan por hunga malo, pero asina mes nan ta yega leu. Pa loke ta Italia y Francia, Hedwiges ta conta cu e equiponan aki tin hopi pasenshi y nan ta crea hopi oportunidad di gol, Hedwiges ta admira e hungador Frances Patrick Vierra, debi e ta hunga e mesun posicion cune.

Segun Hedwiges, e concurencia den seleccion Hulandes tabata grandi pa su persona durante e mudial na Alemania, e tabatin van Bommel y Cocu su dilanti, pa es motibo aki el a hunga ocho minut so durante henter e mundial, esaki tabata contra e seleccion di Argentina, pero asina mes e tabata un experiencia fantastico, mirando cu mundo henter ta pone atencion ariba bo e momento ey.

Nos a puntra Hedwiges kico e por conseha e hubentud Arubano cu tambe ta soña di bira un futbolista profesional un dia.

Hedwiges ta conta cu su mayornan semper a sostene y a motive pa e haci locual mas e ta gusta haci, pero pa e corda cu su scol ta na prome luga, tin un diploma ta algo masha importante, paso si bo no logra di bira profesional, toch bo tin un papel den bo man.

Sacrificio ta algo hopi grandi, bo tin cu pone tur cos para un banda pues amigonan, chick, salimento, trip, etc y concentra ariba loke bo tin di haci. Segun Hedwiges el a yega di mira futbolistanan den Ajax mihor cune, pero debi na falta di karakter y actitud robes a pone e hungadonan aki faya totalmente, nan no kier traha duro, nan no kier sacrifica. Hedwiges ta spera di hunga un of dos aña mas cu Ajax, despues el lo pensa ariba su futuro como futbolista profesional hungando den exterior y manera tur otro hungado e tambe lo tin gana di hunga pa un club renombra na Spaña, Italia, Inglatera, ect. Nos a puntra Hedwiges kico e ta pensa di Barcelona, el a cuminsa hari y bisa cu esaki ta un soño di tur futbolista. Riba e foto nos por aprecia Hedwiges durante e conferencia.



Habitantenan di Chicago ta bolbe na trein subterraneo despues di candela



Pasaheronan di e trein ta hayando asistencia medico despues di a inhala huma.

CHICAGO – E habitantenan di e ciudad a bolbe na e stacionnan di e trein subterraneo , ayea mainta, un dia despues cu un trein a Sali for di rails y despues cu un candela a laga mas di 150 persona herida y a obliga pa desaloha e usuarionan. E trein afecta a wordo traslado pa un deposito despues di e accidente diamars atardi, y e stacionnan di e centro di Chicago a habri su portanan diaranson, pero cu retraso. Dos pasahero a keda hospitalisa den condicion critico y e investigadornan federal ta intenta pa deermina di con e ruedanan di atras di e trein a Sali di e via ferrea. E autoridadnan no a haya mucho indicacion di actonan di delictivo ni di terorismo. Tabatin mas omenos mil persona abordo di e trein cu destino pa e aeropuerto O'hare, ora cu el a Sali for di rails poco despues di 5'or diatardi diamars, y e material bou di e mesun rail a sende na candela, segun e presidente di e Autoridad di transportacion di Chicago Frank Kruesi. Algun usuario di e trein a inhala huma y a wordo asisti cu mascara di oxigeno. E seramento di e linia di eservicio di e treinnan di e ciudad cu ta contecta un di e aeropuertonan mas transita di e nacion cu e districto financiero di Chicago, stacion di e empresa ferovaria Amtrak, y e banda west di e cidad, a obliga e usuarionan busca forma alternativa diamars anochi, manera bus taxi of multiple linea di trein.

A aumenta siguridad na New York despues di atentado na India



Polilsnan di New York ta revisa un saco na e stacion 34th Street di e trein subterraneo di New York, mientras cu e pasaheronan ta pasa un banda.

NUEVA YORK—E autoridadnan di e ciudad di New York diamars a aumenta e medidanan di siguridad den nan sistema di transportacion, despues di e atentadonan mortal contra e sistema di trein na Bombay India. Cientos di agentenan adicional a wordo hiba pa patruya na e trein subterraneo y haci lastrando saco y paki, segun autoridadnan, a duna di conoce. E departamento di polisnan di New York, a bisa cu e medidanan tabata di precaucion y cu no ta existi menasa concreto contra e sistema di transito den e ciudad. "Nos ta considera tur atake terorista den cualkier parti di mundo, y specialmente un den un sistema di transportacion publico, como un advertencia serio, el alcalde di New York Michael Bloomberg a duna di conoce. E Autoridad Metropolitana di Transporte tambe a anuncia un aumento di medida di siguridad den nan liñanan di trein, tunnel y brug, tambe e terminalnan principal di trein urbano y sub urbano, Grand Central terminal y Pensylvania Station. E 468 stacion subteraneo di e ciudad ta sirbi diariamente un promedio total di 4.5 miyon di pasahero.

Rusia y China ta rechasa sancion pa Nort Korea,

Estados Unidos ta apoya diplomacia

PEKIN—Un mediado di Estados Unidos, a afirma ayera cu e diplomacia ainda resolve e crisis di e misilnan Nort Koreano, mientras cu China y Rusia ta opone energicamente na e iniciativa di impone sancion contra Pyongyang den Nacionnan Uni.
Sin embargo, Hapon a nenga di respalda su resolucion , apoya pa varios pais occidental, destina pa sanciona Nort Korea, aunke el a declara prome riba un eventual atake preventivo cu a pone tanto e autoridadnan Nortkoreano como esnan di Sur Korea rabia.
Sur Korea , cu ta rechasa represalia contra Nort Korea, ta spera pa usa e diplomacia pa resolve e crisis y a adverti un delegacion di alto nivel procedente di Nort Korea, di bishita den su pais, cu Pyongyang, no mester lansa mas misil. Christopher Hill, e negoshador principal Norteamericano, riba Nort Korea, a bolbe Peking, den e marco di un gira regional, cu e speransa di cu e minister di Relacionnan Exterior Li Zhaoxing, a informe riba e actual combersacionnan di un delegacion Chines cu e lider Nort Koreano. Hill a nenga di acepta e exigencianan Nortkoreano pa bolbe na e combersacionnan pa kita e sancionnan financiero Mericano riba un banco na Macao, cu supuestamente ta laba y falsifica placa pa e regimen pober.



Polisnan di India ta sigui pista Islamista den atentadonan cu a mata 183 persona



E ekiponan di rescate ta busca sobreviviente den un di e wagennan di e trein cu a explota den e stacion di Mahim na Bombay.

BOMBAY, India – Polisnan ta busca intensamente diaranson e autornan di e atentadonan cu diamars a laga por lomenos 183 morto na Bombay, e capital financiero di India, afirmando den priva cu e sospecha ta dirigi riba e rebeldenan Islamista. E balansa di e shete atentado comete den forma casi simultania riba treinnan y stacionnan di Bombay, y su suburbionan a yega diaranson na 183 morto y 714 hende herida, segun un alto responsabel di polisnan local, P.S. Pasricha. E investigadornan ta busca diaranson indicacion cu ta permiti sigui e rastro di e autornan di e atakenan.

E atentadonan, esnan mas sangriente di e ultimo aña na India, no a wordo re ivindica y publicamente e autoridadnan India, no a atribui nan na terorista. Den e etapa aki nos no tin informacion cu ta vincula e explosionnan na un grupo particular, segun un alto responsabel di e gobierno regional Maharashtra, cual capital ta Bombay. " E tabata un operacion bon coordina y bon prepara, y ta parce cu un potencia importante ta tras di tur esaki, e hefe di e brigada antiterorista di polisnan di Bombay , cu ta encarga di e investigacion a bisa. No obstante, den priva, responsabel Indio a bisa prensa local, cu e sospechonan ta dirigi na e rebeldenan Islamista , manera a pasa despues di e atentado comete tambe den forma casi simultania na Benares na mart y New Dehli na october. E shete explosionnan a tuma luga den un lapso di menos cu 15 minuut den e stacionnan y treinnan yena na e ora cu e habitantenan di e ciudad di casi 18 miyon di persona a bolbe nan cas despues di e trabou.

Reunion di potencianan na Paris riba e crisis nuclear Irani

PARIS – E seis paisnan implica den e buskeda di un salida na e crisis nuclear irani, a reuni diaranson na Paris, pa investiga e rechaso di Iran pa duna un contesta lihe na nan oferta di cooperacion destina pa evita cu e pais ta dota di arma atomico. Un reunion na nivel di e ministernan di Relacionnan Exterior di Estados Unidos, Francia, Rusia, Gran Britania, Alemania y China a cuminsa den oranan di atardi na Quai d'Orsay, e ministerio Frances di Relacionnan Exterior.

E hefe di e diplomacia Mericano Condoleezze Rice cu a yega merdia na Paris a considera , di "decepcionante y incompleto" e contesta presenta pa hefe di e negoshadonan Irani, Ali Larijani, durante un reunion na Bruselas cu e Alto representante di Union Europeo pa Politico Exterior Javier Solano. E contesta di e Seisnan ta consissti probablemente na presenta e cuestion un biaha mas na e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni, pero Iran por bolbe na mesa di e negoshacionnan semper cu e suspende e enrikicimento di uranium , segun Rice. Sinembargo, Rice a destaca diaranson poco prome di yega Paris, cu e negoshacionnan ta sigui siendo e miho caminda y e negoshacionnan ta keda habri.

Tambe e minister Ruso di Relacionnan Exterior Serguei lavrov, a reitiera diaranson cu e negoshacionnan entre Iran y e seis potencianan grandi riba e programa nuclear Irani, mester cuminsa mas pronto posibel.

Bishita di sorpresa di Rumsfeld e biaha aki na Iraq

BALAD, Iraq – E secretario Mericano di Defensa Donald Rumsfeld, a cuminsa ayera un bishita di sorpresa na Iraq pa papia di e insiguridad cu e prome minister Iraqi Nuri Al Maliki, ora cu e pais ta pasa pa unmomento di violencia sectario sin precedente. Rumsfeld cu a yega na un base aerea na Balad, nort di Baghdad, proveniente di Afghanistan, a calcula cu e Gobierno Iraqi, mester haya un contesta politico na e cuestion di e militianan chiita y na esun di e gruponan contra e proceso di reconciliacion nacional. E secretario di Defensa Mericano a precisa cu e cuestionnan di siguridad lo ta prioritario den e entrevistanan cu e lo tene cu Al Maliki, y e comandantenanmilitar ,di kende el ta recorda cu no ta den situacion di haci recomendacion riba un reduccion di trupa Mericano na Iraq. Rumsfeld, a insisti cu e soldanan Mericano responsabel di abusonan mester wordo procesa pa husticia Mericano, rechasando implicitamente un yamada di Al Maliki, pa kitanan di nan inmunidad, acoda pa e ex gobernador civil Paul Bremer despues di diverente abusonan atribui pa trupanan Norteamericano. Den e caso mas recien, un ex militar y cuatro solda a wordo acusa pa violacion di un Iraqi, y di asesinato di dje, y otro tres miembro di su famia den sur di Baghdad. Rumsfeld no a splica cu si e caso aki, lo wordo menciona cu Al Maliki, y a reprocha e periodistanan cu a insisti riba e cuestion , ora cu segun su opinion, Iraq, loenfrenta problemanan hopi mas importante. Rumsfeld lo reuni cu e comandantenan militar pa evalua e situacion di siguridad na Baghdad, naunda segun su opinion e forsnan Mericano a pasa di 40mil pa 50milhomber y na unda por manda refuerso nobo pa e reciente actonan di violencia religioso. Pero e responsabel Mericano a calcula cu e control di e violencia lo ta principalmente di caracter politico. El a bisa cu e Gobierno mester " reconcilia cu e sunitanan y haya un solucion pa e problema cu e gruponan chiita arma".

Israel ta confirma captura di dos solda pa parti di Hezbola



Soldanan di un unidad di artiyeria Israeli bayendo pa e frontera di Israel cu Libanon.

JERUSALÉN – E minister Israeli di Defensa , Amir Petetz, a confirma diaranson caputra di e dos soldanan Israeli, pa parti di Hezbola chiita, Libanes, y responsabilisa Libanon di e enfrentamentonan di e frontera Israeli-Libanes, naunda a muri dos Libanes. Israel a considera cu e Gobierno Libanes ta directamente responsabel di e atakenan di ayera mainta a lo largo di e frontera , di e suerte di e soldanan y mester actua mesora pa haya nan, proteha nan y debolbe nan na Israel, Peretz a bisa den un comunicado. Den e bombardeonan Israeli, di ayera sur di Libanon, a muri dos civil Libanes, y otro cinco a keda herida, segun polisnan Libanes. E ehersito Israeli a drenta den e teritorio Libanes debi na e fuerte probabilidad di cu su soldanan a wordo captura pa Hezbola. Nos avion, tanki y artiyeria taoperando dentro di e teritorio Libanes, un portabos militar a bisa. Hezbola a anuncia ayera cu el a captura dos solda Israeli , riba teritorio Libanes, concretamente den e region di Aita al Chaab, cerca di e frontera,naunda un unidad a drenta pa prome ora. Segun prensa Israeli, e dos soldanan a wordo secuestra den un granja yama Zarit, riba e terirotio di Estado Hebreo. E Hezbola a anuncia cu e dos militarnan ta den un luga sigur, y por wordo intercambia pa preso y detenidonan na Israel. Tres grupo arma Palestino a mantene otro solda Israeli captura for di 25 di juni, otro solda Israeli na Gaza y ta exigi pa e liberacion di cientos di muhe , mucha y lidernan sera den e prison di Estado Hebreo. E milicianonan a tira mas omenos 30 obus contra trupanan Israeli. E estado Hebreo a contesta cu otro 20 obus y tironan di artiyeria.

NASA optimista cu logro di e mision di Discovery

HOUSTON, EEUU - E transbordador Discovery, cual mision di dies tres dia ta desaroya sin contra tempo despues di su lansamento dia 4 di juli, e yena NASA di optimista riba e reanudacion di e buelonan regular pa e stacion special internacional, pa completa su construccion prome cu aña 2010. E astronautanan di Discovery a avansa diamars den e trasladamento di carga pa e stacion, prome di un ultimo salida espacial cu ta busca pa haci e buelonan den transbordador mas sigur. E trabounan den e laboratorio orbital, a tuma luga un dia despues cu e astronautanan Piers Sellers y Mike Fossum, a haci reparacion clave pa completa e construccion di e stacion espacial.

E funcionarionan di NASA ta pa awor satisfecho cu a mision, di dos despues di e accidente di Columbia na februari 2003, y a cu nan a evalua cu Discovery no a sufri daño durante su lansamento di 4 di juli. Tur cos ta funcionando formidablemente den e mision aki, y ta un bon indicacion den e perspectiva di otro lansamento na fin di augustus, Phil Engelauf, responsabel di e oficina di direccion di vuelo di NASA a bisa e periodistanan na e Centro Epscial Johnson.

E co piloto Mark Kelly, tambe ta optimista.

Mueren seis personas por alud de tierra en poblado colombiano

BOGOTA- - Seis miembros de una misma familia murieron este miércoles al ser sepultadas sus viviendas por un alud de tierra en la localidad colombiana de Tadó, departamento de Chocó (noroeste), informaron organismos de socorro.

La tragedia se produjo poco después de la medianoche en medio de un fuerte aguacero en la zona rural del poblado (550 km al noroeste de Bogotá), dijo un portavoz del cuerpo de bomberos, indicando que el deslizamiento tapó tres casas contiguas.”Fallecieron seis personas, todos integrantes de una misma familia. Entre las víctimas hay al menos tres menores de edad”, precisó la fuente. La primera temporada de lluvias en Colombia, que concluyó oficialmente a mediados de junio, dejó 131 muertos, 21 desaparecidos, 241 heridos y 328.506 damnificados, según la Defensa Civil.


(ARCHIVO) Rescatistas sacan el cuerpo de un hombre sumergido en el barro en Bello Antoquia, Colombia, en octubre de 2005. Seis miembros de una misma familia murieron el 12 de julio de 2006 al ser sepultadas sus viviendas por un alud de tierra en la localidad colombiana de Tadó, departamento de Chocó.

Chile afirma que Argentina atenta contra la integración

SANTIAGO-- Chile insistió este martes en que Argentina atenta contra la integración al subir el valor de los combustibles a los extranjeros y la presidenta Michelle Bachelet anunció que planteará el tema en la próxima reunión del Mercosur.

“Los países pueden tomar todas las decisiones internas, pero a nosotros no nos parece una decisión comprensible ni que vaya en la dirección de la mayor integración”, dijo Bachelet. “Será una materia que conversaremos entonces con los distintos presidentes” en la próxima reunión del Mercado Común del Sur (Mercosur), que se realizará en dos semanas en la ciudad argentina de Córdoba, agregó la mandataria. La decisión de aumentar el precio de los combustibles a los extranjeros en las zonas fronterizas, anunciada el lunes, se suma al alza en el precio del gas natural que Argentina envía a Chile, tras la firma de un acuerdo con Bolivia. Argentina es el único abastecedor de gas natural de Chile, que lo utiliza para alimentar una vasta red de gasoductos y consumidores residenciales, además de generar casi el 47% de la electricidad que consume. El acuerdo firmado hace 10 días por los presidentes Néstor Kirchner, de Argentina, y Evo Morales, de Bolivia, supone un aumento del 56% en el valor del gas natural boliviano enviado al mercado argentino.

Iglesia y gobierno boliviano enfrentados por enseñanza religiosa en escuelas

LA PAZ -- El gobierno del izquierdista Evo Morales y la Conferencia Episcopal de Bolivia estaban enfrentados el martes por las eventuales modificaciones a la educación religiosa en las escuelas públicas, en un país secularmente apegado a la doctrina católica.

La posibilidad de que el Estado homologue nuevos credos religiosos fue planteada a menos de cuatro semanas de la instalación de una Asamblea Constituyente, electa a principios de mes y encargada de considerar éste y otros cruciales temas en la redacción de una nueva Carta Magna.

Hora decisiva para Argentina y Uruguay:

Corte de La Haya falla por papeleras



Vista general del inicio de la audiencia pública de la Corte Internacional de Justicia (CIJ) de La Haya, el 8 de junio de 2006. Tras un mes de reflexión y en medio de una polémica que no cesa, la CIJ se pronuncia el jueves sobre el recurso presentado por Argentina contra Uruguay para que suspenda la construcción de dos papeleras en el río fronterizo entre ambos países, objeto de una dura batalla bilateral en varios frentes.

LA HAYA- Tras un mes de reflexión y en medio de una polémica que no cesa, la Corte Internacional de Justicia (CIJ) de La Haya se pronuncia el jueves sobre el recurso presentado por Argentina contra Uruguay para que suspenda la construcción de dos papeleras en el río fronterizo entre ambos países, objeto de una dura batalla bilateral en varios frentes.

La jueza británica Rosalyn Higgins, que preside la CIJ, leerá el fallo sobre la petición de medidas cautelares interpuesta por Argentina a las 10H00 locales (08H00 GMT) ante los representantes de las dos delegaciones, que se instalaron en La Haya el miércoles por la tarde. Del lado argentino estarán presentes la consejera legal de la Cancillería, Susana Ruiz Cerutti, y el director del Instituto de Servicio Exterior, Horacio Basave, además de los juristas Alain Pellet y Marcelo Cohen, que participaron en las audiencias de alegatos los pasados 8 y 9 de junio. Por Uruguay, en tanto, acudirán al Palacio de la Paz de La Haya sus embajadores en Francia, Héctor Gros Espiell, y en Estados Unidos, Carlos Gianelli, además del embajador en Holanda, Carlos Mora. El eje del contencioso es la construcción de dos fábricas de celulosa por parte de las empresas finlandesa Botnia y española Ence en la localidad uruguaya de Fray Bentos, junto al Río Uruguay que sirve de frontera con Argentina, un proyecto que significa una inversión de 1.800 millones de dólares. Mientras el gobierno uruguayo avala las obras, su homólogo argentino afirma que el impacto medioambiental de las papeleras no fue debidamente estudiado, y por ello denunció a Montevideo por el incumplimiento del Estatuto del Río Uruguay de 1975, en vigor entre ambos países. Para que los jueces acepten una medida cautelar como la exigida por Argentina en los alegatos del pasado 8 y 9 de junio se debe demostrar que existe un daño irreversible e inminente, algo muy difícil de probar, en especial en el caso de dos papeleras que aún no han comenzado a funcionar. De todos modos, la Corte de La Haya podría optar por una posición intermedia, por ejemplo con una suspensión temporal de la obras que permitiría relanzar las negociaciones bilaterales, o bien instando a ambos gobiernos a buscar una salida acordada al conflicto.

"En materia jurídica, cuando hay litigios, ninguna parte tiene en general el 100% de razón. La Corte, si vemos posiciones anteriores, siempre es favorable a negociaciones directas entre las partes", dijo en ese sentido el miércoles a la AFP el embajador uruguayo en La Haya, Carlos Mora.

"Es importante lo que diga la Corte, pero también es importante el día después, lo que van a hacer los países. Se inicia otra etapa que habrá que seguir con atención", agregó Mora

En Venezuela

8.000 presos en huelga

CARACAS --Dos cárceles del centro del país se sumaron a la huelga de hambre que iniciaron esta semana los internos de nueve penitenciarías, con lo que la cifra de presos en protesta se elevó a 8.000, informó el miércoles una oficial del Ministerio del Interior.

Los reclusos comenzaron el lunes una protesta para presionar la reforma de una legislación penal que regula los beneficios de libertad condicional.

La directora general de derechos humanos del Ministerio del Interior, Mayerling Rojas, declaró a la AP que "al día de hoy tenemos once cárceles en huelga".

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



TA BUSCA
H.F. Henriquez Ent. N.V.
Beatrix Luchthaven z/n
Tel. 582-9133
ta busca
Bewaker

TA BUSCA
Intertek Testing Serv.
Lago Heights 38-A
Tel. 584-5434
ta busca
Electro Techniek

TA BUSCA
RMS Retail Mngmnt N.V.
Steenweg 11
Tel. 588-0103
ta busca
Verkoopster

TA BUSCA
Mugar Construction N.V.
Montanja 235
Tel. 594-7689
ta busca
Electricient, Instalateur, Metselaar, Arbeider, Helper

TA BUSCA
Jobri Landev N.V.
San Miguel 14-E
Tel. 587-8111
ta busca
Onderhoudsman

TA BUSCA
Imod N.V.
L.G. Smith Blvd. 82
Tel. 582-5315
ta busca
Cleaner

Kay-SA Construction N.V.
Ta hasi tur trabao di Construccion di Fundeshi te na Dak
Trabao chiquito of grandi
Trabao garantisa
Brusca 10
Ponton, Aruba.
Tel:/Fax: 588-2668
Cell: 568-1050

URGENTE
Ta busca un cas pa huur di 4 camber, 2 baño etc. becindario, Sta. Cruz, Paradera, Tanki Leendert, Ponton prijs entre Afl. 1500, Afl. 1600 Pa 1 Augustus 2006.
Tel. 962-8581

NEED
Amsterdam Manor Resort N.V.
J.E. Irausquin Blv. 252
Tel. 527-1100
need
Cook, Maintenance man and Cleaner

TA BUSCA
J.M. Riviera N.V.
Havenstraat 12
Tel. 582-3663
ta busca
Verkoopster

TA BUSCA
Bougainville Dev. N.V.
J.E. Irausquin Blvd. z/n
Tel. 587-4000
ta busca
Room Attendant

GEZOCHT
Ornima Utilities N.V.
Tanki Flip 82 Noord
Tel. 587-1716
Gezocht:
Schoonmaaker /ster
Reactie binnen een week

TA BENDE
Set di sala Afls.300,00
cama di baby casi nobo Afls. 300,00
cama di dos piso casi nobo Afls. 200,00
cel. 966-5238

NEED
Aru Art Creative Maintenance N.V.
Nieuwstraat 17
Tel. 588-1766
need
Schoonmaker(ster) and Timmerman

TA BUSCA
A&V Cons. Eng. Serv. N.V.
Montanja 64
Tel. 993-0044
ta busca
Helper Marmol
Tegelzetter
Chauffeur

TA BUSCA
Golazo Café N.V.
Palm Beach 164-A
Tel. 587-3918
ta busca
Keukenhulp

NEED
Security Guard Quick Serv. N.V.
De La Sallestraat 6
Tel. 582-8539
need
Bewakers

TIN MESTER
Won Boy Take Away Bar Restaurant
tin mester un Chef Cook
Pasa personalmente Avenida Alo Tromp 25 entre 2pm t/m 3pm diabierna
Sin experiencia no solicita

NEED
Nayo Construction N.V.
Parkietenbos
Tel. 585-5749
need
Metselaar

TA BUSCA
Speed Electr.Mamp. Handyman Serv.
Schotlandstr. 16
Tel. 588-1139
ta busca
Electricient
Helper Electricient

TA BUSCA
Coburg Constr. & Cons. N.V
Bubali 52-A
Tel. 587-7793
ta busca
Helper, Arbeider, Metselaar, Tegelzetter, Plumber

Ta Bende



Ford Focus ZX 3 2003
Automatic den bon condicion, full equiped
Interesadonan por jama.
Tel: 5850084 Cel : 608999

TIN MESTER
Won Boy Take Away Bar Restaurant
Tin mester un Bartender
Pasa personalmente Avenida Alo Tromp 25 entre 2pm t/m 3pm
Sin experiencia no solicita

NEED
Water Treatment N.V.
Paradera 40-E
Tel. 583-3720
need a Gardener

TA BUSCA
Instant Arch & Cons. Serv. N.V.
Constatijn Huyge 19-A
Tel. 735-0000
ta busca
Maintenance man

TA BUSCA
Global Merchandise Serv. N.V.
L.G. Smith Blvd 148-150
Tel. 582-9013
ta busca
Schelfpacker
preferibel hende homber
Verpakster

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: shocks cu su springnan parti patras, starter, altinator, compressor di powersteering cu su rak, mitar auto BMW convertible 318i convertible parti patras pa piesa. Oferta special Afl. 2.500,= y bai cu tur cos. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Un PC Camera with built in camera & snapshot feature. Nobo den su caha sera. Tel: 745-2545

TA BENDE
Un comede nobo pa Afl. 75,= cu stand y tambe un stoel di soya cu musica (automatic) Afl. 80,= pa baby Tel: 567-5676

TA BENDE
Liquidacion na Wayaca #14-C Paña pa Damas, Cabayeros y mucha, tur paña mester bai. Tel: 582-7456 / 563-7380

TA BENDE
Un Sofa bed drie hoek grandi 1 cashi pa machine di cose tambe palmita Tel: 588-9703

TA BENDE
Un full breed boxer 12 siman bieuw. Su color ta 80% blanco y 20% bruin. E ta outwerm y vacuna. Hopi bunita mes yama Tel: 567-9184

TA BENDE
Un Daewoo Racer '96, auto. Afl. 2.800,= Tel: 566-0185

TA BENDE
2 quardracer eton 150cc '04 Afl. 2.000,= o.b.o. Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un Airco MC123BB Carrier Window Type 12.000Btu 1½ aña Pa Afl. 500,= Tel: 585-7410 / 741-4399

TA BENDE
Set di Mc-Wheel Arospeed 18" cu tires Low Profile 4 bolts Afl. 1.600,= o.b.o. Tel: 592-7225

TA BENDE
Cama y matras na bon prijs Tel: 585-4743 entre 8'or am y 12'or merdia.

TA BENDE
Professional Pizza Oven Tel: 586-4500 ext. 372/307

TA BENDE
Cas na Hulanda 5 camber woning te Almere prijs 208.500,= Euro k.k. Tel: 563-0289 / 0648077265 email: charlotte721@hotmail.com website:www.ge.woon.nl

TA BENDE
Un Nevera Afl. 200,= Tel: 567-0610

BIG PORCH SALE
Meubels uit Nederland, bankstellen, tafels, stoelen, bedden, gordijnen, kasten, keuken spullen, van alles enz. Bernhardstraat #26 Tel: 4582-3427 / 561-9919

TA BENDE
1 Suzuki Alto 1997. Pa mas informacion yama Tel: 583-0169 / 594-0006

TA BENDE
Un Mazda 323, 92 cu bon motor, nobo, '00 4 porta, automatic Tel: 743-5499

TA BENDE
Un KIA Sorento '05 ful/eqp Afl.45.000,= Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un KIA Shuma 2004 Automatic, airco, CD,den perfecto condition Afl. 18.500,= Tel: 592-0065 / 583-0343

TA BENDE
KIA SHUMA '04 automatic, airco, mc-wheels Afl. 18.000,= Tel: 592-0065 / 585-2303

TA BENDE
Toyota Tercel pa Piesa pa mas informacion yama Tel: 584-6264 / 568-1041

TA BENDE
Toyota Yaris '00 a/c, automatic, bon condicion, prijs discutibel Tel: 565-3404

TA BENDE
Mitsubishi Eclipse '92 preto, cu mac-reem, Afl. 4.000,= "As is where is" Tel: 746-8883

TA BENDE
(Only for collectors) must go!, Cadilac Deville 1994, 4 doors, v8, automatic transmission Afl. 9000,= Tel: 592-6793

TA BENDE
Mazda 232, automatic motor '00 Afl. 2.500,= Tel: 743-5499

TA BENDE
Auto Suzuki Ignis 2005, execelente condicion, Afl. 19.000,= prijs distutibel Tel: 594-9069

TA BENDE
Ford Aerostar '95, 7 passenger, Afl. 3.500,= Tel: 740-1791

TA BENDE
Un Suzuki Ignis '02 den top condition Std, airco, CD Player. Afl. 11.200,= o.b.o. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Tercel '99 full equipped,alarm, dvd player Tel: 745-8915

TA BENDE
Carseat marca Graco Afl. 125,= y un shimis di ricibimento size 10 pa Afl. 100,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un cama, un tabalet, stofzuiger, washmachine y hamaka. Tel: 592-4482

TA BENDE
Un volleybal net completo pa beach, Afl. 300,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Admira - Guitarra Español 2000=FI- acoustic electric. Tapa: Cedro Macizo, Aros y fondo: palosanto, Brazo: Samanguila, Diapason: palosanto, Puente: Palosanto, Clavijero: Dorado Lira, Pre-Amp: FishmanPrefix-Pro Blender. Hardcase included. Pa mas informacion please Tel: 740-4399 / 585-7410 Catey 587-5795 / 593-7683 Rey

TA HUUR

TA HUUR
Apartment, airco, stove, frigidaire, microwave, coffee maker, all electra, airco, awa, inclusief Afl. 1.100,= Tel: 587-0658

TA HUUR
Apartment na Noord, netjes, safe, ful muebla, airco, pa un of dos persona serio y repeta. Afl. 950,= prijs ta discutibel. Tel: 563-0289 / 06-23467488 Email: charlotte721@hotmail.com

TA HUUR
Beautiful 1-bedroom apartment w/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. W/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 975,= ex. W/e, min 4 months. Tel: 731-3238 / 587-7881. Also ponton studio Afl. 850,=

TA HUUR
Un studio Apartment, cable, elec, awa, inclui pa un of dos persona Afl. 600,= + ½ borg. Tel: 743-8344 Moko #11

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona pa hasi trabao di cas 1 biaha pa luna na Savaneta. Tel: 584-9039

PA TUR TRABAO
Di verf normal y artistico, borchi, cama di baby, decor di fiesta y night club, restoracion di muebles y mas Tel: 744-2172

TA BUSCA
Hoben ta busca Job Part-Time of Full Time. Pa mas infor: Tel: 740-7084

TA HUUR
1 studio appt. Muebla (st. Cruz) pa 1 persona Afl. 500,= p/l. All inclusive, awa, coriente, cable, gas. Tel: 743-5499

TA HUUR
Apartment pa pareha Afl. 700,= inclui awa, coriente Sereo Blanco Tel: 583-7263

TA BUSCA
Dama Arubiana ta busca part-time Job y ta ofrece service di baby sitting Tel: 740-7084

SERVICIO

TA BUSCA
Un Vergunning pa core auto Taxi. Pa mas informacion Yama Tel: 594-1212

SERVICIO PUBLICO
A ser horta un Boxer embra 1½ aña bieuw na Catiri #37-A, diadomingo anochi. 9 Juli entre 8'or pm pa 11:45pm. Tin recompensa Tel: 741-0356

MCS SOFT-CURSO DI MICROSOFT OFFICE
Excel, Word, Powerpoint, Access Bo empleadonan mester di un curso? Tel: 592-4002

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca tur piesa pa Volkwagen of otro marca di auto y tambe brommer. Tel: 584-0204 of 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu 30 aña di experiencia, pa tur trabao tuberia,m carpinteria, pega porta y bentana, blafoon, verf cas y edificio, y hopi mas. Tel: 588-2690 / 561-6126





Tropical Bottling Company of Aruba N.V.
Brouwerij Nacional Balashi N.V.

Cu honda pena ta participa fayecimento di



Sr. Edouard Porry

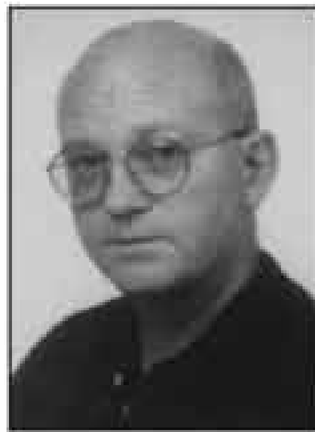
Mihor conoci como Eddy

Sr. Edouard Porry tabata
Director di Tropical Bottling Company of Aruba N.V.
Den di directiva di MetaCorp
Primo di Eduardo, Gerardo, Eddie y Richard de Veer

Nos mas sincero condolencia na famia Porry/de Veer y van Kouwen

Cu Sr. Eddy Porry sosega na Paz.

EDDY
PORRY,
IN MEMORIAM



Pa prome mi kier pidi tur cu no conoce Eddy disculpa, pero mi no por concentra di skibi di mata y nada otro.

Eddy tabata un amigo di tempo mi tin 7 anja, Nos a lanta hunto den mesun barrio di Mon Plaisir. Nos tatanan a traha pa e mesun compania.
Eddy tabata un amigo singular. Nos a haci hopi coi mala mucha hunto, entre otro mara e mucha muhe cu ta haci limpi na un palo di colga panja. Si, nos tabta hunga Cowbow y e seviente tabata e enemigo. Tambe den e tempo ey mi a kibra mi braza na su cas. Tata di ambos a muri no mucho tempo fei otro tampoco. Dia ela hasi un despedida pa e bai studia afo, mi a hanja un les di hamas bebe den exesivo. Dios gracia e les aki a bin tempo mi tabata jong. Ora ela bai studia afo su mama a bira mi segundo mama, ami un yu sin dolo. Mi tabata laba su Ford Thunderbird, e prome na Aruba, tur siman pa mi hanja zak geld.

Nos a casa mas o menos na mesun tempo y a divorcia na mas o menos e mes un tempo. Na e mesun tempo nos a jora separadamente nos dolor.
Despues mi a topa Grace, mi casa di awor. Dianan cu Grace no por a cumprendemi, si, tin biaha mi ta duro pa cumprende, Eddy tabata consehe y console manera un ruman. Eddy tabata hibe core bicicleta, pasobra ya, pa velocidad, e no por a core cumi y Eddy tampoco, pasobra Eddy no tabata gusta forsa curpa mucho.

Eddy y ami nunca tabata riba vloer di otro manera bon amigo tabata. Pero sin tin nodo di bisa nada, nos a cumprende cu nos tabatei pa otro.

Eddy tabatin un humor seco, e y por tabata hopi sinico, y e tabata pone nos hari cu su jokenan anti muhe, te ora cu e la topa Marloes, y e joke nei a caba tambe. Na un bida relativamente bieuw, 52, e la hanja un yu homber, Sean, cu Marloes. Na mas o menos mesun tempo Eddy a logra retira di trabow y rentenier. El a dedica su tempo liber riba Sean y su prikichi, lora, parkiet, y Wacamayanan. Cu un pasenshi di otro mundo Eddy tabata cuida su paharanan. Specialmente ora un wacamaya pone tres webo, cu pasenchi di un santo y un "mama", hunto, Eddy tabata cria esun di tres te bira grandi. Y mescos e la zorg cabalmente pa Paul, su yu cu su prome casa.

Eddy y Marloes tabata nos unico amigonan cu tabata huma y nos tabatin asbak na cas especialmente pa nan, por cierto nan mes a regala nos e.

Eddy a bin di un famia, di placa, bisa den boki pueblo, pero awe un amiga a skibimi, e di e tabata sencillo manera un pober. Esei tabata Eddy, y asina e la bai fei nos, simpel manera cualkiera, amigo di tur. Eddy, descansa na paz, lo bo sigui biba den nos memoria y combersashonan. Cu Dios duna Marloes, Paul y Sean hopi forsa.

Guadalajara, 10 Juli, 2006

Roy Maduro

" Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio. "
Ps. 7:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



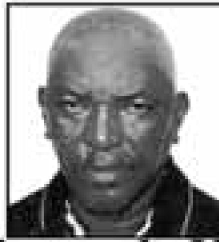
Edouard Porry
mihor conoci como: "Eddy"

Na nomber di su:

mama:	Julia "Juju" de Veer
señora:	Marloes van Kouwen
yiunan:	Paul Porry Shawn Porry
ruman:	Alix y Anthony Beaujon
omo:	Gerard "Shon" de Veer
Sobrinonan:	Tony y Lisa Beaujon Noëlle y Tony Junior Monique y James Toledano
prima y primonan:	Eduardo de Veer y famia Diana Caldera y famia Gerardo de Veer y famia Albert de Veer y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 13 di Juli 2006 pa 11' or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana **Protestant den Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di di mainta den **Misa San Francisco na Playa**.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Aruba Animal Shelter" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,
I will fear no evil; for thou art with me;
Thy rod and thy staff comfort me;
Psalm: 23



George Fernando Kingsale

Better know as " Chicken"
Sunrise 15th February 1934
Sunset: 6th July 2006

Left to mourn his wife:
Saida Florencia Kingsale-Susana
His Sons:
Anthony Kingsale and family in St.Maarten
Fernando Cornett and family
Mario Cornett
Michel Cornett and family in St. Maarten
Dauthers:
Antonia Cornett and family in Netherlands
Mariska hughs and faily in St. Maarten
Ruth Richardson and family in Canada
Brothers:
Ruben Kingsale and family
Alfredo Kingsale and family in St. Maarten
Micheal Kingsale and family
Sisters:
Esther Millette-Kingsale and family in USA
Alicia Kingsale and family
Aunt:
Maria Laveist Doncker in St. Maarten
Sentair Kingsale
Alice Clark
Uncle
Charles Kingsale
Sister in law:
Malda Susana and family

Many nieces and cousins to numerous to mention in Aruba, USA, St. Maarten, Curacao, Netherlands.

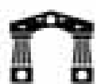
He was related to the family :
Kingsale, Susana, Cornett, Mardenborough Doncker, Laviest, Kruythoff, Halman, Brown, James, Van Heijningen, Thomas, Hazel, Gibbs, Pieters

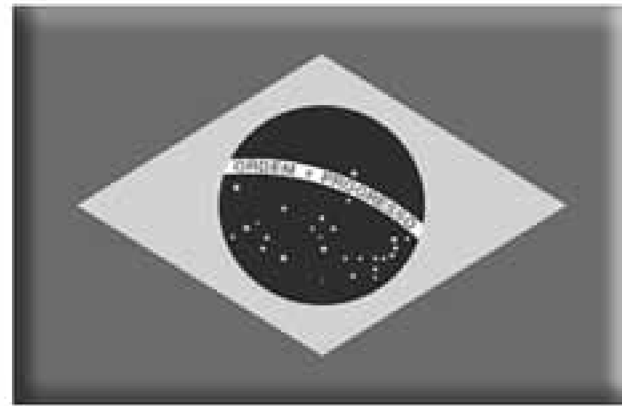
Friends:Sam Hodge, Beatrice Holiger, Mummy Cranton/Bennet, Spanner Esther Simons, Boy Maduro, Angi Coutar The boys at the corner by Chikito Grocery

The funeral service of the late **George (Chicken)** will take place on **Thursday July 13th 2006 at 4:00 p.m at St.** Theresita Church in San Nicolas.
He will be laid out from **2:00 p.m at the St. Theresita Church .**
He will be laid to rest at the **Government Cementery in Cura Cabay.**

Address for condolences July 12th 2006 at Ad Patres Funeral Home
From 7pm to 9pm

Special masses on
July 15th **at Emmanuel Kapel from 7:00 p.m**
July 18th **at St. Theresita Church from 6:30 p.m**
July 19th **at St. Theresita Church from 6:30 p.m**


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



Comunidade Brasileira

Com profundo pesar comunicamos o
falecimento do nossoi
Consul Honorario

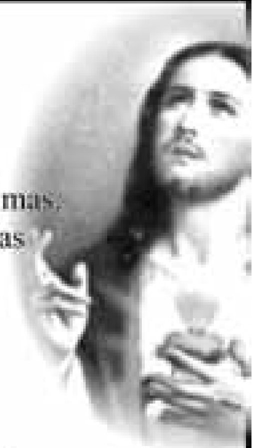


Sr. Edouard Porry

Naõ existe palauvras para agradecer
toda a dedicaçaõ que você nos
brindou nos ultimos anos.

Descanse em Paz.

Joannes, Martinus, Jesus ta yama na voz halto!



Joannes , Martinus, Jesus ta yama na voz halto
Of , Tata,Janchi manera nan ta yamabo?
Awor bo ta aki den cielo, pasobra Papa Dios no kier pa bo sufri mas.
Nunca bo familianan por a imagina cu ya serca nan bo no tey mas
No ta por nada tur e angelnan den cielo a drecha ful e cas.
E yegada di Joannes tur ta spera sin mas.
Sufrimento a keda si ,na esnan na mundo cu bo a laga atras.
Maske tur consuelo di mundo cu e familianan ricibi
Awor poco ora falta pa nan di nan Joannes stima dispidi.
Roga sin nan lo roga na Papa Dios pa duna Joannes e eterno pas
Teniendo cuenta si cu serca Papa Dios e tin su eterno cas.
Inesplicable si ta con Joannes a despidi di e mundo aki asina liher
Nunca ningun di su sernan stima cu tanto di dje nan tin mester.
Un dia por ta nan lo bin realisa
Senjor nos Dios tabata tin su plan kaba cu Joannes concretisa.
Ta bashi so tur cu a stime nan alma a keda
Rasonando sin fin na unda e justicia divino a keda
Of Joannes mes no tabata sa cu su estadia na mundo tabata corto
Mientras e calendar celestial si a marca e fecha 11 di July 2006 e dia di su morto.
Pas na bo alma Joannes Martinus Tromp "Janchi" bo familia semper lo cordabo.
Na memoria di Joannes.Martinus Tromp "Janchi" cu a muri den Senjor
Dia 11 di July 2006
Fod.



SETAR N.V. Ta participa fayecimento di

Sr. Juan Nicolaas Maduro
Tata di nos colega Nick Maduro - Departamento di Secretariaat
Abuelo di nos colega Marc de Man - Departamento di Setarnet

Acto di entiero ta diabierna 14 di Juli 2006 Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Fatima na Dakota.

Gerencia Staf y Personal di SETAR ta extende profundo condolencia na su esposa, yiunan, rumannan y henter famia.



SETAR N.V. Ta participa fayecimento di

Sr. Joannes Martinus Tromp
Tata di nos colega Milly Tromp
Trahando den departamento di Boekhouding

Acto di entiero ta diabierna 14 di Juli 2006 Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Conception na Santa Cruz

Gerencia Staf y Personal di SETAR ta extende profundo condolencia na su esposa, yiunan, rumannan y henter famia.

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever.
Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, suegra, wela, bisawela, tatarawela y tanta stima:



Sra. Vda. Candida Tromp-Gomez

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special ta bai pa dokternan: Dr. Cayama, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten oa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar na Misa San Fransisco na Oranjestad:
- Diarazon 12 di Juli 2006
- Diabierna 14 di Juli 2006
- Diasabra 15 di Juli 2006

Tur pa 7'or di anochi. Despues di misa Diarazon lo tin un rosario na cas Madiki 48.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, suegronan, nietonan, bisanietonan, tataranietonan, sobrinonan y demas famia.

STICHTING ALGEMEEN PENSIOENFONDS ARUBA

Conseho di Supervision, Directie y Personal di Stichting APFA kier a expresa palabranan di profundo condolencia na famia di señor.

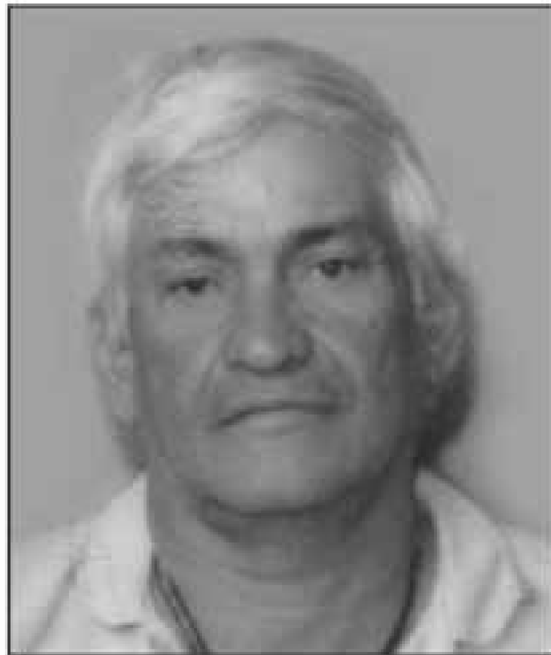
JULIO ALEXANDER JACOBS

Tata di nos colega sra. Jennifer Jacobs

Cu señor Julio Alexander Jacobs Sosega na paz.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu dimyerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Rosimbo Ridderstap
Mihor conoci como "Chimbo"

Na nomber di su:

yiu: Michaela Ridderstap

rumannan: Ita y Oscar Tromp
Aida y Juan Briezen
Linchi y Gachi Molina
Jana ridderstap y Leo Bouwman
Jose y Gladys Ridderstap
Eme y Delia Ridderstap
Tichi y Jane Ridderstap
Chida y Papy Wouters
Erik y Magaly Ridderstap
Do Paesch

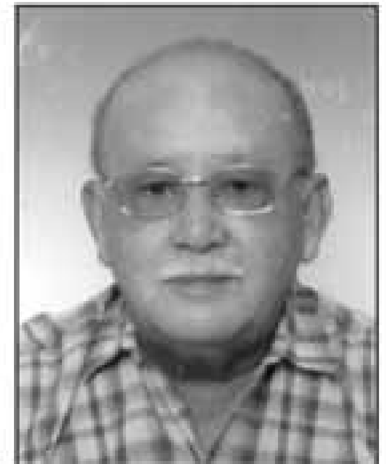
Tantanan: Colastica Gonzalez
Nicolina Solognier

Sobrino y sobrinanan, primo y [rimanan, madrina y padrinonan

Famia: Ridderstap, Henriquez, Tromp, Briezen, Molina, Bouwman, Nicolaas, Bishop, Amaya, Lacle, Geerman, Wouters, de Windt, Solognier, Gonzalez, Anthony, Rasmijn, Paesch, Croes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 14 di Juli 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: **Vorsstraat 3**
Di 7'or pa 9'or di anochi.

" E lo traga morto pa semper, i Señor Dios lo seka awa di wowo for di tur kara "
Isaias 25:8



A fayece cristianamente:

Sr. Julio Alexander Jacobs
mihor conoci como "Ebra"
1 November 1933 † 9 Juli 2006

Na nomber di su :
Señora: Sra. Edwina Jacobs Tromp

Yiunan: Marlon y Margareth Jacobs Maduro
Jennifer Jacobs y yiu
Burton y Marlyn JacobsHenriquez y yuinan
Mirlenda Jacobs y yiunan
Julio Jacobs jr.
Marisa y Gino Kock Wouter y yiunan
Lisandro y Mila Wouter Tromp y yiunan

Rumanan: Aida y Robert Pieters Jacobs y famia
Irene Jacobs y Richard van Frederici y famia
Corry y Ronny Antersijn Jacobs y famia
Richard y Clara Jacobs Orman y famia
Marilyn y Andre Gerard Jacobs y famia
Ica y Ralph Benschop Erasmus y famia
Etty y Jo Eustatia Erasmus y famia
Mena Erasmus y famia
Linda y Ivy Flanegin - Erasmus y famia
Nieto y Nietanan
Suegra: Sra. Nemencia Tromp

Mama di su yiunan: Sra. Lidia Martinus

Tionan: Felipe Erasmus y famia
Jossy Erasmus y famia

Suanan: Roli y Santa Tromp Gonzalez y famia
Capi y Gloria Tromp Vrolijk y famia
Ito Tromp y Señora y famia
Edwin y Gladys Tromp Maduro y famia
Ibi y Lourdes Tromp Maduro y famia

Cuñanan: Sra. Vda. Emma Odor Trimon y famia
Sra. Vda. Thelma Colina Tromp y famia
Jolanda Tromp y famia
Inchie y Cadir Boekhoudt Tromp y famia
Sylvia Tromp y famia
Sra. Vda. Glenda Croes Tromp y famia

Sobrina y Sobrinonan

Prima y Primonan

Ihanan, Comper y Comernan

Mihor amigonan: Cadir Boekhoudt, Pepi de Freitas,
Tirso Steba.
Amigonan di flor de Oriente Y ex-coleganan di Telefoondienst

Demas famia: Jacobs, Tromp, Erasmus, Maduro, Henriquez, Croes, Olarte, Wouter, Kock, Pieters, Antersijn, Orman, Gerard, Vrolijk, Guerrero, Damian, Zimmerman, Hoek, Koolman, Boekhoudt, Colina, Gonzales, Benschop, Eustatia, Kelner, Flanegin, Odor y Trimon.

Acto di entiero lo tuma luga diahuebs 13 di Juli 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na playa despues pa Santana Catolico den caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na misa San Fransisco na playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 11 di Juli 2006 di 7'or pa 9' or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Na lugar di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina kankerfonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa.

Senjor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
den kunuku yen di yerbe berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe hanja forza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa loke ela significa pa nos , nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Joannes Martinus Tromp
mihor conoci como: "Janchi, Johan of Jan"
10-6-1939 11-7-2006

Na nomber di su:

Esposa:	Anna Maria Tromp-Koolman
Juinan:	Franklin y Rosemary Tromp-Croes y famia
	Mildred Tromp y famia
	Kenneth Tromp
Suegra:	Sra. Vda. Lica Koolman-Koolman
Nieto(a)nan:	Cindell y Clindon Tromp
	Kimberley y Keighley Loopstok
Rumanan:	Sr. Hyacintho y Norma Tromp-Henriquez y famia
	Anna Maria Tromp
	Sr. Servinio y Modesta Tromp-Henriquez y famia
Swa y cunanan:	Sr. Bicento Henriquez y Betty na Canada
	Sr. Vdo. Jacento Geerman
	Sra. Vda. Angelica Danjo-Koolman y famia
	Sr. Jacobo y Lucila Koolman-Curiel y famia
	Sr. Theodoor y Annie Koolman-Kock y famia
	Sra. Vda. Cecilia Everon-Koolman y famia
	Sr. Leoncio Koolman y famia
	Sra. Lucia y Jan Smit-Koolman
Ihanan:	Lorenzo Koolman
	Liberto Koolman
	Mildred Stomp-Tromp
Primanan:	Johanita Wolff y famia
	Modesta y Thomas Wolff y famia

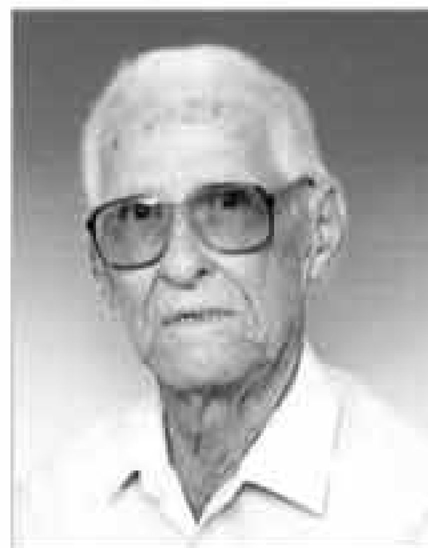
Sobrino y sobrinanan, comer y comperan.
Sr. Everaldo y Inchi de Cuba y famia y Aldrick Loopstok
Coleganan di de Cuba Electrical Contractor N.V. y ex coleganan di D.O.W.

demas famianan: Tromp, Henriquez, Koolman, Ridderstat, Roos, Semerel, Soemers, Vrolijk, Heyden, Ohab, Lopez, Kamp, Driessen, Notmeyer, Ratzlaff, Stomp, Fiquerio, Croes, Loopstok, Danjo, Dorotaal, Bermudez, Raposo, Leeman, Krozendijk, Curiel, Kock, Chung, Boekhoudt, Grant, Chayadi, Mathilda, Geerman, van der Werf, Webb, Odor, Koffie, Ruiz, Solognier, Loefstop, Almary.

Ta invita tur bisinja, amigo(a)nan y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna July 14 pa 4or di atardi saliendo for di misa Inmaculata Concepción después pa santana católico na Santa Cruz.
For di 2or di atardi e resto mortal di Joannes lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz.
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Adres pa condolencia: **Maria Maai 27** for di 7or pa 9or anochi.

A bay sosega den paz di Señor na edad di 89 aña:



Juan Nicolaas Maduro
mihor conoci como: "Joaquin"

Na nomber di su:

esposa:	Sra. Maria Coleta Maduro-Lampe
yiunan:	Griselda Maduro y famia
	Rudy y Natasha Maduro y famia
	Nick Maduro
nietonan:	Marc de Man y Nohely Kock y famia
	Sergio Maduro
	Joan-Ann y Leo Maduro y famia
	Richard Maduro
bisanietonan:	Marc, Michael, Mitchell
rumannan:	Sra. Susana Maduro
	Sra. Candelaria y Arturo Maduro y famia
	rumannan Willems
cuña:	Sra.Vda. Annette Maduro y famia

casa di su miho amigo: Sra.Vda. Ramona Hernandez y famia

famia: Maduro, de Man, de Haseth, Kock, Hernandez, Vries, Kelly, Krozendijk, Gomez, Boekhoudt, Tromp, Arts, Croes, Lampe, Wever, Willems, Koolman, Ras y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 14 di Juli 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Fatima na Dakota

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diaranzon 12 y diahubes 13 di Juli 2006
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

• " Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever



Cu imenso tristeza, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristian di :



Sr. Basilio Arend
mihor conoci como: Bachi
na edad di 72 aña

Na nomber di su:

esposa : Bonifacia "Facha" Arends

jiunan : Myrtha Arends
Emely y Franklin Escobar
Mildred y Maurits Palm

jiunan di crianza : Nelson Ramada y Angela Damdruck
John y Judith Ramada

rumannan: Dominico Arends
Alberto y Modesta Arends
Imelda y Loriano Webb y famia
Sra. Vda. Carmen Boekhoudt y famia
Anna y Boy Kelly y famia
Henricus Arends

nietonan stima : Michelaine Abreu, Marvin Palm y Emir Escobar.

nietonan di cariño : Jonathan, Joshua y Jonaiko Ramada

sobrina stima : Judith

cuñanan : Sra. vda. Christina Arends y famia
Sra. vda. Lina Arends y famia
Sra. Lorencia y Antolino Ridderstaat y famia
Sra. Flora y Mario Gomez y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,
famianan : Arends, Giel, Escobar, Palm, Abreu, Ramada, Webb, Boekhoudt, Kelly, Farro, Faro, Angela, Ridderstap, Ridderstaat, Gomes, Curiel, Arcaya, Lacle, Antonette, Saladin, Giron, Hoyer, Timmermans,

Olieslagers y demas famia ta invita tur amigo y conocirnan, bon bisiñanan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 14 di Juli pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Ana pa Santana Catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Ana na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Foundation Edmund E. Harms lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Kudawecha 12-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Gradicimento y Invitacion

Mi mas sincero gratitude na tur famia y e multitud grandi cu a acompaña mi durante fayecimento y entiero di mi mama stima



Leocadia "Lelia" Goeloe-Cardoze

Un gradecimento tambe na esnan cu a mansa flor, krans, telegram, yamadanan telefonico, aviso den corant y kaarchi cu palabranan cu a dunami hopi forza den e momentonan dificil. Danki na dokternan , staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocir pa compaña mi na tres santo sacrificio di misa:
-Diamars 11 di Juli 2006 pa 7'or di anochi na Kapel di Madiki
-Diarazon 12 di Juli 2006
-Diahuebs 13 di Juli 2006
Tur pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco na Playa. Despues di misa Diahuebs lo tin un rosario na cas Emmastraat 43.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia Goeloe-Cardoze.



" Eddy "

The master of Aruba bird breeders, passed away and with him goes the best friend Aruba's birds and the most knowledgeable person in the area. We the people of Aruba, together with our birds will miss you forever because you are unforgettable.
With deep sympathy to Marloes, Shawn and Paul the family of our good teacher and beloved friend.

Edouard Porry-de Veer

May he rest in peace.

Aruba, July 11th, 2006

Gradicimento/Invitacion

Famia di defunto:



Sigbert "Sig" Theodoor Lampe

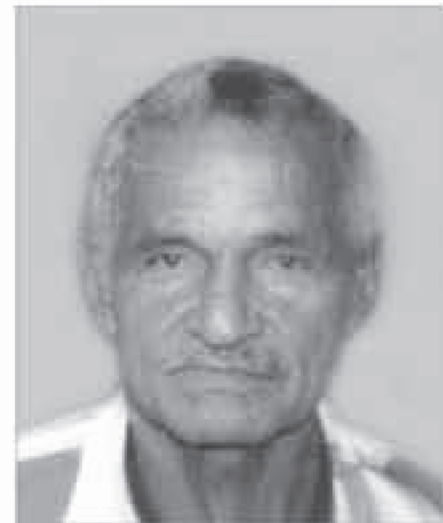
Pa medio di esaki kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero.
Gradicimento ta bai pa dokternan, verpleegster y broedernan di MedioCare cu a duna turn an atencion durante su estadis den hospital.
Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, haci yamadanan telefonico y cu a manda e-mail.
Un danki ta bai tambe ta nos famia, coleganan, ex-coleganan y tur esnan cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil aki.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa tres santo sacrificio di misa:
Diahuebs 13 di Juli 2006
Diabierna 14 di Juli 2006
Diasabra 15 di Juli 2006
Tur pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Famia Lampe

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo y nos tata stima:



Euleterio "Techi" Florencio

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bai tambe na tur cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil aki. Pa e bunita donacion.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa oracion tur anochi cuminsando Diamars 11 di juli 1006 pa 8'or di anochi na cas Balashi 40.
Diamars 18 di Juli 2006 pa 7'or di anochi lo tin un santo sacrificio di misa na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, sigui pa e ultimo rosario na cas Balashi 40 pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Julieta, yiunan y demas famia.

BON DIA Aruba

Minister Bot ta sigurá Venezuela:

Antia i Aruba lo no ta trampolin pa invadí Venezuela!

WILLEMSTAD – Minister di Relashonnan Eksterior di Reino, Bernard Bot a sigurá outoridatnan na Venezuela e siman aki, ku Antia i Aruba lo no ta trampolin pa "akshonnan hostil" kontra e pais bisiña.

"E islanan ta sigui forma parti di teritorio ulandes i Ulanda ta respetá integridat teritorial di Venezuela", asina e mandatario a bisa den kòmbersashonnan ku su kolega venezolano, Ali Rodriguez i vise presidente Jose Vicente Rangel. Durante su bishita na e kapital venezolano, minister Bot tabata kompañá pa direktor di Ofisina di Relashonnan Eksterior di Antia, Eduard "Dito" Mendes de Gouveia.

Durante su bishita na Venezuela minister Bot ta tratando di indiká ku Ulanda ta duna mas importansha na bon relashonnan ku Venezuela. E relashonnan aki tabata bou di preshon e aña aki, na momentu ku minister di defensa di Ulanda Henk Kamp a yama Chavez un populista ku plannan pa invadí e islanan dilanti su kosta.

Minister Bot ta kere, ku e bishita a sirbi pa kita e mal komprondementunan ku tabatin den e kaso aki. "Venezuela no mester tin miedu ku Merka lo usa Antia pa eventual akshonnan hostil kontra Venezuela", asina e minister a bisa.

E minister a klarifiká tambe, ku e plannan ku tin riba mesa pa kambia e relashonnan estatal entre Ulanda i Antia ta un asuntu interno di reino ulandes. Minister Bot di otro banda ta spera ku Venezuela lo respetá integridat di e islanan di Antia.

Promé ku ela bishita Caracas, minister Bot tabatin un reunion di sinkronisashon ku promé minister di Antia Emily de Jongh-Elhage i di Aruba Nelson Oduber. Promé minister De Jongh-Elhage a bisa ku e bishita na Caracas lo sirbi pa atendé vários asuntu pendiente manera kombatimentu di trafikashon di droga, asuntunan petrolero i estrechá e lasonan históriko enter Reino Ulandes i Antia Ulandes ku Venezuela. Minister Bot a konfirmá esei, indikando ku e lo papia riba e plannan di ekspanshon di aktividatnan di Shell na Venezuela. Tambe lo papia riba asuntunan di e Refineria na Kòrsou. Hustamente riba e último punto aki ta surgiendo sierto kontroversia, pasobra no tabatin konsulta ku Gobièrnu di Kòrsou ku ta doño di e instalashonnan. Diputado Nelson Pierre a bisa, ku no ta posibel ku minister Bot ta bai papia riba un kos ku no ta di dje.